



ABRIR TOMO II

JULIO TORRES LÁZARO

*Ordenanzas medievales
sobre fabricación de moneda
en Castilla.
Edición y análisis del
vocabulario técnico.*

Tesis doctoral dirigida por el Dr. Juan Miguel Ribera Llopis

T O M O III

Universidad Complutense de Madrid

Facultad de Filología - Departamento de Filología Románica
Madrid 1998

CAPÍTULO VI
BIBLIOGRAFÍA

6.1. Fuentes

Incluyo en este epígrafe textos, manuscritos o impresos, que han aportado material tanto al corpus de los textos básicos como a los diversos textos de apoyo, así como al capítulo sobre el latín antiguo. Todos ellos se citan abreviadamente en el texto.

6.1.1. FUENTES DE LOS DOCUMENTOS BÁSICOS

ARANDA 1461 = AMM, Cartulario real 1453-1478, fols. 120r-124v. Editado en MOLINA GRANDE 1988, doc. 149, pp. 349-365.

Bullas = *Libro en que están copiladas algunas bullas de nuestro muy sancto Padre concedidas en fauor de la jurisdicción real de sus altezas τ todas las pragmáticas que están fechas para la buena gouernación del reyno...*, [Alcalá de Henares 1503].

Cortes = *Cortes de los antiguos reinos de León y Castilla*, Real Academia de la Historia, Madrid 1861 ss.

CUENCA 1400 = AGS, DC 4, 57. Editado parcialmente en BARTHE, *Colección*, pp. 19-21, y en HEISS, *Descripción*, tomo I, doc. IX, p. 291. Completo en TORRES, "Cuenca", pp. 132-139.

ESPÍN, Lorca = RAFAEL ESPÍN RAEL, *Privilegio para labrar moneda en Lorca, dado en Toro, por el rey Fernando IV, en 24 de octubre de la era de 1335*, Lorca 1936.

LORCA 1297 = *Ordenamiento de Fernando IV para acuñar moneda en Lorca*, AML, pergaminos de Fernando IV, núm. 17. Ediciones: ESPÍN Lorca; TORRES FONTES *Repartimiento* (doc. XXV, pág. 95 ss.) y TORRES FONTES *Fernando IV* (doc. XXII, pág. 26 ss.). Se ha confrontado el original con las tres ediciones anteriores.

MADRID 1462 = AAB, Sección Histórica, nº 1315. Editado en SAINZ VARONA 1982.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

MEDINA 1497 = *Quaderno de Ordenanças de la lauor de la moneda*. 1497 junio 13. Transcrita según la edición de *Bullas*, fol. CXCVII b ss.

MEDINA 1497 (M) = Minuta de MEDINA 1497 conservada en AGS, DC 1, 34.

Memorias Enrique IV = *Memorias de don Enrique IV de Castilla*, tomo II, colección diplomática, R.A.H., Madrid 1835-1913.

MOLINA GRANDE. *Enrique IV* = MARÍA C. MOLINA GRANDE, *Documentos de Enrique IV, Colección de documentos para la Historia del Reino de Murcia XVIII*, Murcia 1988.

MURCIA 1334 = AMM, Cartulario 1352-82, Eras, fol. 112-113. Editado en TORRES FONTES, "Alfonso XI".

PASCUAL. *Enrique II* = LOPE PASCUAL MARTÍNEZ, *Documentos de Enrique II, Colección de documentos para la Historia del Reino de Murcia VIII*, Murcia 1983. El doc. V, pp. 7-10, es SEVILLA 1369.

Pragmáticas 1520 = *Las pragmáticas del reyno. Recopilación de algunas bulas de nuestro muy sancto padre, concedidas en fauor de la jurisdicción real, con todas las pragmáticas τ algunas leyes fechas para la buena gouernación del reyno, con algunas otras añadidas que fasta aquí no fueron impressas con las dichas pragmáticas antiguas...*, Juan Varela, Sevilla 1520.

Recopilación 1569 = *Recopilación de las leyes destos reynos hecha por mandado de la magestad cathólica del rey don Philippe segundo, nuestro señor*, Alcalá de Henares 1569.

SAINZ VARONA. "Enrique IV" = FÉLIX-ÁNGEL SAINZ VARONA, "La moneda de vellón de Enrique IV.- La Ordenanza de 1462", en *Boletín corporativo de la Academia Burgense* 199, Burgos 1982, pp. 231-265.

SEGOVIA 1471 = AGS, DC 1, 52 (1ª hoja) y AGS, DC 4, 27 (hojas 2 a 11). Ediciones: *Cortes*, tomo tercero, p. 812 y ss., Madrid 1866 y *Memorias Enrique IV*.

SEVILLA 1369 = AMM, Cart. Real 1405-18 eras, fols. 16r-17r. Editado en PASCUAL, *Enrique II*, doc. V, pp. 7-10.

TORRES. "Cuenca" = JULIO TORRES, "El Ordenamiento de Cuenca", *NVMISMA* 238, Madrid 1996, pp. 123-146.

TORRES FONTES, *Repartimiento* = JUAN TORRES FONTES, *Repartimiento de Lorca*. Murcia 1977. El doc. XXV, pág. 95 ss., es una transcripción de *LORCA* 1297.

TORRES FONTES, *Fernando IV* = JUAN TORRES FONTES, *Documentos de Fernando IV. Colección de documentos para la Historia del Reino de Murcia V*. Murcia 1980. El doc. XXII, pág. 26 y ss., es una transcripción de *LORCA* 1297.

TORRES FONTES, "Alfonso XI" = JUAN TORRES FONTES, "La ceca murciana en el reinado de Alfonso XI", en *Mélanges offerts à Jean Gautier Dalché*. Nice 1983, pág. 295-313. El doc. II, p. 310-312, es una transcripción de *MURCIA* 1334.

6.1.2. AUTORES LATINOS

Los nombres de los autores latinos se han castellanizado, tanto aquí como en el texto, siguiendo, cuando ha sido posible, las transcripciones del *Diccionario de Literatura Penguin/Alianza. 3. Literaturas clásica y bizantina, oriental y africana*, Madrid 1983. Las citas de autores latinos no incluidos en este listado han sido tomadas de bibliografía citada o del *Oxford Latin Dictionary*, Oxford 1968-1982, citado *OLD*.

AMIANO MARCELINO = *Ammianus Marcellinus*. The Loeb Classical Library, London 1972.

AULO GELIO = v. GELIO.

AURELIO VÍCTOR = SEX. AURELII VICTORIS. *Historiae romanae compendium*, Paris 1681, pp. 161 y 218.

CICERÓN, *ad Attic.* = CICERO, *Letters to Atticus*, II. The Loeb Classical Library, London 1966.

CICERÓN, *Ad fam.* = CICERO, *Ad familiares*, The Loeb Classical Library, London 1972.

CICERÓN, *De divinatione* = CICERO, *De senectute. De amicitia. De divinatione*, The Loeb Classical Library, London 1971.

CICERÓN, *De off.* = CICERO, *De officiis*, The Loeb Classical Library, London 1975.

CICERÓN, *in Verrem* = CICERO, *The Verrine orations*, II, The Loeb Classical Library, London 1967.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

CICERÓN. *Orationes Philippicae* = CICERO, *Philippics*. The Loeb Classical Library, London 1969.

CICERÓN. *pro Sestio* = CICERO, *The speeches Pro Sestio and In Vatinius*, The Loeb Classical Library, London 1966.

CIL = *Corpus Inscriptionum Latinarum*. Berlin 1863 en adelante.

CURCIO = *Quintus Curtius*. The Loeb Classical Library, London 1971.

ELIO LAMPRIDIO = AELIO LAMPRIDIO, en *The scriptores Historiae Augustae*, The Loeb Classical Library, London 1967-68.

EUTROPIO = *Suétone, les écrivains de l'Histoire Auguste, Eutrope, Sextus Rufus* (ed. de M. Nisard), Paris 1845.

FRONTÓN = *The correspondence of Marcus Cornelius Fronto*, The Loeb Classical Library, London 1962.

GELIO (AULO), *Noctes Atticae* = *The attic nights of Aulus Gellius*, The Loeb Classical Library, London 1970.

Historia Augusta = *The Scriptores Historiae Augustae*, The Loeb Classical Library, London 1967-1968.

ILS = *Inscriptiones Latinae Selectae*, Dessau Berlin 1892-1916.

ISIDORO, *Etimologías* = *Isidori Hispaliensis Episcopi Etymologiarum sive Originum. Libri XX, Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis*, Oxford 1911.

JUVENAL = *Juvenal and Persius*. The Loeb Classical Library, London 1979.

LIVIO = LIVY [*Ab urbe condita*], The Loeb Classical Library, London 1967.

LIVIO ANDRÓNICO = *Remains of old latin*. II, The Loeb Classical Library, London 1967.

LUCANO = LUCAN, *The Civil War (Pharsalia)*, The Loeb Classical Library, London 1969.

MARCIAL = MARTIAL, *Epigrams*, The Loeb Classical Library, London 1968.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

MSR = HULTSCH, F.: *Metrologorum Scriptorum Reliquiae*, Leipzig 1864-1866.

OVIDIO, *Fasti* = OVID, *Fasti*, The Loeb Classical Library, London 1976.

PLAUTO, *Mostellaria* = *Plautus*, III, The Loeb Classical Library, London 1970.

PLINIO = PLINY, *Natural History*, The Loeb Classical Library, London 1967-1971.

PRUDENCIO, *Peristephanon Liber* = *Prudentius*, The Loeb Classical Library, London 1969, vol. II.

SÉNECA, *De Beneficiis* = SENECA, *Moral essays*, III, The Loeb Classical Library, London 1975.

SÉNECA, *Dialogi II (De constantia)* = SENECA, *Moral essays*, I, The Loeb Classical Library, London 1970.

SÉNECA, *Naturales quaestiones* = SENECA, *Naturales quaestiones*, The Loeb Classical Library, London 1971.

SUETONIO = *Suetonius*, The Loeb Classical Library, London 1970; y *Suétone, les écrivains de l'Histoire Auguste, Eutrope, Sextus Rufus* (ed. de M. Nisard), Paris 1845.

TITO LIVIO = v. LIVIO.

VARRÓN, *De re rustica* = MARCUS PORTIUS CATO, *On agriculture*. MARCUS TERENTIUS VARRO, *On agriculture*. The Loeb Classical Library, London 1967.

VARRÓN, *Lingua* = MARCO TERENCIO VARRÓN, *De lingua latina*, ed. de Manuel-Antonio Marcos Casquero, Madrid-Barcelona 1990.

VOPISCO = FLAVIO VOPISCO, *The scriptores Historiae Augustae*, The Loeb Classical Library, London 1967-68.

6.1.3. OTRAS FUENTES

ABAJO, *Catedral Palencia* = TERESA ABAJO MARTÍN, *Documentación de la Catedral de Palencia (1035-1247)*, Fuentes medievales castellano-leonesas 103, Palencia 1986.

ABELLÁN, *Juan II* = JUAN ABELLÁN PÉREZ, *Documentos de Juan II, Colección de documentos para la Historia del Reino de Murcia XVI*, Murcia-Cádiz 1984.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

ALBIAC. *Urraca* = *Diplomario de la reina Urraca de Castilla y León (1109-1126)*, (CRISTINA MONTERDE ALBIAC, ed.), Zaragoza 1995.

Alcalá = *Ordenamiento de Alcalá*, tomado de la edición de ALCUBILLA, *Códigos*.

ALCUBILLA, *Códigos* = MARCELO MARTÍNEZ ALCUBILLA, *Códigos antiguos de España*, Madrid 1885.

ALDRETE, *Origen* = BERNARDO DE ALDRETE, *Del origen y principio de la lengua castellana*, Madrid 1993 (facsimil).

ALICANTE 1296 = *Ordenamiento de Jaime II para labrar moneda murciana en Alicante*, ACA, reg. 105, fol. 206. Editado por BOTET, *Monedas*, vol. III, doc. XVI, p. 280, con el título "Orde del rey don Jaume II pera que s'encunyés a Alacant moneda de plata y de billó, ab curs en tot lo Regne de Murcia y instruccions sobre la llur encunyació", por TORRES FONTES 1969, doc. CXXII, pág. 124, y por ESTAL, *Murcia II*, doc. 79, p. 79.

ALTURO, *L'arxiu* = ALTURO I PERUCHO, JESÚS: *L'arxiu antic de Santa Anna de Barcelona del 942 al 1200 (Aproximació històrico-lingüística)*, 3 vol., Fundació Noguera, Barcelona 1985.

ALVAR EZQUERRA, *San Ildefonso* = MANUEL ALVAR EZQUERRA *Concordancias e índices léxicos de la «Vida de San Ildefonso»*, Málaga 1980.

ÁLVAREZ, *Diplomática* = MARÍA DEL PILAR ÁLVAREZ MAURÍN, *Diplomática asturleonera. Terminología toponímica*, Universidad de León 1994.

AMC, leg. 1108, exp. 20, fol. 45.

AMC, leg. 1131, exp. 1.

ANGLÈS / VENTÓS, *Pesos* = FINA ANGLÈS SORONELLAS, JOAN-MIQUEL VENTÓS, *Pesos, preus, mides i mesures en el comerç a la menuda del s. XVI*, Diputació de Tarragona, 1991.

ARAGÃO, *Descrição* = CARLOS AUGUSTO TEIXEIRA DE ARAGÃO, *Descrição geral e histórica das moedas de Portugal*, 3 vol., Lisboa 1874-1880.

ARFE, *Quilatador* = JUAN DE ARFE Y VILLAFANE, *Quilatador de la plata, oro y piedras*, Valladolid 1572.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

- Ávila, *Merced* = Ávila. *Casa de Moneda. Merced de los derechos de ella a la princesa donna Ysabel...*, transcripción en ANNA M^a BALAGUER, "Carta de concesión de los derechos de la casa de moneda de Ávila a la princesa Isabel (1468)", en *NVMISMA* 150-155, Madrid 1978.
- BARBA, *Arte* = ÁLVARO ALONSO BARBA, *Arte de los metales en que se enseña el verdadero beneficio de los de oro y plata por açogue...*, Imprenta del Reino, Madrid 1640 (facsimil).
- BARRIGA, *Historia* = ANTONIO M. BARRIGA VILLALBA, *Historia de la Casa de la Moneda*, Bogotá 1969.
- BARTHE, *Colección* = JUAN BAUTISTA BARTHE, *Colección de documentos para la historia monetaria de España*, Madrid 1843.
- BLANCO, *Fernando I* = PILAR BLANCO LOZANO, *Colección diplomática de Fernando I (1037-1065)*, León 1987.
- BOTET, *Monedas* = JOAQUIM BOTET I SISÓ, *Les monedes catalanes*, Barcelona 1908-1911 (3 vols.). Cita a los monarcas con el ordinal de la línea condal catalana, por lo que en algunos casos es necesario hacer la conversión a la línea real aragonesa.
- CANELLAS, *Diplomática* = ÁNGEL CANELLAS LÓPEZ, *Diplomática hispano-Visigoda*, Zaragoza 1979.
- CANTERA, *Nájera* = MARGARITA CANTERA MONTENEGRO, *Colección documental de Santa María la Real de Nájera. Tomo I (siglos X-XIV)*. Fuentes documentales medievales del País Vasco 35, San Sebastián 1991.
- CASTRO, *Tordesillas* = JONÁS CASTRO TOLEDO, *Colección diplomática de Tordesillas. I. 909-1474*, Valladolid 1981.
- Colección Fernando IV* = *Colección diplomática de la Crónica de Fernando IV*, s.l., s.a.
- Cortes* = *Cortes de los antiguos reinos de León y Castilla*, Real Academia de la Historia, Madrid, desde 1861.
- DASÍ, *Real de a ocho* = TOMÁS DASÍ, *Estudio de los reales de a ocho, también llamados pesos, dólares, piastras, patacones o duros españoles*, 5 vol., Valencia 1950.
- DEM = BODO MÜLLER, *Diccionario del español medieval*, fascículos 1-6, Heidelberg 1987-1991.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

DÍAZ, *Antología* = MANUEL DÍAZ Y DÍAZ, *Antología del latín vulgar*, Madrid 1985 (1ª ed. de 1950).

DOMINGO, *Documentos* = TIMOTEO DOMINGO PALACIO, *Documentos del Archivo General de la Villa de Madrid*, 4 vols., Madrid 1888-1908.

DU CANGE = CHARLES DUFRESNE, SEÑOR DU CANGE, *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, ed. de Paris 1840-1850.

ESTAL, *Alfonso X* = JUAN MANUEL DEL ESTAL, *Documentos inéditos de Alfonso X el Sabio y del Infante, su hijo Don Sancho*, Alicante 1984.

ESTAL, *Medievo alicantino* = JUAN MANUEL DEL ESTAL, *Colección documental del medievo alicantino. Tomo II. Años 1306-1380*, Alicante, 1988.

ESTAL, *Murcia I* = JUAN MANUEL DEL ESTAL, *El Reino de Murcia bajo Aragón (1296-1305). Corpus documental I/1*, Alicante 1985.

ESTAL, *Murcia II* = JUAN MANUEL DEL ESTAL, *El Reino de Murcia bajo Aragón (1296-1305). Corpus documental I/2*, Alicante 1990.

Estilo = *Leyes del Estilo et Declaraciones sobre las leyes del Fuero*, en ALCUBILLA, *Códigos*.

FERRANDO, *Documentos mozárabes* = IGNACIO FERRANDO FRUTOS, *El dialecto andalusí de la marca media. Los documentos mozárabes toledanos de los siglos XII y XIII*, Universidad de Zaragoza, 1995

Fuero Juzgo = *Fuero Juzgo en latín y castellano cotejado con los más antiguos y preciosos códices*, Real Academia Española, Madrid 1815.

Fuero Madrid = *Fuero de Madrid*, Madrid 1994 (ed. facsímil de la de 1932).

Fuero Real = *Fuero Real*, en ALCUBILLA, *Códigos*.

Fuero Viejo = *Fuero Viejo de Castilla*, Valencia 1991 (facsímil de: Ibarra, Madrid 1771).

GARCÍA DÍAZ, *Docs. s. XIV* = ISABEL GARCÍA DÍAZ, (ed.): *Documentos del siglo XIV, 4. Archivo de la catedral de Murcia. Colección de documentos para la Historia del Reino de Murcia XIII*, Murcia 1989.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

- GARCÍA LUJÁN, "Monederos" = JOSÉ ANTONIO GARCÍA LUJÁN, "Privilegios de los monederos de la ceca de Toledo", en *NVMISMA* 150-155, pp. 541-555, Madrid 1978.
- GIFFORD/HODCROFT, *Textos* = D.J. GIFFORD, F.W. HODCROFT, *Textos lingüísticos del medioevo español*, Oxford 1966, 2ª.
- GIL, *CSM* = JUAN GIL, *Corpus scriptorum muzarabicorum*, Madrid 1973.
- GIL, *Crónicas* = JUAN GIL FERNÁNDEZ, et al., *Crónicas asturianas*, Oviedo 1985.
- Glosas Emilianenses* = *Las glosas emilianenses y silenses. Edición crítica y facsimil*, Burgos 1993.
- GONZÁLEZ, *Alfonso VIII* = JULIO GONZÁLEZ, *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII*, 3 vols., Madrid 1960.
- GONZÁLEZ CRESPO, *Alfonso XI* = ESTHER GONZÁLEZ CRESPO, *Colección documental de Alfonso XI. Diplomas reales conservados en el Archivo Histórico Nacional, Sección de Clero, Pergaminos*, Madrid 1985.
- GONZÁLEZ CUENCA, *Etimologías* = JOAQUÍN GONZÁLEZ CUENCA, *Las Etimologías de San Isidoro romanceadas*, 2 vol., Salamanca-León 1983.
- GONZÁLEZ DÍEZ, *Burgos* = EMILIANO GONZÁLEZ DÍEZ, *Colección diplomática del Concejo de Burgos (884-1369)*, Burgos 1984.
- GONZÁLEZ OLLÉ, *Lengua y literatura* = F. GONZÁLEZ OLLÉ, *Lengua y literatura españolas medievales*, Madrid 1993, 2ª ed. revisada.
- GUAL, *Vocabulario* = MIGUEL GUAL CAMARENA, *Vocabulario del comercio medieval. Colección de aranceles aduaneros de la Corona de Aragón (siglos XIII y XIV)*, Barcelona 1976 (ed. orig. Tarragona 1968).
- GUAL, *Manual* = MIGUEL GUAL CAMARENA, *El primer manual hispánico de mercadería (siglo XIV)*, Barcelona 1981 (premio Menéndez Pelayo 1966).
- HEISS, *Descripción* = ALOÏS HEISS, *Descripción general de las monedas hispano-cristianas desde la invasión de los árabes*, Madrid 1865.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

- Illescas* (Fernando IV) = *Carta otorgada al concejo de Illescas, en que se inserta el Ordenamiento sobre la moneda hecho en las Cortes de Burgos de la era MCCCXLI* (año 1303). Tomado de HEISS, *Descripción*, I, 285, doc. V. Se ha tenido también en cuenta la reproducción manuscrita existente en la Biblioteca Nacional (Ms. 13096).
- IZQUIERDO, *Privilegios* = RICARDO IZQUIERDO BENITO, *Privilegios reales otorgados a Toledo durante la Edad Media (1101-1494)*. Toledo 1990.
- LA CURNE, *Dictionnaire historique* = JEAN-BAPTISTE LA CURNE DE SAINT-PALAYE, *Dictionnaire historique de l'ancien langage françoise ou Glossaire de la langue françoise*, Paris-Niort 1877.
- LAZO, *Economía* = CARLOS LAZO GARCÍA, *Economía colonial y régimen monetario. Perú: siglos XVI-XIX*, 3 vols., Lima 1992.
- LEMA, *Alfonso I* = JOSÉ ÁNGEL LEMA PUEYO, *Colección diplomática de Alfonso I de Aragón y Pamplona (1104-1134)*, Fuentes documentales medievales del País Vasco 27. San Sebastián 1990.
- Libre dels privilegis* = *Libre dels privilegis de la Seca y Casa Real de la moneda de Sa Magestat de la ciutat y regne de Valencia los quals se han vertit del latí en romans en lo any de la nativitat del senyor MDCXXX*, transcripción y estudio preliminar de Felipe Mateu y Llopis, Valencia 1957.
- Libro de cabildos* = *Libro y quaderno de cabildos y actos de gobierno tocantes a el de la Real Casa de Moneda de Toledo, Año de 1680*, manuscrito, Museo Casa de la Moneda.
- LLUIS, "DELITOS" = JAIME LLUIS Y NAVAS BRUSI, "La sistematización de los delitos monetarios en el Derecho romano", *NVMISMA* 31, 1958, pp. 61-85. Este trabajo era el segundo de una serie de tres sobre el delito monetario en Roma, que se citan en la BIBLIOGRAFÍA GENERAL.
- LMM = N.J. MAYHEW, P. SPUFFORD (eds.), *Later Medieval Mints: Organisation, Administration and Techniques*. (The Eighth Oxford Symposium on Coinage and Monetary History), BAR International Series 389, Oxford 1988.
- LOPERRÁEZ, *Osma* = JUAN LOPERRÁEZ CORVALÁN, *Descripción histórica del Obispado de Osma* (3 vols.), Madrid 1978 (ed. original 1788).
- LV = *Liber Iudiciorum sive Lex Visigothorum*, en MGH, *Legum Sectio I. Legum Nationum Germanicarum*. Tomus I. *Leges Visigothorum*, Hannover-Leipzig 1902.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

- MACKAY. *Money* = ANGUS MACKAY, *Money, prices and politics in fifteenth-century Castile*. London 1981.
- MARIANA. *Moneda de vellón* = JUAN DE MARIANA, *Tratado y discurso sobre la moneda de vellón*. Madrid 1987.
- MARTÍN DUQUE. "Documentos. 5ª" = ÁNGEL J. MARTÍN DUQUE. "Documentos para el estudio de la numismática navarro-aragonesa medieval (5ª serie)", *PSANA-Caesaraugusta* 11-12. Zaragoza, 1958, pp. 95-123.
- MARTÍNEZ MELÉNDEZ. *Tejidos* = M^a DEL CARMEN MARTÍNEZ MELÉNDEZ, *Los nombres de tejidos en castellano medieval*, Granada 1989.
- MARTÍNEZ MELÉNDEZ. *Oficios* = M^a DEL CARMEN MARTÍNEZ MELÉNDEZ, *Estudio de los nombres de los oficios artesanales en castellano medieval*. Granada 1995.
- MATEU. *Ensayo* = FELIPE MATEU I LLOPIS, *Ensayo sobre una Casa Real de Moneda de uno de los Estados de la Corona de Aragón. La Ceca de Valencia y las acuñaciones valencianas de los siglos XIII al XVIII*. Valencia 1929.
- MATEU. "Vocabulari" = FELIPE MATEU I LLOPIS, "El vocabulari medieval de l'exercici de la monedera segons documents valencians", en *Butlletí de Dialectologia Catalana* 24, 1936, págs. 98-126.
- MATEU, *Jaime I* = FELIPE MATEU I LLOPIS, *Sobre la política monetaria de Jaime I y las acuñaciones valencianas de 1247 y 1271*. Valencia 1947.
- MATEU. *Fernando el Católico* = FELIPE MATEU I LLOPIS, *Acerca de la política monetaria de Fernando el Católico y en especial en el Reino de Valencia (1474-1515)*. Valencia 1957.
- MATEU. *Ceca de Valencia* = FELIPE MATEU I LLOPIS, *La Ceca de Valencia durante Juan II y Fernando el Católico (1858-1516)*. Valencia 1965.
- MATEU. "Juan I" = FELIPE MATEU I LLOPIS, "Notas y documentos para el estudio de la política monetaria de Juan I de Aragón y en especial en el reino de Valencia", *VIII Congreso de Historia de la Corona de Aragón*, tomo II, Vol. II, pp. 179-195 (apéndice documental).
- MENÉNDEZ PIDAL. *Documentos lingüísticos* = RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *Documentos lingüísticos de España. I: Reino de Castilla*. Madrid 1966 (1ª ed. 1919).

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

MGH = *Monumenta Germaniae Historica*, Hannover 1835 y ss.

MOLINA GRANDE, *Enrique IV* = MARÍA C. MOLINA GRANDE, *Documentos de Enrique IV. Colección de documentos para la Historia del Reino de Murcia XVIII*, Murcia 1988.

MONET, *Inventaire* = PHILIBERT MONET, *Inventaire des deux langues ou Dictionnaire Latin-François*, Paris 1636.

Monetis Italiae = *De Monetis Italiae*, 4 vol., Milán 1750.

MORALES, *Ávila* = DOLORES-CARMEN MORALES MUÑIZ, *Contribución al registro diplomático del rey Alfonso XII de Castilla: La documentación de Ávila*, Madrid 1991.

Ordenamiento Alcalá = *Ordenamiento de leyes que D. Alfonso XI hizo en las Cortes de Alcalá de Henares el año de mil trescientos y quarenta y ocho*, Valencia 1992 (facsimil de: Ibarra, Madrid 1774).

OROL, *Alfonso IX* = ANTONIO OROL PERNAS, *Acuñaciones de Alfonso IX*, Madrid 1982.

Partidas = *Las siete partidas... según el texto del licenciado Gregorio López*, en ALCUBILLA, *Códigos*.

PASCUAL, *Enrique II* = LOPE PASCUAL MARTÍNEZ, *Documentos de Enrique II, Colección de documentos para la Historia del Reino de Murcia VIII*, Murcia 1983.

PERES, *Moedeiros* = DAMIÃO PERES, *História dos moedeiros de Lisboa como classe privilegiada*, 2 vol., Lisboa, 1964-65.

PÉREZ, *Valladolid* = M^a PILAR PÉREZ GARCÍA, *La Real Fábrica de Moneda de Valladolid a través de sus registros contables*, Universidad de Valladolid, Valladolid 1990.

PÉREZ SINDREU, *Apéndice* = FRANCISCO DE PAULA PÉREZ SINDREU, apéndice documental inédito a su tesis doctoral, publicada como PÉREZ SINDREU 1992 (v. 6.3. Bibliografía General).

Port. Mon. Hist. = *Portvgaliae Monvmenta Historica*, Academia de Ciencias de Lisboa, 1856-1888.

Pragmáticas 1520 = *Las pragmáticas del reyno. Recopilación de algunas bulas de nuestro muy sancto padre, concedidas en fauor de la jurisdicción real, con todas las pragmáticas τ algunas leyes fechas para la buena gouernación del reyno, con algunas otras añadidas que fasta aquí no fueron impressas con las dichas pragmáticas antiguas...*, Juan Varela, Sevilla 1520.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

- RAMÍREZ. *Fuero Plasencia* = ELOÍSA RAMÍREZ VAQUERO. *El fuero de Plasencia. Estudio histórico y edición crítica*. Mérida 1987.
- Recopilación 1569* = *Recopilación de las leyes destos reynos hecha por mandado de la magestad cathólica del rey don Philippe segundo, nuestro señor*, Alcalá de Henares 1569.
- Recopilación 1775* = *Leyes de recopilación*, Madrid. Pedro Marín. 1775.
- Recopilación Indias* = *Recopilación de leyes de los reynos de Indias*(2 t.). Consejo de la Hispanidad. Madrid 1943 (facsimil de 1791).
- RIVERO. *Ingenio* = Rivero, Casto M^a del. *El Ingenio de la Moneda de Segovia. Monografía numismática*. Madrid 1919.
- RODRÍGUEZ LLOPIS. *Docs. ss. XIV y XV* = MIGUEL RODRÍGUEZ LLOPIS, (ed.): *Documentos de los siglos XIV y XV. Colección de documentos para la Historia del Reino de Murcia XVII*. Murcia 1991.
- SÁEZ. *Juan II* = LICINIANO SÁEZ. *Apéndice a la crónica nuevamente impresa del señor rey don Juan el II. En que se da noticia de todas las monedas, de sus valores, y del precio que tuvieron varios géneros en su reinado*, Madrid 1786.
- SÁEZ. *Enrique IV* = LICINIANO SÁEZ. *Demostración histórica del verdadero valor de las monedas del reynado de don Enrique IV*, Madrid 1805.
- SALAT. *Tratado* = JOSEF SALAT, *Tratado de las monedas labradas en el principado de Cataluña*, Barcelona 1818.
- SAULCY. *Recueil* = F. DE SAULCY. *Recueil de Documents relatifs à l'Histoire des monnaies frappées par les rois de France depuis Philippe II jusqu'à François I*, 4 vol., Paris-Caen-Mâcon 1879-1892.
- Sevilla. *Derechos* = *Cesión de derechos de la Casa de Moneda de Sevilla a Gonzalo León, 20-7-1470*, AGS, EMR, leg. 655. Transcripción inédita de PÉREZ SINDREU, *Apéndice*.
- Sevilla. *Informe* = *Informe sobre la situación de la Casa de la Moneda de Sevilla*, Archivo Histórico Nacional. Osuna 2001/6² a, b, c, d.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.1 Fuentes

- Sevilla. *Privilegios* = *Provisión de Juan II confirmando los privilegios y franquezas a los monederos y obreros de la Casa de la Moneda de Sevilla*, 15-5-1430, AMS, Sección 16, Diversos, n.º 103. Transcripción inédita de PÉREZ SINDREU. *Apéndice*.
- STAHL / WALDMAN 1993-1994 = ALAN STAHL, LOUIS WALDMAN, "The earliest known medalists: the Sesto brothers of Venice", *American Journal of Numismatics*, second series 5-6, New York 1995, pp. 167-188 y láms. 19-21.
- SUÁREZ. *Juan I* = LUIS SUÁREZ FERNÁNDEZ, *Historia del reinado de Juan I de Castilla. Tomo II. Registro Documental (1371-1383)*, Madrid 1982.
- Toledo. *Privilegio* = *Privilegio y confirmación al cabildo de los monederos de la Casa de la Moneda de Toledo*. Archivo Municipal de Toledo, cajón 8, legajo 1, número 35 (1978). Tomado de su transcripción en GARCÍA LUIJÁN 1978. El documento está fechado en 1515, pero transcribe otros desde 1370 a 1480 en un lenguaje uniforme de ahí la datación en este último año.
- TORRE. *Cuentas* = ANTONIO DE LA TORRE; y E.A. DE LA TORRE, eds., *Cuentas de Gonzalo de Baeza, tesoro de Isabel la Católica*, 2 vol., 1955-1956.
- TORRES FONTES. *Ceca murciana Alfonso X* = JUAN TORRES FONTES, *La ceca murciana en el reinado de Alfonso X*, seguido de *La orden de Santa María de España y el maestro de Cartagena*, Murcia 1957.
- TORRES FONTES. *Alfonso X* = JUAN TORRES FONTES. *Documentos de Alfonso X el Sabio. Colección de Documentos para la Historia del Reino de Murcia, I*, Murcia 1963.
- TORRES FONTES. *Docs. s. XIII* = JUAN TORRES FONTES. *Documentos del siglo XIII, Colección de documentos para la Historia del Reino de Murcia II*, Murcia 1969.
- TORRES FONTES *Repartimiento* = JUAN TORRES FONTES. *Repartimiento de Lorca*, Murcia 1977.
- TORRES FONTES, *Fernando IV* = JUAN TORRES FONTES, *Documentos de Fernando IV, Colección de documentos para la Historia del Reino de Murcia V*, Murcia 1980.
- TORRES FONTES, "Alfonso XI" = JUAN TORRES FONTES, "La ceca murciana en el reinado de Alfonso XI", en *Mélanges offerts à Jean Gautier Dalché*, Nice 1983, pág. 295-313.
- TRAVAINI. "Mint Organization" = LUCIA TRAVAINI. "Mint Organization in Italy between the Twelfth and Fourteenth Centuries: a Survey", en *LMM*, págs. 39-60.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.2 Diccionarios y estudios lexicográficos

- UBIETO. *Pedro I* = ANTONIO UBIETO ARTETA. *Colección diplomática de Pedro I de Aragón y de Navarra*. Zaragoza 1951.
- UBIETO. "Documentos. 2ª" = ANTONIO UBIETO ARTETA. "Documentos para el estudio de la numismática navarro aragonesa medieval (2ª serie)", *PSANA-Caesaraugusta II*, Zaragoza, 1952. pp. 85-102.
- UBIETO. "Documentos. 3ª" = ANTONIO UBIETO ARTETA. "Documentos para el estudio de la numismática navarro aragonesa medieval (3ª serie)", *PSANA-Caesaraugusta V*, Zaragoza, 1954, pp. 147-159.
- Usatges* = *Usatges de Barcelona i Commemoracions de Pere Albert*, a cura de Josep Rovira i Ermengol, Barcelona 1933.
- VALERA. *Epístolas* = *Epístolas de mosén Diego de Valera enbiadas en diversos tiempos e a diversas personas*. Madrid, 1878.
- Venezia 1358-1556* = *Il "Capitoliar dalle broche" della zecca di Venezia (1358-1556)*, a cura di Giorgetta Bonfiglio Dosio, Padova 1984. Se cita por la página de esta edición.
- VILLAR. *Catedral Segovia* = LUIS MIGUEL VILLAR GARCÍA, *Documentación medieval de la Catedral de Segovia (1115-1300)*, Salamanca 1990.

6.2. Diccionarios y estudios lexicográficos

Incluyo, también en forma abreviada y completa, tanto aquellos que se pueden considerar como fuentes (citados también en el apartado de *Fuentes documentales*), puesto que aportan citas, redundantes con otros textos o en algunos casos originales, como los que han servido de material de apoyo para el análisis. Aparte de diccionarios, relaciono obras total o parcialmente lexicográficas.

ALCOVER = A.M. ALCOVER, *et al.*: *Diccionari Català-Valencià-Balear*, Palma de Mallorca 1930-1962.

ALONSO. *Diccionario medieval* = MARTÍN ALONSO, *Diccionario Medieval Español. Desde la Glosas Emilia-nenses y Silenses (s. X) hasta el siglo XV*, Salamanca 1986.

ALONSO. *Diccionario minero* = RICARDO N. ALONSO, *Diccionario minero. Glosario de voces utilizadas por los mineros de Iberoamérica*, Madrid 1995.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.2 Diccionarios y estudios lexicográficos

- ÁLVAREZ DE MIRANDA. *Ilustración* = PEDRO ÁLVAREZ DE MIRANDA, *Palabras e ideas: el léxico de la Ilustración temprana en España (1680- 1760)*, Madrid 1992.
- BATTAGLIA. *Grande* = SALVATORE BATTAGLIA, *Grande Dizionario della Lingua Italiana*, Torino desde 1961.
- BELTRÁN. "Glosario" = ANTONIO BELTRÁN. "Glosario" de su *Introducción a la Numismática Universal*, Istmo. Madrid 1987, p. 586 y ss.
- BOYD-BOWMAN. *Léxico* = PETER BOYD-BOWMAN, *Léxico hispanoamericano del siglo XVI*, London 1971.
- BURZIO. *Diccionario* = HUMBERTO F. BURZIO, *Diccionario de la Moneda Hispanoamericana*, Santiago de Chile 1958.
- BUSTOS. *Cultismo* = JOSÉ JESÚS DE BUSTOS TOVAR, *Contribución al estudio del cultismo léxico medieval*, Madrid 1974.
- CARRASCO. *Cargos* = INÉS CARRASCO, *Los cargos de la hueste real en tiempos de Alfonso X. Estudio onomasiológico*, Granada. 1992.
- CASTRO. "Adiciones" = AMÉRICO CASTRO, "Adiciones hispánicas al diccionario etimológico de W. Meyer-Lübke", *RFE* V, 1918.
- CASTRO. "Aranceles" = AMÉRICO CASTRO, "Unos aranceles de aduanas del siglo XIII", *Revista de Filología Española* VIII (1921), pp. 1-21 y pp. 325-356; IX (1922), 266-276; y X (1923), pp. 113-136.
- CASTRO. *Glosarios* = AMÉRICO CASTRO, *Glosarios españoles de la Edad Media*, Madrid 1991 (ed. orig. 1936).
- CEJADOR. *Vocabulario medieval* = JULIO CEJADOR, *Vocabulario medieval castellano*, ed. de Madrid 1990.
- COD* = *The Concise Oxford Dictionary of Current English*, fourth edition, Oxford 1954.
- COROMINAS. *Breve* = JOAN COROMINAS, *Breve Diccionario Etimológico de la Lengua Castellana*, Madrid 1980 (3ª ed., 2ª reimpr.).
- CORRIENTE. *Nuevo diccionario* = FEDERICO CORRIENTE, *Nuevo diccionario español-árabe*, Madrid 1988.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.2 Diccionarios y estudios lexicográficos

- DCECH = JOAN COROMINAS, JOSÉ A. PASCUAL. *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid 1980-1991.
- DEM = BODO MÜLLER. *Diccionario del español medieval*. Heidelberg en curso de publicación desde 1987.
- DEVOTO. *Avviamento* = GIACOMO DEVOTO. *Avviamento alla Etimologia Italiana. Dizionario Etimologico*. Firenze 1966. Cito por la edición de 1970.
- DHLE 1933-1936 = Real Academia Española. *Diccionario Histórico de la Lengua Española*. tomo I, Madrid 1933; tomo II. Madrid 1936.
- DRAE fecha = Diccionario de la Real Academia Española de la fecha indicada.
- DU CANGE = CHARLES DUFRESNE, SEÑOR DU CANGE. *Glossarium mediae et infimae latinitatis*. ed. Paris 1840-1850.
- FATÁS / BORRÁS, *Diccionario* = GUILLERMO FATÁS, GONZALO M. BORRÁS, *Diccionario de términos de arte y elementos de arqueología, heráldica y numismática*. Madrid 1990⁴.
- FERNÁNDEZ GÓMEZ. *Cervantes* = CARLOS FERNÁNDEZ GÓMEZ. *Vocabulario de Cervantes*. Madrid 1962.
- FERNÁNDEZ-GUERRA. *Avilés* = AURELIANO FERNÁNDEZ-GUERRA Y ORBE. *El fuero de Avilés*. Uviéu 1991 (facsimil de Madrid 1865).
- FORT. *Docs. aragoneses* = MARÍA ROSA FORT CAÑELLAS. *Léxico romance en documentos aragoneses (siglos XI y XII)*. Zaragoza 1994.
- GARCÍA SALINERO. *Alarifes* = FERNANDO GARCÍA SALINERO. *Léxico de alarifes de los siglos de oro*. Madrid 1968.
- GARCÍA SORIANO. *Dialecto murciano* = JUSTO GARCÍA SORIANO. *Vocabulario del dialecto murciano*. Murcia 1980.
- GREIMAS. *Dictionnaire* = A.J. GREIMAS. *Dictionnaire de l'ancien français jusqu'au milieu du XIV^e siècle*. Larousse. Paris 1968.
- GUERRERO. *Nebrija* = GLORIA GUERRERO RAMOS. *El léxico en el Diccionario (1492) y en el Vocabulario (¿1495?) de Nebrija*. Sevilla 1995.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.2 Diccionarios y estudios lexicográficos

- HILL, A. de Palencia = JOHN M. HILL, "Universal vocabulario" de Alfonso de Palencia. *Registro de voces españolas internas*. Madrid 1957.
- LA CURNE. *Dictionnaire historique* = JEAN-BAPTISTE LA CURNE DE SAINT-PALAYE, *Dictionnaire historique de l'ancien langage françoise ou Glossaire de la langue françoise*. Paris-Niort 1877.
- LAGÜENS. *Léxico jurídico* = VICENTE LAGÜENS GRACIA. *Léxico jurídico en documentos notariales aragoneses de la Edad Media (siglos XIV y XV)*. Zaragoza 1992.
- LITTRÉ. *Dictionnaire* = ÉMILE LITTRÉ, *Dictionnaire de la langue française*, Paris 1863-1877. Cito por la edición de Paris 1964.
- LMH = BERNARD POTTIER, *Lexique Médiéval Hispanique*. Publicado a partir de 1980 en *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, Paris. Se cita seguido del año.
- MARTÍNEZ MELÉNDEZ. *Oficios* = M^a DEL CARMEN MARTÍNEZ MELÉNDEZ, *Estudio de los nombres de los oficios artesanales en castellano medieval*. Granada 1995.
- MARTINORI. *Moneta* = EDOARDO MARTINORI, *La Moneta. Vocabolario generale*, Roma 1915.
- MATEU. "Vocabulari" = FELIPE MATEU Y LLOPIS. "El vocabulari medieval de l'exercici de la monederia segons documents valencians". en *Butlletí de Dialectologia Catalana* 24. 1936, pp. 98-126.
- MATEU. *Glosario* = FELIPE MATEU Y LLOPIS. *Glosario Hispánico de Numismática*, Barcelona 1946.
- MELLADO. *Concilios* = JOAQUÍN MELLADO RODRÍGUEZ, *Léxico de los Concilios visigóticos de Toledo*. (2 tomos), Córdoba 1990.
- MENÉNDEZ PIDAL. *Cid II* = RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, RAMÓN: *Cantar de Mio Cid. Texto gramática y vocabulario. Tercera parte. Vocabulario*, volumen II. Madrid 1977⁵.
- MONET. *Inventaire* = PHILIBERT MONET, *Inventaire des deux langues ou Dictionnaire Latin-François*. Paris 1636.
- MONTOYA. *Léxico Montería* = M^a ISABEL MONTOYA, *Léxico del "Libro de la Montería" de Alfonso XI*, Granada 1990.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

OED = *The Oxford English Dictionary*, second edition, prepared by J.A. SIMPSON and E.S.C. WEINER, Oxford 1989.

OLD = *Oxford Latin Dictionary*, Oxford 1968-1982.

PEZZI, *Pedro de Alcalá* = ELENA PEZZI, *El Vocabulario de Pedro de Alcalá*, Almería 1989.

ROBERTS / PASTOR, *Diccionario etimológico* = EDWARD A. ROBERTS, BÁRBARA PASTOR, *Diccionario etimológico indoeuropeo de la lengua española*, Madrid 1996.

ROSAL, *Diccionario* = FRANCISCO DEL ROSAL, *Diccionario etimológico*, facsímil del ms. Original de 1601.

SALAZAR 73 = Manuscrito de la Real Academia de la Historia (Ms. n. 73 de la Colección Salazar, hojas IIIr-IVr, fols. 1r-35v), editado en GONZÁLEZ / SAQUERO 1995.

SIMONET, *Glosario* = FRANCISCO JAVIER SIMONET, *Glosario de voces ibéricas y latinas usadas entre los mozárabes, presedido de un estudio sobre el dialecto hispano-mozárabe*, Madrid 1982 (facsímil de la de 1888).

TERRÓN, *Cosméticos* = JESÚS TERRÓN GONZÁLEZ, *Léxico de cosméticos y afeites en el siglo de oro*, s.l. 1990.

TLF = *Trésor de la langue française. Dictionnaire de la langue du XIXe et du Xxe siècle (1789-1960)*, publié sous la direction de PAUL IMBS, Paris 1971-1983.

VAQUERO, *Fuero Plasencia* = M. DEL TRÁNSITO VAQUERO RAMÍREZ, *El fuero de Plasencia. Estudio lingüístico y vocabulario*, Mérida 1990.

6.3. Bibliografía General

AEBISCHER 1951 = PAUL AEBISCHER, "Argentum et plata en ibéro-roman. Étude de stratigraphie linguistique", en *Mélanges de linguistique offerts à Albert Dauzat*, Paris, [1951], pp. 11-21.

AHUMADA 1989 = IGNACIO AHUMADA LARA, *Aspectos de lexicografía teórica*, Granada 1989.

AITCHISON 1991 = JEAN AITCHISON, *El cambio en las lenguas: ¿progreso o decadencia?*, Barcelona 1993 (ed. orig. 1991).

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- ALARCOS 1972 = EMILIO ALARCOS LLORACH, "Grupos nominales con /de/ en español". *Studia hispanica in honorem R. Lapesa I*. Madrid 1972. pp. 85-91.
- ALARCOS 1994 = EMILIO ALARCOS LLORACH. *Gramática de la lengua española*. Madrid 1994.
- ALIN 1968 = JOSÉ M^o ALIN. *El cancionero español de tipo tradicional*. Madrid 1968.
- ALINEI 1974 = MARIO ALINEI. *La struttura del lessico*. Bologna 1974.
- ALONSO 1979 = JOSÉ LUIS ALONSO HERNÁNDEZ. *El lenguaje de los maleantes de los siglos XVI y XVII: La Alemania*. Salamanca 1979.
- ALVAR 1978 = MANUEL ALVAR. *Estudios sobre el dialecto aragonés. II*. Zaragoza 1978.
- ALVAR EZQUERRA 1993 = MANUEL ALVAR EZQUERRA. *Lexicografía descriptiva*. Barcelona 1993.
- ALVAR EZQUERRA 1993b = MANUEL ALVAR EZQUERRA. *La formación de palabras en español*. Madrid 1993.
- AMBADIANG 1994 = THÉOPHILE AMBADIANG. *La morfología flexiva*. Madrid 1994.
- ANDRÉS-SUÁREZ 1994 = IRENE ANDRÉS-SUÁREZ. *El verbo español. Sistemas medievales y sistema clásico*. Madrid 1994.
- ARNTZ / PICHT 1989 = REINER ARNTZ, HERIBERT PICHT. *Introducción a la terminología*. Madrid 1995 (ed. orig. 1989).
- BABELON 1885 = ERNEST BABELON, *Description historique et chronologique des monnaies de la République romaine vulgairement appelées consulaires*. tome premier. Introduction.
- BABELON 1901 = ERNEST BABELON, *Traité des monnaies grecques et romaines*, Paris 1901. tomo I.
- BADÍA 1987 = ANTONI M. BADIA I MARGARIT, *La formació de la llengua catalana*. Barcelona. 1987.
- BASTARDAS 1995 = JOAN BASTARDAS, *La llengua catalana mil anys enrere*. Barcelona 1995.
- BAYLON / FABRE 1994 = CHRISTIAN BAYLON, PAUL FABRE, *La semántica*. Barcelona 1994.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- BEJARANO 1989 = AMPARO BEJARANO RUBIO, "La frontera del Reino de Murcia en la política castellano-aragonesa del siglo XIII". en *Alfonso X el Sabio, vida, obra y época, I*. Madrid 1989, pp. 199-212.
- BELAUBRE 1986 = JEAN BELAUBRE. *Histoire numismatique et monétaire de la France médiévale (de la période carolingienne à Charles VIII)*. Paris 1986.
- BELTRÁN 1968 = PÍO BELTRÁN VILLAGRASA, "El sistema monetario del Califato de Córdoba", en *Obra completa II*. Zaragoza 1972 (ed. orig. 1968), pp. 225-303.
- BENVENISTE 1969 = E. BENVENISTE, *Vocabulario de las instituciones indoeuropeas*, Madrid 1983 (ed. orig. Paris 1969).
- BERNAREGGI 1968 = ERNESTO BERNAREGGI, *Istituzioni di Numismatica antica*. Milano [1973] (1ª ed. 1968).
- BLECUA 1983 = ALBERTO BLECUA. *Manual de crítica textual*, Madrid 1983.
- BLOOMFIELD 1965 = L. BLOOMFIELD. *Language*. London 1965.
- BODELÓN 1993 = SERAFÍN BODELÓN. *Historia de la lengua latina*, 1993.
- BRAVO GARCÍA 1987 = EVA MARÍA BRAVO GARCÍA, *El español del siglo XVII en documentos americanistas*, Sevilla 1987.
- BRAVO LOZANO 1985 = MILLÁN BRAVO LOZANO. Prólogo a PÉREZ GONZÁLEZ 1985.
- BRUCART 1987 = JOSÉ M. BRUCART, *La elisión sintáctica en español*, Bellaterra 1987.
- BURNETT 1987 = ANDREW BURNETT. *Coinage in the Roman World*. London 1987. Hay edición francesa, traducida por Georges Depeyrot: *La numismatique romaine*, Paris 1988.
- BURNETT 1989 = ANDREW BURNETT, "The beginnings of roman coinage", en *Annali* 36, Roma 1989, pp. 33-64.
- BURRIEL. *Informe* = [ANDRÉS MARCOS BURRIEL], *Informe de la [Imperial] ciudad de Toledo al [Real y Supremo] Consejo de Castilla sobre igualación de pesos y medidas [en todos los reynos y señoríos de S.Mag. según las leyes]*, utilizo la edición facsímil de Toledo 1991, la original es de 1758.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- BUSTOS GISBERT 1986 = EUGENIO BUSTOS GISBERT, *La composición nominal en español*. Acta Salmanticensia. Anejos 14. Salamanca 1986.
- BYNON 1977 = THEODORA BYNON, *Lingüística Histórica*. Madrid 1981 (ed. orig. 1977).
- CABALLERO. *Breve cotejo* = JOSEPH GARCÍA CAVALLERO. *Breve cotejo y valance de las pesas y medidas*. Madrid 1731.
- CABAÑAS 1982 = M^a DOLORES CABAÑAS GONZÁLEZ. "Notas sobre los monederos de Cuenca en el siglo XV". *En la España Medieval II. Estudios en memoria del profesor D. Salvador de Moxó*. Madrid 1982, pp. 183-209.
- CABRÉ 1993 = M^a TERESA CABRÉ: *La terminología. Teoría, metodología, aplicaciones*. Barcelona 1993.
- CABRÉ 1994 = M^a TERESA CABRÉ: *A l'entorn de la paraula. I: Lexicologia general. II: Lexicologia catalana*. Valencia. 1994.
- CABRÉ / RIGAU 1987 = M. TERESA CABRÉ, GEMMA RIGAU, *Lexicologia i semàntica*. Barcelona 1987, 2^a (1^a ed. 1986).
- CALDERÓN 1994 = MIGUEL CALDERÓN CAMPOS. *Sobre la elaboración de diccionarios monolingües de producción*. Granada 1994.
- CALVET 1996 = LOUIS-JEAN CALVET, *Historias de palabras. Etimologías europeas*. Madrid 1996 (1^a ed. 1993).
- CANO 1981 = RAFAEL CANO AGUILAR. *Estructuras sintácticas transitivas en el español actual*. Madrid 1987 (1^a ed. 1981).
- CANO 1988 = RAFAEL CANO AGUILAR. *El español a través de los tiempos*. Madrid 1988.
- CASARES 1950 = JULIO CASARES, *Introducción a la lexicografía moderna*. Madrid 1992 (1^a ed. 1950).
- CASTILLO 1996 = JUAN CASTILLO CONTRERAS, *Los nombres de las extremidades del cuerpo en latín, español medieval y francés medieval*. Granada 1996.
- CAYETANO 1991 = M^a DEL CARMEN CAYETANO MARTÍN, *La documentación medieval en el Archivo de Villa (1152-1474)*. Madrid 1991.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- CÉSPEDES 1994 = GUILLERMO CÉSPEDES DEL CASTILLO, "La implantación en Indias del sistema monetario castellano". en *II Congreso de Academias Iberoamericanas de la Historia* (1992). Madrid 1994.
- CÉSPEDES 1996 = GUILLERMO CÉSPEDES DEL CASTILLO. *Las casas de moneda en los reinos de Indias*, vol. I. *Las cecas indianas en 1536-1825*. Madrid 1996.
- CLAVERÍA 1991 = GLORIA CLAVERÍA NADAL. *El latinismo en español*. Barcelona 1991.
- CNLM I = *Actas. I Congreso Nacional de Latin Medieval (León, 1-4 diciembre de 1993)*, León. 1995.
- COARELLI 1991 = FILIPPO COARELLI, "Moneta. Le officine della zecca di Roma tra Repubblica e Impero", *Annali* 38-41, Roma 1991-1994 [El autor declara haber entregado el texto en 1991].
- COHEN 1958 = GUSTAVE COHEN. *La vida literaria en la Edad Media*. México 1958.
- COLETTI 1987 = V. COLETTI. *L'eloquence de la chaire. Victoires et défaites du latin entre Moyen Âge et Renaissance*. Paris 1987.
- COLOMINA 1995 = JORDI COLOMINA I CASTAÑER. "La influència del català sobre el castellà del Regne de Múrcia (segles XIII-XVII)", en *Llengües en contacte*, pp. 221-275.
- COLÓN 1976 = GERMÁN COLÓN, *El léxico catalán en la Romania*, Madrid 1976.
- COLÓN 1989 = GERMÁN COLÓN. *El español y el catalán, juntos y en contraste*, Barcelona 1989.
- Coloquio* 1988 = *Coloquio de Lexicografía, Verba*, Anexo 29, Santiago de Compostela, 1988.
- CÓRDOBA 1990 = RICARDO CÓRDOBA DE LA LLAVE. *La industria medieval en Córdoba*, Córdoba 1990.
- CORRIENTE 1988 = FEDERICO CORRIENTE. *El léxico árabe andalusí según P. de Alcalá*, Madrid 1988.
- CORRIENTE 1989 = FEDERICO CORRIENTE. *El léxico árabe andalusí según el "Vocabulista in arábigo"*, Madrid 1989.
- CORRIENTE 1992 = FEDERICO CORRIENTE. *Árabe andalusí y lenguas romances*, Madrid 1992.
- COSERIU 1964 = EUGENIO COSERIU, "Para una semántica diacrónica estructural", en COSERIU 1977 pp.11-86.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- COSERIU 1966 = EUGENIO COSERIU, "Introducción al estudio estructural del léxico", en COSERIU 1977 pp. 87-142.
- COSERIU 1967 = EUGENIO COSERIU, "Las solidaridades léxicas", en COSERIU 1977 pp. 143-161.
- COSERIU 1968 = EUGENIO COSERIU, "Las estructuras lexemáticas", en COSERIU 1977 pp. 162-184.
- COSERIU 1970 = EUGENIO COSERIU, "Significado y designación a la luz de la semántica estructural", en COSERIU 1977 pp. 185-209.
- COSERIU 1976 = EUGENIO COSERIU, "Hacia una tipología de los campos léxicos", en COSERIU 1977 pp. 210-242.
- COSERIU 1977 = EUGENIO COSERIU, *Principios de Semántica estructural*, Madrid 1991 (1ª ed. 1977).
- CRAIG 1953 = JOHN CRAIG, *The Mint. A History of the London Mint from A.D. 287 to 1948*, Cambridge 1953.
- CRAWFORD 1974 = MICHAEL H. CRAWFORD, *Roman Republican Coinage*, Cambridge 1974.
- CRAWFORD 1985 = MICHAEL H. CRAWFORD, *Coinage and money under the Roman Republic*, Berkeley 1985.
- DELPORT 1984 = MARIE-FRANCE DELPORT, "«Trabajo-trabajar(se)»: étude lexicosyntaxique", *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale* 9, Paris 1984, pp. 99-162.
- DEROY 1956 = L. DEROY, *L'emprunt linguistique*, Paris 1956.
- DIAGO 1995 = MÁXIMO DIAGO HERNANDO, "La monarquía castellana y los Staufer. Contactos políticos y diplomáticos en los siglos XII y XIII", *Espacio, Tiempo y Forma*, serie III, Historia Medieval, t. 8, Madrid 1995, pp. 51-83.
- DÍAZ Y DÍAZ 1970 = MANUEL C. DÍAZ Y DÍAZ, *Los capítulos sobre los metales de las etimologías de Isidoro de Sevilla. Ensayo de edición crítica, con traducción y notas*, vol. VII de *La minería hispana e iberoamericana. Contribución a su investigación histórica*, León 1970.
- DÍEZ DE REVENGA 1995 = PILAR DÍEZ DE REVENGA TORRES, "Interferències lingüístiques en documents medievals murcians", en *Llengües en contacte*, pp. 213-219.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- D'ORS 1971 = A. D'ORS, "Contribuciones a la historia del *crimen falsi*", en *Studi in honore di E. Volterra*, II, Milano 1971.
- DUMAS / BARRANDON 1982 = FRANÇOISE DUMAS, JEAN-NÔEL BARRANDON, *Le titre et le poids de fin des monnaies sous le règne de Philippe Auguste (1180-1223)*, Paris 1982.
- EHE = *Enciclopedia de Historia de España*, dirigida por MIGUEL ARTOLA, tomo 7, *Fuentes. Índice*, Madrid 1993.
- EHRENKREUTZ 1953 = ANDREW S. EHRENKREUTZ, "Extracts from the Technical Manual on the Ayyubid Mint in Cairo", *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 15, London 1953, pp. 423-447. Incluido en la recopilación ANDREW S. EHRENKREUTZ, *Monetary Change and Economic History in the Medieval Muslim World*, Hampshire 1992.
- ELH I, Supl. = *La fragmentación fonética peninsular. Enciclopedia lingüística hispánica*, tomo I, Suplemento, Madrid 1967.
- ELH II = *Enciclopedia lingüística hispánica*, tomo II, Madrid 1967.
- ESCOBEDO 1980 = ANTONIO ESCOBEDO RODRÍGUEZ, "El método distribucional en el estudio de las significaciones léxicas", en ESCOBEDO 1994, pp. 11-26.
- ESCOBEDO 1991a = ANTONIO ESCOBEDO RODRÍGUEZ, "Problemas del contenido léxico: Polisemia y Sinonimia", en ESCOBEDO 1994, pp. 27-48.
- ESCOBEDO 1991b = ANTONIO ESCOBEDO RODRÍGUEZ, "Algunas consideraciones lexicológicas, derivadas de un estudio lexicométrico de nueve poemas de *Azul* (R. Darío)", en ESCOBEDO 1994, pp. 227-244.
- ESCOBEDO 1992 = ANTONIO ESCOBEDO RODRÍGUEZ, *El campo léxico 'hablar' en español*, Granada, 1992.
- ESCOBEDO 1993 = ANTONIO ESCOBEDO, *Estructuras léxicas verbales del "Cantar de Mio Cid"*, Granada 1993.
- ESCOBEDO 1993b = ANTONIO ESCOBEDO RODRÍGUEZ, "Los campos léxicos: una modalidad de lingüística aplicada", en ESCOBEDO 1994, pp. 49-58.
- ESCOBEDO 1994 = ANTONIO ESCOBEDO RODRÍGUEZ, *Estudios de lexicología y lexicografía*, Almería 1994.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- ESPEJO 1990 = M^a DEL MAR ESPEJO MURIEL. *Los nombres de los colores en español. Estudio de lexicología estructural*. Granada 1990.
- ESPEJO 1996 = M^a DEL MAR ESPEJO. *Los nombres de color en la naturaleza*. Granada 1996.
- ESPIAU 1991 = MERCEDES ESPIAU EIZAGUIRRE. *La Casa de la Moneda de Sevilla y su entorno. Historia y morfología*. Sevilla 1991.
- ESPINOSA 1997 = JACINTO ESPINOSA. *Estructuras sintácticas transitivas e intransitivas en español*. Cádiz 1997.
- ESTAL 1995 = JUAN MANUEL DEL ESTAL. "Els usos lingüístics de la Cancelleria Aragonesa en els anys 1291-1308. amb una referència especial als regnes de València y Múrcia", en *Llengües en contacte*, pp. 175-212.
- FELBER 1984 = HELMUT FELBER. *Métodos de terminografía*. Madrid 1984.
- FERNÁNDEZ GONZÁLEZ 1985 = JOSÉ RAMÓN FERNÁNDEZ GONZÁLEZ. *Gramática histórica provenzal*. Oviedo. 1985.
- FRAGO 1993 = JUAN ANTONIO FRAGO GRACIA. *Historia de las hablas andaluzas*. Madrid 1993.
- FRANK 1933-40 = T. FRANK. *An Economic Survey of Ancient Rome*, Baltimore 1933-1940.
- FREY 1947 = ALBERT R. FREY. *Dictionary of numismatic names with glossary of numismatic terms in English. French. German. Italian. Swedish by Mark M. Salton*. New York 1947 [la parte de diccionario se había publicado previamente en 1917].
- FROCHOSO, MEDINA, IBRAHIM, 1994 =, RAFAEL FROCHOSO, ANTONIO MEDINA Y TAWFIQ IBRAHIM, "Datos inéditos de las primeras monedas árabes acuñadas en Toledo después de su ocupación por Alfonso VI", *NVMISMA* 235. Madrid 1994. págs. 41-45.
- GALMÉS 1967 = ÁLVARO GALMÉS DE FUENTES. "Dialectalismos", en *ELH* II, pp. 307-324.
- GALMÉS 1983 = ÁLVARO GALMÉS DE FUENTES. *Dialectología mozárabe*. Madrid 1983.
- GARCÍA ARANCE 1979 = M^a DEL ROSARIO GARCÍA ARANCE. *Semántica de la metonimia y de la sinécdoque*. Valladolid 1979.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- GARCÍA-BELLIDO 1982 = M^a PAZ GARCÍA-BELLIDO, "Problemas técnicos de la fabricación de moneda en la antigüedad", *NVMISMA* 174-176, pp. 9-50, Madrid 1982.
- GARCÍA-BELLIDO 1986 = M^a PAZ GARCÍA-BELLIDO, "Nuevos documentos sobre minería y agricultura romanas en Hispania", *Archivo Español de Arqueología* 153-154, pp. 13-42, Madrid 1982.
- GARCÍA CARRILLO 1988 = ANTONIO GARCÍA CARRILLO, *El español en México en el siglo XVI. Estudio lingüístico de un documento judicial de la Audiencia de Guadalajara (Nueva España) del año 1578*, Sevilla 1988.
- GARCÍA DE LA FUENTE 1981 = OLEGARIO GARCÍA DE LA FUENTE, *El latín bíblico y el español medieval hasta el 1300. Volumen I: Gonzalo de Berceo*, Berceo 5, Logroño 1981.
- GARCÍA DE LA FUENTE 1986 = OLEGARIO GARCÍA DE LA FUENTE, *El latín bíblico y el español medieval hasta el 1300. Volumen II: El Libro de Alexandre*, Berceo 11, Logroño 1986.
- GARCÍA DE LA FUENTE 1994 = OLEGARIO GARCÍA DE LA FUENTE, *Latín bíblico y latín cristiano*, Madrid 1994.
- GARCÍA MAHIQUES 1985 = RAFAEL GARCÍA MAHIQUES, "Las «Empresas Sacras» de Núñez de Cepeda. Un lenguaje que configura al prelado contrarreformista", *Goya* 187-188, Madrid 1985, pp. 27-36.
- GARCÍA-MIGUEL 1995 = JOSÉ MARÍA GARCÍA-MIGUEL, *Transitividad y complementación preposicional en español, Verba*, Anexo 40, Santiago de Compostela, 1995.
- GARRIDO 1992 = ANTONIO GARRIDO DOMÍNGUEZ, *Los orígenes del español de América*, Madrid 1992.
- GECKELER 1971 = HORST GECKELER, *Semántica estructural y teoría del campo léxico*, Madrid 1994 (1^a ed. 1971).
- GIL FARRÉS 1976 = OCTAVIO GIL FARRÉS, *Historia de la moneda española*, segunda edición, ampliada y puesta al día, Madrid 1976.
- GIMENO 1995 = FRANCISCO GIMENO MENÉNDEZ, *Sociolingüística histórica (siglos X-XII)*, Madrid 1995.
- GLICK 1991 = THOMAS F. GLICK, *Cristianos y musulmanes en la España medieval (711-1250)*, Madrid 1991.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- GONZÁLEZ / SAQUERO 1995 = TOMÁS GONZÁLEZ ROLÁN, PILAR SAQUERO SUÁREZ-SOMONTE, *Latín y castellano en documentos prerrenacentistas*. Madrid 1995.
- GRANT 1946 = M. GRANT, *From Imperium to Auctoritas*, Cambridge 1946.
- GRIERSON / MAYS 1992 = PHILIP GRIERSON, MELINDA MAYS, *Catalogue of late roman coins in the Dumbar-ton Oaks Collection and in the Whitmore Collection, from Arcadius and Honorius to the accession of Anastasius*. Washington 1992.
- GRUEBER 1910 = H.A. GRUEBER, *Coins of the Roman Republic in the British Museum*, London 1910.
- GUTIÉRREZ 1989 = BELÉN GUTIÉRREZ, *Estudio histórico-semántico de los dobles múltiples en español moderno*. Granada 1989.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ 1989 = SALVADOR GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, *Introducción a la Semántica Funcional*, Madrid 1989.
- HAEBERLIN 1910 = E.J. HAEBERLIN, *Aes grave*, Frankfurt-am-Main, 1910.
- HAENSCH *et al.* 1982 = GÜNTHER HAENSCH, LOTHAR WOLF, STEFAN ETTINGER, REINHOLD WERNER, *La Lexicografía. De la lingüística teórica a la lexicografía práctica*, Madrid 1982.
- HALLIDAY 1970 = M.A.K. HALLIDAY, "Estructura y función del lenguaje", en *Nuevos horizontes en la lingüística*, Madrid 1975, pp. 145-173 (ed. orig. 1970).
- HALLIDAY 1985 = M.A.K. HALLIDAY, *An Introduction to Functional Grammar*, London 1985.
- HARLAN 1995 = MICHAEL HARLAN, *Roman Republican Moneyers and their Coins*, London 1995.
- HAUGEN 1950 = L. HAUGEN, "The analysis of linguistic borrowing", *Language* XXVI (1950), pp. 210-231.
- HEALY 1978 = JOHN F. HEALY, *Mining and metallurgy in the Greek and Roman World*, London 1978. [Consultado por la traducción italiana: *Miniere e metallurgia nel mondo greco e romano*, Roma 1993].
- HERMAN 1997 = JÓZSEF HERMAN, *El latín vulgar*, Barcelona 1997 [esta edición es una puesta al día de la original de Paris 1967].

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- HERNÁNDEZ ALONSO 1993 = CÉSAR HERNÁNDEZ ALONSO. "Notas a las glosas emilianenses y silenses", en *Glosas Emilianenses* (ver Fuentes documentales), págs. 255-290.
- Historia de España IX = Historia de España Menéndez Pidal*, t. IX, *La Reconquista y el proceso de diferenciación política (1035-1217)*, Madrid 1998.
- Homenaje Eugenio Bustos Tovar = Estudios filológicos en homenaje a Eugenio de Bustos Tovar*, 2 vol., Salamanca 1992.
- HOPPER 1993 = PAUL J. HOPPER, ELIZABETH CLOSS TRAUGOT, *Grammaticalization*, Cambridge 1994, (1ª ed. 1993).
- HULTSCH 1864-66 = F. HULTSCH, *Metrologicorum Scriptorum Reliquiae*, Leipzig 1864-1866.
- Jornadas minería = Actas de las I Jornadas sobre Minería y Tecnología en la Edad Media Peninsular*, León 1996.
- JUSTO 1990 = MANUEL JUSTO GIL, *Fundamentos del análisis semántico*, Santiago de Compostela 1990.
- KELLER 1994 = RUDI KELLER, *On language change. The invisible hand in language*, London-New York 1994.
- KLEIBER 1995 = GEORGES KLEIBER, *La Semántica de los prototipos. Categoría y sentido léxico*, Madrid 1995.
- LABOV 1994 = WILLIAM LABOV, *Principles of linguistic change*, Oxford (UK)-Cambridge (USA) 1994.
- LADERO 1988 = MIGUEL ÁNGEL LADERO QUESADA, "La política monetaria en la Corona de Castilla (1369-1497)", *En la España medieval* 11, Madrid 1988, pp. 79-123.
- LADERO 1998 = MIGUEL ÁNGEL LADERO QUESADA, "Introducción", en *Historia de España IX*, pp. 9-46.
- LADERO 1998b = MIGUEL ÁNGEL LADERO QUESADA, "1035-1134. I. León y Castilla", en *Historia de España IX*, pp. 51-216.
- LANDAU 1984 = SIDNEY I. LANDAU, *Dictionaries. The art and craft of Lexicography*, Cambridge 1993 (1ª ed. 1984).

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- LANG 1992 = MERVIN F. LANG. *Formación de palabras en español. Morfología derivativa productiva en el léxico moderno*. Cátedra, Madrid 1992.
- LAPESA 1942 = RAFAEL LAPESA. *Historia de la lengua española*. Madrid 1942 [He cotejado mis citas con la 4ª reimpresión (1985) de la 9ª ed., corregida y aumentada, de 1981. En lo que aquí se cita, no he apreciado diferencias con la 1ª ed.].
- LAPESA 1948 = RAFAEL LAPESA. "Asturiano y provenzal en el Fuero de Avilés", *Acta Salmanticensia*, tomo II, núm. 4. Salamanca 1948, tomado de su edición en LAPESA 1985.
- LAPESA 1951 = RAFAEL LAPESA. "La apócope de la vocal en castellano antiguo. Intento de explicación histórica". *Estudios dedicados a R. Menéndez Pidal*, II. Madrid 1951. pp. 185-226, tomado de su edición en LAPESA 1985.
- LAPESA 1975 = RAFAEL LAPESA. "De nuevo sobre la apócope vocálica en castellano medieval", *NRFH* XXIV, 1, 1975. pp. 13-23, tomado de su edición en LAPESA 1985.
- LAPESA 1985 = RAFAEL LAPESA. *Estudios de Historia Lingüística española*, Madrid 1985.
- LAPESA 1988 = RAFAEL LAPESA, "Notas etimológicas y semánticas", en *Hommage à Bernard Pottier*, Paris 1988, pp. 469-476, tomado de su edición en LAPESA 1992.
- LAPESA 1992 = RAFAEL LAPESA, *Léxico e Historia. I: Palabras. II: Diccionarios*. Madrid 1992.
- LAQUÍMIZ 1992 = VIDAL LAQUÍMIZ. "Diacronía de sistemas en la lexemática", en *Homenaje Eugenio Bustos Tovar*, p. 499-504.
- LAZO 1992 = CARLOS LAZO GARCÍA. *Economía colonial y régimen monetario. Perú: siglos XVI-XIX*, 3 vols., Lima 1992.
- LENORMANT 1878 = F. LENORMANT, *La monnaie dans l'antiquité*, 3 tomos, Paris 1878-1879.
- LERAT 1995 = PIERRE LERAT, *Las lenguas especializadas*, Barcelona 1997 (ed. orig. 1995).
- Lexicographie du latin = La lexicographie du Latin Médiéval*, Paris 1981.
- LITTRÉ 1863 = ÉMILE LITTRÉ, *Histoire de la langue française*, Paris 1863.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- LLEAL 1990 = COLOMA LLEAL, *La formación de las lenguas romances peninsulares*, Barcelona 1990.
- Llengües en contacte = Llengües en contacte als regnes de València i de Múrcia (segles XIII-XV)*, JORDI COLOMINA, ed., Alicante 1995.
- LLOYD 1993 = PAUL M. LLOYD, *Del latín al español. I. Fonología y Morfología históricas de la lengua española*, Madrid 1993 (1ª ed. 1987).
- LLUIS 1958a = JAIME LLUIS Y NAVAS BRUSI, "Los conceptos generales sobre la represión del delito de falsificación de moneda en el Derecho romano", *NVMISMA* 30, 1958, pp. 71-97.
- LLUIS 1958b = JAIME LLUIS Y NAVAS BRUSI, "La sistematización de los delitos monetarios en el Derecho romano", *NVMISMA* 31, 1958, pp. 61-85.
- LLUIS 1958c = JAIME LLUIS Y NAVAS BRUSI, "Las penas y castigo de los falsarios en el Derecho romano", *NVMISMA* 32, 1958, pp. 35-58.
- LMM = N.J. MAYHEW, P. SPUFFORD (eds.), *Later Medieval Mints: Organisation, Administration and Techniques*, (The Eighth Oxford Symposium on Coinage and Monetary History), BAR International Series 389, Oxford 1988.
- LOPEZ 1953 = ROBERTO S. LOPEZ, *I monetieri del primo medioevo. La più antica aristocrazia professionale laica che la storia ricordi*, Milano 1991 (es traducción del original, publicado en 1953).
- LOPEZ 1961 = ROBERTO S. LOPEZ, "Moneta e monetieri nell'Italia barbarica", en *Moneta e scambi nell'alto medioevo*, Spoleto 1961.
- LÓPEZ ESTRADA 1967 = FRANCISCO LÓPEZ ESTRADA, "Fuentes literarias", en *ELH* II, pp. 379-392.
- LÓPEZ ESTRADA 1983 = FRANCISCO LÓPEZ ESTRADA, *Introducción a la literatura medieval española*, Madrid 1983 (5ª ed. revisada; 1ª ed. 1952).
- LÜDTKE 1968 = HELMUT LÜDTKE, *Historia del léxico románico*, Madrid 1974 (ed. orig. 1968).
- LUJÁN 1980 = MARTA LUJÁN, *Sintaxis y semántica del adjetivo*, Madrid 1980.
- LYONS 1968 = JOHN LYONS, *Introducción en la lingüística teórica*, Barcelona 1977, 4ª ed. (ed. orig. 1968).

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

LYONS 1977 = JOHN LYONS. *Semántica*. Barcelona 1989, 2ª ed. (ed. orig. 1977).

LYONS 1995 = JOHN LYONS. *Semántica lingüística. Una introducción*. Barcelona 1997 (ed. orig. 1995).

MAÍLLO 1991 = FELIPE MAÍLLO SALGADO. *Los arabismos del castellano en la baja Edad Media*. Salamanca, 1991 (1ª ed. 1983).

MALKIEL 1993 = YAKOV MALKIEL. *Etimología*. Madrid 1996 (1ª ed. 1993).

MARTÍ 1990 = JOAN MARTÍ I CASTELL. *Gramàtica històrica. Problemes i mètodes*. València, 1990.

MASIÀ 1992 = ÁNGELES MASIÀ DE ROS. "Las pretensiones de los infantes De la Cerda a la Corona de Castilla en tiempos de Sancho IV y Fernando IV. El apoyo aragonés". *Medievalia* 10 (Estudios dedicados al profesor Frederic Udina i Martorell, IV), Bellaterra 1992, pp. 255-279.

MASIÀ 1994 = ÁNGELES MASIÀ DE ROS. *Relación castellano-aragonesa desde Jaime II a Pedro el Ceremonioso*. Madrid 1994.

MATEU 1951 = FELIPE MATEU Y LLOPIS. "La técnica medieval de las acuñaciones monetarias". *NVMISMA* 1, 1951, pp. 69-74.

MATTINGLY 1928 = HAROLD MATTINGLY. *Roman coins from the earliest times to the fall of the Western Empire*. London 1977 (1ª ed. 1928).

MATTINGLY 1982 = HAROLD B. MATTINGLY. "The management of the roman republican mint". *Annali dell'Istituto Italiano di Numismatica* 29, Roma 1982, p. 9-46.

MAYHEW 1992 = N.J. MAYHEW. "Form Regional to Central Minting, 1158-1464". capítulo 2 de *Royal Mint* 1992, pp. 83-178.

MELVILLE 1993 = JOHN R. MELVILLE JONES. *Greek and Latin Texts concerning Ancient Greek Coinage*, vol. I: Texts and Translations, London 1993.

MENÉNDEZ PIDAL 1904 = RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL. *Manual de Gramática Histórica Española*, Madrid 1977¹⁵ (1ª ed. 1904).

MENÉNDEZ PIDAL 1926 = RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL. *Orígenes del español. Estado lingüístico de la península ibérica hasta el siglo XI*. Madrid 1986¹⁰ (1ª ed. 1926).

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- MILLARES 1983 = AGUSTÍN MILLARES CARLO, con la colaboración de JOSÉ MANUEL RUIZ ASENCIO. *Tratado de paleografía española*, 3 vols., Madrid 1983.
- MIRANDA 1994 = J. ALBERTO MIRANDA, *La formación de palabras en español*, Salamanca 1994.
- MONDEJAR 1990 = JOSÉ MONDEJAR, "Sobre palabras y términos ('Wortfeld' frente a 'Sachfeld')", prólogo a ESPEJO 1990.
- Moneta Grecia Roma* = *La moneta in Grecia e a Roma*, Bari 1982.
- MORENO 1994 = JUAN CARLOS MORENO CABRERA, *Curso universitario de Lingüística General. Tomo II: Semántica, pragmática, morfología y fonología*, Madrid 1994.
- MONTERO y GARCÍA 1992 = ROSA M^a MONTERO y M^a JOSÉ GARCÍA VERA, "La alta nobleza en la Cancillería real castellana del siglo XV", *Espacio, Tiempo y forma*, serie III, Historia Medieval, t. V, Madrid 1992, pp. 163-210.
- MÜLLER 1980 = BODO MÜLLER, "El proyecto de un diccionario del español medieval (DEM) y el estado de la investigación en el campo del léxico del español antiguo", *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale* 5, Paris 1980, pp. 175-194.\$
- NADAL / PRATS 1982 = JOSEP M. NADAL, MODEST PRATS, *Història de la llengua catalana. I/ Dels orígens fins al segle XV*, Barcelona 1993 (1^a ed. 1982).
- NEUVONEN 1941 = E. K. NEUVONEN, *Los arabismos del español en el siglo XIII*, Helisinki 1941.
- NIEDEREHE 1987 = HANS-J. NIEDEREHE, *Alfonso X el Sabio y la lingüística de su tiempo*, Madrid 1987.
- NÚÑEZ 1993 = SALVADOR NÚÑEZ, *Lenguaje e Historia*, Octaedro, Madrid 1993
- PASTOR 1990 = M^a ÁNGELES PASTOR MILÁN, *Indagaciones lexemáticas. A propósito del campo léxico 'asir'*, Granada 1990.
- PASTOR DE TOGNERI 1975 = REYNA PASTOR DE TOGNERI, *Del Islam al Cristianismo. En las fronteras de dos formaciones económico-sociales*, Barcelona 1985 (1^a ed. 1975).
- PEACHIN 1986 = M. PEACHIN, "The procurator monetar", *Numismatic Chronicle* 146, London 1986, pp. 94-106.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- PENA 1980 = JESÚS PENA. *La derivación en español. Verbos derivativos y sustantivos verbales*. Anejo 16 de *Verba. Anuario Galego de Filoloxía*. Santiago de Compostela 1980.
- PENNY 1991 = RALPH PENNY. *Gramática histórica del Español*. Barcelona 1993 (ed. orig. 1991).
- PENSADO 1995 = CARMEN PENSADO, (ed.): *El complemento directo preposicional*, Madrid 1995.
- PEÑARROJA 1990 = LEOPOLDO PEÑARROJA TORREJÓN. *El mozárabe de Valencia. Nuevas cuestiones de fonología mozárabe*, Madrid 1990.
- PÉREZ GONZÁLEZ 1985 = MAURILIO PÉREZ GONZÁLEZ. *El latín de la cancillería castellana (1158-1214)*, Salamanca 1985.
- PÉREZ RODRÍGUEZ 1990 = ESTRELLA PÉREZ RODRÍGUEZ. *El Verbiginale. Una gramática castellana del siglo XIII*. Valladolid 1990.
- PÉREZ-SALAZAR 1995 = CARMELA PÉREZ-SALAZAR. *El romance navarro en documentos reales del siglo XIV (1322-1349)*, Pamplona 1995.
- PÉREZ SINDREU 1992 = FRANCISCO DE PAULA PÉREZ SINDREU, *La Casa de la Moneda de Sevilla. Su historia*, Sevilla 1992.
- PICHT 1984 = H. PICHT. *Principios de investigación terminológica*. Madrid 1984.
- PINK 1952 = K. PINK. *The triumviri monetales and the structure of the coinage of the Roman Republic*, New York 1952.
- PLATNER 1965 = SAMUEL BALL PLATNER, *A topographical dictionary of Ancient Rome*, Roma 1965.
- PORTO 1980 = JOSÉ ÁLVARO PORTO DAPENA. *Elementos de Lexicografía. El Diccionario de construcción y régimen de R.J. Cuervo*, Bogotá 1980.
- POTTIER 1962 = BERNARD POTTIER. "Geografía dialectal antigua", *RFE* XLV, 1962, pp. 249-253.
- POTTIER 1992 = BERNARD POTTIER, *Teoría y análisis en Lingüística*, Madrid 1992.
- POTTIER NAVARRO 1991 = HUGUETTE POTTIER NAVARRO, *La polisemia léxica en español. Teoría y resolución*. Madrid 1991.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- REBUFFAT 1996 = FRANÇOIS REBUFFAT, *La monnaie dans l'Antiquité*, Paris 1996.
- REILLY 1989 = BERNARD F. REILLY, *El reino de León y Castilla bajo el rey Alfonso VI. 1065-1109*, Toledo 1989.
- RIC = *The Roman Imperial Coinage*. Sucesivos volúmenes editados en Londres a partir de 1923 y reeditados posteriormente.
- RICÓS 1995 = AMPARO RICÓS, *Uso, función y evolución de las construcciones pasivas en español medieval*, València 1995.
- RIVERO 1993 = LUIS RIVERO GARCÍA, *El latín del "De orbe novo" de Juan Ginés de Sepúlveda*, Sevilla 1993.
- ROBINS 1968 = R.H. ROBINS, *Lingüística General. Estudio introductorio*, Madrid 1971 (sobre la 5ª ed. Inglesa, de 1968).
- RODRÍGUEZ LÓPEZ 1994 = ANA RODRÍGUEZ LÓPEZ, *La consolidación territorial de la monarquía feudal castellana. Expansión y fronteras durante el reinado de Fernando III*, Madrid 1994.
- ROHLFS 1979 = GERHARD ROHLFS, *Estudios sobre el léxico románico*, Madrid 1979.
- ROLLAND, *Monnaies* = H. ROLLAND, *Monnaies de la République Romaine*, Paris, s.a..
- ROSEN 1964 = K.D.M. ROSEN, "Latin uncia", en *Language* 40, 1964, 21.
- ROUDIL 1993-1994 = JEAN ROUDIL, "Pour un dictionnaire onomasiologique des actes d'écriture de l'espagnol médiéval", *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale* 18-19, Paris 1993-1994.
- Royal Mint* 1992 = *A new History of the Royal Mint*, C.E. CHALLIS, ed., Cambridge 1992.
- RUBIO 1989 = LUIS RUBIO GARCÍA, *La Corona de Aragón en la Reconquista de Murcia*, Murcia 1989.
- RUEDA 1991 = MERCEDES RUEDA, *Primeras acuñaciones de Castilla y León*, Salamanca 1991.
- RUIZ PÉREZ 1840 = JOSÉ MARIA RUIZ PÉREZ, *Guía del descubridor de minerales de cobre, plomo, plata y oro, su ensayo y metalurgia...*, Alicante 1840.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- SAGER 1990 = JUAN C. SAGER. *Curso práctico sobre el procesamiento de la terminología*, Madrid 1993 (ed. orig. 1990).
- SALVADOR 1985 = GREGORIO SALVADOR. *Semántica y lexicología del español*, Madrid 1985.
- SALVADOR MARTÍNEZ 1992 = H. Salvador Martínez. *La rebelión de los burgos. Crisis de Estado y coyuntura social*, Madrid 1992.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ 1961 = CLAUDIO SÁNCHEZ ALBORNOZ, "Moneda de cambio y de cuenta en el reino astur-leonés", en *Moneta e scambi nell'alto medioevo*, Spoleto 1961, pp.171-202.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ 1980 = CLAUDIO SÁNCHEZ ALBORNOZ. *La España cristiana de los siglos VIII al XI. El reino astur-leonés (722 a 1037). Sociedad, economía, gobierno, cultura y vida*, tomo VII, vol. I de la *Historia de España* dirigida por Ramón Menéndez Pidal, Madrid 1980.
- SANTALUCIA 1982 = BERNARDO SANTALUCIA, "La legislazione sillana in materia di falso nummario", en *Annali dell'Istituto Italiano di Numismatica* 29, 1982.
- SANTOS / ESPINOSA 1996 = LUIS ANTONIO SANTOS DOMÍNGUEZ, ROSA MARÍA ESPINOSA ELORZA, *Manual de Semántica Histórica*, Madrid 1996.
- SELLWOOD 1980 = DAVID SELLWOOD, "Alterations in mint technology for the edwardian penny", en D.M. Metcalf y W.A Oddy (eds.) *Metallurgy in Numismatics*, I, London 1980.
- SERRADILLA 1996 = ANA M^a SERRADILLA CASTAÑO. *Diccionario sintáctico del español medieval. Verbos de entendimiento y lengua*, Madrid 1996.
- SERRANO 1995 = DAVID SERRANO DOLADER, *Las formaciones parasintéticas en español*, Madrid 1995.
- SPUFFORD 1983 = PETER SPUFFORD, "Mint organisation in the Burgundian Netherlands in the fifteenth century", en *Studies in Numismatic Method presented to Philip Grierson*, Cambridge 1983.
- STEVENSON 1889 = SETH WILLIAM STEVENSON. *A Dictionary of Roman Coins*, London 1889 [he utilizado el facsímil de Hildesheim 1969].
- STEWART 1992 = IAN STEWART, "The English and Norman Mints, c. 600-1158", capítulo 1 de *Royal Mint* 1992, pp. 1-82.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- TAGLIAVINI 1969 = CARLO TAGLIAVINI, *Orígenes de las lenguas neolatinas*. México 1981 (sobre la 5ª ed. italiana de 1969).
- TERLINGEN 1967 = JUAN TERLINGEN, "Italianismos", en *ELH* II, pp. 263-305.
- TERRADO 1991 = JAVIER TERRADO PABLO, *La lengua de Teruel a fines de la Edad Media*, Teruel 1991.
- THOMSEN 1957-1961 = RUDI THOMSEN, *Early Roman Coinage*, 3 vols., Copenhagen 1957-1961.
- TOLL 1990 = CHRISTOPHER TOLL, "The fabrication of arabic coins", en *Sigtuna Papers. Proceedings of the Sigtuna Symposium on Viking-Age Coinage*, London 1990.
- TORELLI 1978 = M.R. TORELLI, *Rerum Romanarum fontes*, Pisa 1978.
- TORRES 1994 = JULIO TORRES, "La implantación de la moneda en América", *Revista de Filología Románica* 11, Madrid 1994.
- ULLMANN 1962 = STEPHEN ULLMANN, *Semántica. Introducción a la ciencia del significado*, Madrid 1965 (ed. orig. 1962).
- ULLOA 1986 = MODESTO ULLOA, *La Hacienda Real de Castilla en el reinado de Felipe II*, Madrid 1986.
- URIBEETXEBARRIA 1992 = TOMÁS URIBEETXEBARRIA, *Palabras y lengua*, Bilbao 1992.
- VÄÄNÄNEN 1981 = VEIKKO VÄÄNÄNEN, *Introducción al latín vulgar*, Madrid 1985 (según la 3ª ed. francesa, de 1981).
- VALDEAVELLANO 1968 = LUIS G. DE VALDEAVELLANO, *Curso de Historia de las Instituciones españolas*, Madrid 1986 (1ª ed. de 1968).
- VARELA 1990 = SOLEDAD VARELA ORTEGA, *Fundamentos de Morfología*, Madrid 1990.
- VARELA 1993 = SOLEDAD VARELA (ed.), *La formación de palabras*, Madrid 1993.
- VERMEULE 1954 = C.C. VERMEULE, *Some notes on ancient dies and coining methods*, London 1954.
- VINAYO 1977 = ANTONIO VINAYO, *El monasterio de San Claudio. Raíces de la ciudad de León*, León 1977.

VI. BIBLIOGRAFÍA. 6.3 Bibliografía general

- VIVES 1901 = ANTONIO VIVES, *La moneda castellana. Discursos leídos ante la Real Academia de la Historia en la recepción pública del señor D. --- el día 7 de julio de 1901*, Madrid, 1901.
- WOLF 1989 = ARMIN WOLF, "El movimiento de legislación y de codificación en Europa en tiempos de Alfonso el Sabio". en *Alfonso X el Sabio, vida, obra y época, I*, Madrid 1989, pp. 31-37.
- WRIGHT 1987 = ROGER WRIGHT, "Semantic change in romance words for 'cut'", en *Historical Linguistics 1987*, Amsterdam/Philadelphia 1990 [Conferencia celebrada en 1987].
- WRIGHT 1989 = ROGER WRIGHT, *Latín tardío y romance temprano en España y en la Francia carolingia*, Madrid 1989.
- YAGÜE 1993 = MARÍA ISABEL YAGÜE FERRER, "Léxico fiscal en documentos latinos de la Corte Real Aragonesa (siglos XI a XIV)". en *Actas I Congreso Nacional de Latín Medieval (León, 1-4 de diciembre de 1993)*, León 1995, pp. 651-658.
- ZAMBONI 1988 = ALBERTO ZAMBONI, *La etimología*, Madrid 1988 (1ª ed. 1976).
- ZAMORA 1960 = ALONSO ZAMORA VICENTE, *Dialectología española*, Madrid 1985 (4ª reimpresión de la 2ª ed.).
- ZEHNACKER 1973 = H. ZEHNACKER, *Moneta. Recherches sur l'organisation et l'art des émissions monétaires de la République romaine (289-31 av. J.-C.)*, Rome 1973.
- ZEHNACKER 1978 = H. ZEHNACKER, *Varron. Grammaire antique et stylistique latine*, Paris 1978.
- ZEHNACKER 1979 = H. ZEHNACKER, "Pline l'Ancien et l'histoire de la monnaie romaine", en *Ktéma* 169, 1979.

CAPÍTULO VII
ÍNDICES

Entre las páginas 279 y 318 se ha incluido, bajo el epígrafe 2.10. *Vocabulario básico* un índice de los términos estudiados, que permite su localización en los textos básicos, lo que también es posible recurriendo al listado de contextos que aparece en el estudio de cada término, y alternativamente permite localizar el epígrafe en que se estudian en el capítulo IV ANÁLISIS DEL VOCABULARIO.

En las páginas 360-363 se incluye, bajo el epígrafe 3.7. *Índice de términos latinos*, un índice con los términos latinos estudiados en el capítulo III, VOCABULARIO LATINO.

En este capítulo incluyo algunos otros índices elaborados inicialmente con el fin de facilitar mi propio trabajo, pero que pienso que pueden resultar interesantes al lector.

7.1. ÍNDICE DE FRECUENCIAS

7.1.1 De ocurrencias de términos estudiados, de más a menos

He incorporado, precedidas de un asterisco, algunas palabras no estudiadas en el capítulo IV, pero que pueden guardar alguna relación con el vocabulario estudiado. De las consideradas como estudiadas, algunas de ellas han sido simplemente mencionadas al paso, al estudiar otros términos, por lo que carecen de epígrafe o entrada propia. Como se incluyen sólo palabras sueltas, no aparecen los sintagmas tipo *maestro de la balanza* o *casa de la moneda*. Las que aparecen sin cifra detrás, al final de la lista, han registrado una sola ocurrencia.

moneda 669	guardas 194	talla 113	ordenanças 80
casas 326	monederos 159	oficiales 97	*pieças 80
plata 307	vellón 154	peso 97	granos 75
monedas 288	ensayador 141	*blancas 94	balança 71
marco 278	obreros 141	alcaldes 93	monedero 67
ley 246	escriuano 138	leyes 91	pesas 66
labrar 235	thesorero 123	marcos 91	grano 65
dineros 194	maestro 119	officiales 80	thesoreros 63

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

tesorero 56	*blanca 21	labrado 14	guardadas 10
labre 53	cambiadores 21	rendir 14	oficios 10
pieça 53	*escreuir 21	cambio 13	acuñadas 9
ensaye 52	fielmente 21	canbio 13	capataz 9
villón 48	fin 21	capatazes 13	*falsedad 9
labren 47	fundir 21	contrapeso 13	*faltas 9
*justicia 42	guarda 21	*diputados 13	fundición 9
*justicias 40	lauor 20	ensayadores 13	*granada 9
cuento 38	pesos 20	*falsa 13	librada 9
guardar 38	*vender 20	libranças 13	merino 9
obrero 38	leuada 19	*sello 13	metal 9
ofício 37	marcar 19	cobre 12	obra 9
capatazes 36	mengua 19	*corte 12	quebradas 9
pesar 35	contraste 18	dinerales 12	*salvador 9
triador 35	fuertes 18	fornaças 12	*trocar 9
*falta 33	mercaderes 18	labrada 12	cabildo 8
labrare 33	pesa 18	librança 12	feblaje 8
ensayes 32	quilates 18	rentas 12	fieles 8
*signado 32	señal 18	sellada 12	fundidor 8
ensay 31	arrendador 17	*signo 12	*justa 8
monedear 31	entallador 17	blanqueçedor 11	*justas 8
arca 30	merinos 17	*faltare 11	*llaues 8
*cuenta 30	*platero 17	fiel 11	maestres 8
aparejos 29	*plateros 17	fil 11	menguadas 8
oficiales 29	entalladores 16	*justamente 11	menguado 8
tesoreros 29	hordenanças 16	libren 11	órdenes 8
*contadores 27	menguas 16	maestros 11	poluo 8
lavor 27	official 16	*mercaderías 11	reconozcan 8
obra 27	onças 16	oficial 11	*sygnado 8
oficio 27	tomín 16	ordenança 11	*visitación 8
oficios 26	arrendadores 15	quebrada 11	*acabada 7
cambiadores 25	guardado 15	*troque 11	argentoso 7
labraren 25	guardedes 15	afinar 10	azero 7
ofícios 25	*justiças 15	alcalde 10	cambios 7
alguaziles 24	*justo 15	alguazil 10	contrato 7
Moneda 24	ordenamiento 15	argente 10	corten 7
pesen 24	plomo 15	cambiador 10	cuentos 7
*salvo 24	selladas 15	*descontando 10	delibrança 7
*justiça 23	cambiador 14	*diputada 10	escruianos 7
escrivano 22	çizalla 14	encerramiento 10	fondir 7
guarden 22	contrapés 14	feble 10	*justos 7
marcador 22	cuños 14	fierro 10	labor 7
oficio 22	dinero 14	fornazas 10	labran 7
tierra 22	guarde 14	fuerte 10	*llaue 7

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

*mercados 7	*conçiertén 5	*concertar 4	blanquescer 3
monedados 7	contrastes 5	*conozca 4	capataçes 3
obraren 7	*diputen 5	*contías 4	caxa 3
pese 7	enblanquidos 5	contractos 4	çezalla 3
polvo 7	ençerramiento 5	copas 4	*concertadas 3
quebrados 7	ensayar 5	cuño 4	*conoscida 3
quiebren 7	enssayador 5	encerramientos 4	contratan 3
*sellen 7	*escripto 5	ençerramyento 4	contrataren 3
tallados 7	*escriua 5	enssaye 4	contratos 3
trato 7	fino 5	*faltaren 4	cortado 3
alguasiles 6	fletón 5	fondidor 4	*cuentas 3
balança 6	guardada 5	fondidores 4	*cuéntenlos 3
braçeaje 6	guardados 5	fundición 4	delibrado 3
cabdal 6	hordenança 5	guindaleta 4	*descontado 3
caudal 6	labradas 5	labrasen 4	*descontar 3
çizallas 6	labrando 5	labredes 4	*descuento 3
*contados 6	levada 5	librado 4	*desgranados 3
cortare 6	libra 5	*llaves 4	*diputadas 3
*escriptura 6	lugarestenientes 5	logarteniente 4	*diputar 3
fortaleza 6	lugarteniente 5	marcare 4	*dyneros 3
guardan 6	menguada 5	menguados 4	enblanqueçidos 3
guardarán 6	pesado 5	*mercadorías 4	enssaydor 3
labrase 6	pesaren 5	mescla 4	entallen 3
labró 6	saluen 5	monedar 4	*escripta 3
libradas 6	*señaladas 5	obrado 4	*escriptos 3
*libres 6	*señales 5	offiçiales 4	escrivanos 3
marcado 6	setes 5	onça 4	*falso 3
marque 6	*sygno 5	pesadas 4	febles 3
mercader 6	tallen 5	*prueua 4	ferramyentas 3
mezcla 6	tratan 5	reçizalla 4	fieldat 3
obras 6	*venden 5	*saluador 4	fornos 3
pesan 6	*vendieren 5	tallada 4	fundan 3
rasuras 6	*visitar 5	thesorería 4	fundiere 3
*señalado 6	acuñe 4	trabajo 4	guardando 3
teniente 6	alcalles 4	triar 4	guardándolo 3
triadores 6	blanquecedor 4	acuñada 3	guardaren 3
valança 6	blanqueçidas 4	afinación 3	labra 3
*vendiere 6	blanquiçión 4	afinado 3	labrassen 3
acuñados 5	bustia 4	afynar 3	labrauan 3
blanqueçer 5	canbiar 4	amonedada 3	labravan 3
blanquezca 5	cambios 4	amonedada 3	*latón 3
braçaje 5	carbón 4	arrendamiento 3	libras 3
cambiar 5	caruón 4	arrendar 3	libre 3
cizalla 5	*concertado 4	*blancos 3	*libremente 3

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

liga 3	argent 2	*escriualo 2	*pyeças 2
marca 3	arrendamientos 2	*escriuan 2	quebrantadas 2
marcadas 3	balançario 2	escriuanía 2	quebrar 2
*mercadería 3	blanco 2	escryvano 2	quylates 2
*mercaderías 3	blanqueçida 2	*falsadores 2	reconosca 2
monedado 3	cabillo 2	*falsar 2	reconozca 2
monedeado 3	cambian 2	*falsas 2	reffondir 2
monedean 3	cambiare 2	feblez 2	refondir 2
monedeen 3	cambyadores 2	ferramientas 2	riendan 2
offiçios 3	canbiaren 2	fina 2	saluada 2
pareios 3	canbien 2	fornaça 2	saluadas 2
pesándolo 3	cárcel 2	fortalesas 2	saluar 2
*quebrantadores 3	cárçel 2	fyl 2	*sellado 2
*quebrantamiento 3	cárceles 2	guardará 2	*sellos 2
*quebrantan 3	çeniza 2	guardéys 2	señalada 2
*quebrantar 3	çerrada 2	herramientas 2	señalar 2
*quebrantaren 3	*çerraduras 2	horno 2	señale 2
rendirlo 3	cimiento 2	labrança 2	señalen 2
renta 3	*concierte 2	labranças 2	siçalla 2
*retengan 3	*conoscer 2	labrándola 2	sizallas 2
rindan 3	*conosciere 2	labrarlo 2	*synado 2
saluados 3	*conosciesse 2	labraron 2	tallador 2
salven 3	*contarla 2	labrasse 2	tallas 2
*seellada 3	contrataciones 2	librados 2	tenyentes 2
*sellar 3	copelas 2	librar 2	tomines 2
*sellaren 3	copella 2	marcas 2	trabte 2
sete 3	cortelos 2	menguare 2	trate 2
tratantes 3	*cortos 2	*mercadoría 2	traten 2
tratar 3	*cuente 2	*merindades 2	trie 2
tratos 3	*cuenten 2	mermas 2	trocán 2
*venda 3	delibraren 2	monedeadas 2	trocare 2
*vendan 3	delibre 2	monedeados 2	trocaren 2
verga 3	delibren 2	monedeare 2	trocheles 2
*visiten 3	*descuente 2	monedería 2	troquen 2
*yerro 3	*diputación 2	obrería 2	*vendedor 2
*acabado 2	*diputado 2	oficial 2	*vendido 2
acuñado 2	edificar 2	parejos 2	*vendió 2
*adoben 2	ençerramientos 2	pertrechos 2	*ventas 2
afynación 2	ençierren 2	pesada 2	visitadores 2
agua fuerte 2	*engranados 2	pesados 2	vrdillas 2
aguas fuertes 2	enssay 2	pesare 2	*yerros 2
aleada 2	entallar 2	pesarla 2	*acabadas
amonedear 2	esaminar 2	poluorienta 2	*acabados
arcas 2	*escrevir 2	provado 2	*acabar

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

*acavadas	capataces	*desterrado	fialdat
*acave	carvón	*desterrados	fleto
*acaven	caxas	*destierren	fondidas
acuñar	çenisas	*diputación	fondido
acuñaren	ceniza	*diputaren	fondirlas
acuñen	çeniza	*diputéys	fornaz
afinación	cepillos	*dyputen	funda
afinaçión	cepos	edefiçios	fundeciön
afinarán	cerraduras	edifiçios	fundiciones
afinare	cerrar	enblanqueador	fundieren
afine	çezallas	enblanqueador	fyelmente
*ajustadas	çimiento	enblanqueçer	fyerro
*ajustado	çimientos	enblanquezca	ginbalete
aleaciones	*concertare	enblanquida	*granado
alguacil	*concierten	ençiérrenlo	guardándola
alguasyles	*concierto	ençiérrenlos	guardándolas
*aprobamos	*conoçieren	ensaydor	guardándose
*aprouadas	*conosce	entallada	guardaré
*aprouámoslo	*conosçe	entallaren	guardaron
argen	*conoscen	esaminado	guardase
arrendadas	*conosçen	esamynados	guardasse
arrendamos	*conosçido	esamynarán	herrero
arrienden	*conosçiendo	escribano	hornillos
asero	*contador	*escritos	hundieren
auantaia	*contándola	*escritura	hundir
auentaja	*contía	*escrituras	labraban
balançero	contratación	*escriuir	labrarla
billón	contrataciones	*escriua	labraua
blanquecer	*contya	examinadas	lavores
blanqueción	copa	fábrica	leys
blanqueçión	copellas	fabricadores	*llave
blanquesca	cortados	fabricar	lugartenyente
blanquescedor	cortar	*falsario	lugartenyentes
blanquesçer	cortaren	*falsarios	lybradas
blanquesçida	crisoles	*falsedades	lybras
blanquesçidas	cuñada (acuñada)	*falsyficada	maestría
blanquesción	deliberança	*falsyficado	marcada
braceaje	deliberé	*falsyficar	marcados
bullón	delibradas	*faltado	marcasse
bylon	delibrar	*faltan	marquen
cambiaren	delibrasse	*faltassen	martillo
camio	delybren	*faltan	mengüe
camios	*deputéys	*falten	*mercado
cambiare	*descontedes	*falto	*mercadores
		febleza	

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

*merindad	*prueba	*reteniendo	taien
mestura	punçones	*retenyendo	tajen
monedada	*pyeça	reyellos	*tierras
monedaie	quebrado	riellas	trabajadores
monedaje	quebradura	rinda	tractar
monedaren	quebraduras	ryndiere	tractauan
monedeada	quebrantada	saluado	tracten
monedearen	quebrantados	saluando	tracto
monedeó	quebrantarán	saluaua	tractos
obradas	quebrantare	*saluos	trantos
obrados	quebraren	sayador	trata
obraie	*quentas	*seello	tratare
obrare	quento	*seellos	trocado
obratge	quiebre	*selle	trocarlo
offiçio	quylate	*señalados	truecan
onzas	raydo	*señalare	urdillas
ordenanza	reconoscan	serios	vellones
peltrechos	reconosce	sisalla	*vende
pesándose	reconosçida	sobreguardas	*vendedores
pesarlo	reconosçimyento	*sobrescripta	*venta
pesauan	recozer	*sobrescripto	vergas
pessados	recueza	*sygnada	*visitados
pessase	redomas	*synados	yniesta
pessen	rendiere	syzallas	
*pieza	rendieren	tagen	
*prouado	resyzallas		

7.1.2 De términos estudiados. Lematizado⁽¹⁾

En este índice se indican las frecuencias de las formas de los términos estudiados, ordenados por orden alfabético. Las formas no seguidas de cifra alguna sólo tienen una ocurrencia.

[acero]	[alcalde]	[alear]
asero	alcalde 10	aleaciones
azero 7	alcaldes 93	aleada 2
agua fuerte 2	alcalles 4	[alguacil]
aguas fuertes 2		alguacil

¹ No se entienda *lematizado* de un modo muy técnico. Se han cortado las voces sin un criterio sistemático, buscando más bien el lado utilitario.

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

alguasiles 6	enblanquezca	[cárcel]
alguasyles	enblanquida	cárcel 2
alguazil 10	enblanquidos 5	cárçel 2
alguaziles 24	[braceaje]	cárceles 2
[arca]	braçaje 5	[casa]
arca 30	braceaje	casa 200
arcas 2	braçaje 6	casas 326
[argent]	bustia 4	[caudal]
argen	[cabildo]	cabdal 6
argent 2	cabildo 8	caudal 6
argente 10	cabillo 2	[ceniza]
argentoso 7	[caja]	çenisas
[balanz-]	caxa 3	ceniza
balança 71	caxas	çeniza 2
balançario 2	[camb-]	çeniza
balanças 6	cambiador 10	[cep-]
balançero	cambiadores 21	cepillos
valança 6	cambian 2	cepos
[-blanc-]	cambiar 5	[-cerr-]
blanca 21	cambiare 2	çerrada 2
blancas 94	cambiaren	cerraduras
blanco 2	cambio 13	çerraduras 2
blancos 3	cambios 7	cerrar
blanquecedor 4	cambyadores 2	encerramiento 10
blanqueçedor 11	camio	ençerramiento 5
blanquecer	camios	encerramientos 4
blanqueçer 5	canbiador 14	ençerramientos 2
blanqueçida 2	canbiadores 25	ençerramyento 4
blanqueçidas 4	canbiar 4	ençierren 2
blanqueción	canbiare	ençiérrenlo
blanqueción	canbiaren 2	ençiérrenlos
blanquesca	canbien 2	[cimiento]
blanquescedor	canbio 13	cimiento 2
blanquescer 3	canbios 4	çimiento
blanquesçer	[capataz]	çimientos
blanquesçida	capataces	[cizalla]
blanquesçidas	capataçes 3	çezalla 3
blanquesción	capatases 13	çezallas
blanquezca 5	capataz 9	cizalla 5
blanquiçión 4	capatazes 36	çizalla 14
enblanqueador	[carbón]	çizallas 6
enblanquecedor	carbón 4	reçizalla 4
enblanqueçer	caruón 4	resyzallas
enblanqueçidos 3	carvón	siçalla 2

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

sisalla	corte 12	escrivano 22
sizallas 2	cortelos 2	escrivanos 3
syzallas	corten 7	escryvano 2
cobre 12	cortos 2	[examinar]
[conoc-]	crisoles	esaminado
conoçieren	[-cuñ-]	esaminar 2
conosce	acuñada 3	esamynados
conosçe	acuñadas 9	esamynarán
conosçen	acuñado 2	examinadas
conosçen	acuñados 5	[fabric-]
conoscer 2	acuñar	fábrica
conoscida 3	acuñaren	fabricadores
conosçido	acuñe 4	fabricar
conosçiendo	acuñen	[febl-]
conosciere 2	cuñada (acuñada)	feblaje 8
conosciesse 2	cuño 4	feble 10
conoscimiento 13	cuños 14	febles 3
conozca 4	[diner-]	feblez 2
reconosca 2	dinerales 12	febleza
reconoscan	dínere 14	[fiel]
reconosce	dínere 194	fialdat
reconosçida	dyneros 3	fiel 11
reconosçimyento	[edific-]	fiel 3
reconozca 2	edetiçios	fiel 8
reconozcan 8	edificar 2	fielmente 21
[cont- / cuent-]	edifiçios	fyelmente
cuento 38	[ensay-]	[fil]
cuentos 7	ensay 31	fil 11
quento	ensayador 141	fyl 2
[contraste]	ensayadores 13	[-fin-]
contraste 18	ensayar 5	afinación
contrastes 5	ensaydor	afinación 3
[cop-]	ensaye 52	afinaçión
copa	ensayes 32	afinado 3
copas 4	enssay 2	afinar 10
copelas 2	enssayador 5	afinarán
copella 2	enssaydor 3	afinare
copellas	enssaye 4	afine
[cort-]	sayador	afynaçión 2
cortado 3	[escrib- / escrit-]	afynar 3
cortados	escribano	fin 21
cortar	escriuanía 2	fina 2
cortare 6	escriuano 138	fino 5
cortaren	escriuanos 7	

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[fletón]	guardándolo 3	labran 7
fleto	guardándose	labrança 2
fletón 5	guardar 38	labranças 2
[fuerte / fort-]	guardará 2	labrando 5
fortalesas 2	guardarán 6	labrándola 2
fortaleza 6	guardaré	labrar 235
fuerte 10	guardaren 3	labrare 33
fuertes 18	guardaron	labraren 25
[-fund-]	guardas 194	labrarla
fondidas	guardase	labrarlo 2
fondido	guardasse	labraron 2
fondidor 4	guarde 14	labrase 6
fondidores 4	guardedes 15	labrasen 4
fondir 7	guarden 22	labrasse 2
fondirlas	guardéys 2	labrassen 3
funda	sobreguardas	labraua
fundan 3	guindaleta 4	labrauan 3
fundación	[herramienta]	labravan 3
fundición 4	ferramientas 2	labre 53
fundición 9	ferramyentas 3	labredes 4
fundiciones	herramientas 2	labren 47
fundidor 8	herrero	labró 6
fundiere 3	[hierro]	lauor 20
fundieren	fierro 10	lavor 27
fundir 21	fyerro	lavores
hundieren	yerro 3	[levada]
hundir	yerro 2	leuada 19
reffondir 2	[hiniesta]	levada 5
refondir 2	yniesta	[ley]
[gimbalete]	[horn-]	ley 246
ginbalete	fornaça 2	leyes 91
[-gran-]	fornaças 12	leys
grano 65	fornaz	[-libr-]
granos 75	fornazas 10	deliberança
[guard-]	fornos 3	deliberé
guarda 21	hornillos	delibradas
guardada 5	horno 2	delibrado 3
guardadas 10	[lab-]	delibrança 7
guardado 15	labor 7	delibrar
guardados 5	labra 3	delibraren 2
guardan 6	labraban	delibrasse
guardando 3	labrada 12	delibre 2
guardándola	labradas 5	delibren 2
guardándolas	labrado 14	delybren

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

librada 9	menguados 4	obradas
libradas 6	menguare 2	obrado 4
librado 4	menguas 16	obrados
librados 2	mengüe	obraie
librança 12	[merin-]	obrare
libranças 13	merino 9	obraren 7
librar 2	merinos 17	obras 6
libras 3	mermas 2	obratge
libre 3	metal 9	obrería 2
libremente 3	[mezcl-]	obrero 38
libren 11	mescla 4	obreros 141
libres 6	mezcla 6	[ofic-]
lybradas	[mixture]	official 16
[libra]	mestura	oficiales 80
libra 5	[-moned-]	oficiais 4
lybras	amonedada 3	oficio 27
liga 3	amonedeada 3	ofício
[maestr-]	amonedear 2	ofícios 26
maestres 8	moneda 669	ofícios 3
maestría	Moneda 24	oficial 2
maestro 119	monedada	oficial 11
maestros 11	monedado 3	oficiales 29
[marc-]	monedados 7	oficiales 97
marca 3	monedaie	oficio 22
marcada	monedaje	ofício 37
marcadas 3	monedar 4	ofícios 10
mercado 6	monedaren	ofícios 25
marcador 22	monedas 288	[onza]
marcados	monedeada	onça 4
marcar 19	monedeadas 2	onças 16
marcare 4	monedeado 3	onzas
marcas 2	monedeados 2	[-orden-]
marcasse	monedean 3	deshorden 2
marque 6	monedear 31	desorden 4
marquen	monedeare 2	horden
[marco]	monedearen	hordenada 6
marco 278	monedeen 3	hordenadamente
marcos 91	monedeó	hordenadas 2
martillo	monedería 2	hordenado
[meng-]	monedero 67	hordenança 5
mengua 19	monederos 159	hordenanças 16
menguada 5	[obr-]	hórdenes
menguadas 8	obra 27	hordeno 65
menguado 8	obrada 9	orden 9

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

ordenada 13	peso 97	quiebren 7
ordenadamente	pesos 20	[quilate]
ordenadas 6	pessados	quilates 18
ordenado 24	pessase	quylate
ordenados	pessen	quylates 2
ordenamiento 15	[plat-]	[raer]
ordenamos 106	plata 307	raydo .
ordenança 11	platero 17	rasuras 6
ordenanças 80	plateros 17	[recocer]
ordenanza	plomo 15	recozer
ordenar	[polv-]	recueza
órdenes 8	poluo 8	redomas
ordeno 64	poluorienta 2	[rendir]
ordenó 6	polvo 7	rendiere
ordinaria 17	[-prob-]	rendieren
ordinarias	aprobamos	rendir 14
[-par-]	aprouadas	rendirlo 3
aparejos 29	aprouámoslo	riendan 2
pareios 3	prouado	rinda
parejos 2	provado 2	rindan 3
[pertrechos]	prueua 4	ryndiere
peltrechos	prueba	[-rent-]
pertrechos 2	[punzón]	arrendadas
[-pes-]	punçones	arrendador 17
contrapés 14	[quebr-]	arrendadores 15
contrapeso 13	quebrada 11	arrendamiento 3
pesa 18	quebradas 9	arrendamientos 2
pesada 2	quebrado	arrendamos
pesadas 4	quebrados 7	arrendar 3
pesado 5	quebradura	arrienden
pesados 2	quebraduras	renta 3
pesan 6	quebrantada	rentas 12
pesándolo 3	quebrantadas 2	[riel]
pesándose	quebrantadas 2	reyellos
pesar 35	quebrantadores 3	riellas
pesare 2	quebrantados	[salv-]
pesaren 5	quebrantamiento 3	saluada 2
pesarla 2	quebrantan 3	saluadas 2
pesarlo	quebrantar 3	saluado
pesas 66	quebrantarán	saluador 4
pesauan	quebrantare	saluados 3
pese 7	quebrantaren 3	saluando
pesen 24	quebrar 2	saluar 2
	quebraren	saluaua
	quiebre	

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

saluen 5	lugarteniente 5	trate 2
saluo 77	lugartenyente	traten 2
saluos	lugartenyentes	trato 7
salvador 9	teniente 6	tratos 3
salven 3	tenyentes 2	[triar / triador]
salvo 24	[tesor-]	triador 35
[señal-]	tesorero 56	triadores 6
señal 18	tesoreros 29	triar 4
señalada 2	thesorería 4	trie 2
señaladas 5	thesorero 123	[troc-]
señalado 6	thesoreros 63	trocado
señalados	[-terr-]	trocán 2
señalar 2	tierra 22	trocár 9
señalare	tierras	trocáre 2
señale 2	[tomín]	trocáren 2
señalen 2	tomín 16	trocárló
señales 5	tomines 2	troque 11
[sete]	[trabaj-]	troquen 2
sete 3	trabajadores	truecan
setes 5	trabajo 4	[troquel]
setios	[-trat-]	trocheles 2
[tajar]	contrataciones	[urdilla]
tagen	contractos 4	urdillas
taien	contratación	urdillas 2
tajen	contrataciones 2	[vellón]
[-tall-]	contratan 3	billón
entallada	contratáren 3	bullón
entallador 17	contrato 7	bylon
entalladores 16	contratos 3	vellón 154
entallar 2	trabte 2	vellones
entallaren	tractar	villón 48
entallen 3	tractauan	[ventaja]
talla 113	tracten	auantaia
tallada 4	tracto	aumentaja
tallador 2	tractos	[verga]
tallados 7	trantos	verga 3
tallas 2	trata	vergas
tallen 5	tratan 5	[visit-]
[-ten-]	tratantes 3	visitadores 2
logarteniente 4	tratar 3	
lugarestenientes 5	tratáre	

7.1.3 General. Lematizado

Incluyo un listado bastante completo de las palabras que aparecen en los textos, encabezadas, cuando se han hallado varias formas, por un lema entre paréntesis cuadrados, al que siguen las formas encontradas. El criterio de selección, que prácticamente se limita a desechar algunas de las palabras denominadas gramaticales, será, desde luego, opinable. Cada forma aparece seguida de una cifra que es la frecuencia, incluso las que sólo aparecen una vez. Téngase en cuenta que en los casos de homonimia los datos pueden no ser útiles, pues no he distinguido entre unos y otros usos.

[abast-] v. [-bast-]	acaesciessen 1	agosto 5
abominable 1	acaezcan 1	agua fuerte 2
abril 7	[aceptar]	aguas fuertes 2
absoluto 1	acceptare 1	[águila]
[abuelo]	acceptaren 1	águila 3
abuelo 1	accepten 1	águilas 3
auuelo 1	[acero]	águyla 1
[ac- / aqu- / all-]	asero 1	[ahora]
acá 3	azero 7	agora 67
allende 7	acertar 1	al 321
allí 9	[achaque]	[ala]
aquí 84	achaque 1	ALARUM 1
[acabar]	achagues 2	allarum 1
acabada 7	acreedor 1	Álava 1
acabadas 1	actor 1	[Alba]
acabado 2	[acusar]	Alva 1
acabados 1	accusador 1	[albalá]
acabar 1	accusadores 1	alualáes 2
acavadas 1	acusador 18	alvaláes 1
acave 1	acusadores 1	alvalás 2
acaven 1	acusar 3	[alborozar]
[acaecer]	acusare 19	alboroçar 1
acaece 1	[administrar]	alboroçare 1
acaeciére 1	administren 1	[alcabala]
acaeciére 1	[adobar]	alcauala 2
acaeciessen 1	adoben 2	alcaualas 7
acaesçe 1	[aduana]	alcavalas 1
acaesçer 2	adoanas 2	Alcalá 2
acaesciere 3	aduana 1	[alcalde]
acaesçiere 7	aduanas 3	alcalde 10
acaescieren 2	[afección]	alcaldes 93
acaesciesse 1	afección 1	alcalles 4

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[alcaide]	[almojarifazgo]	adelante 74
alcaydes 12	almoxarifadgo 3	ante 115
[alejar]	almoxarifadgos 1	antel 9
aleaciones 1	Alonso 6	antes 37
aleada 2	[alrededor] v. [derredor]	delante 2
[alegar]	[alt-]	[antecesor]
alega 1	alta 2	antecesores 1
alegadas 1	altas 1	[antiguo]
alegan 1	alteza 1	antiguas 3
alegando 1	altezas 8	antiguos 1
alevoso 2	alto 1	[Antonio]
[Alfonso]	alteración 1	Antonius 2
Alfón 1	[Álvar-]	Antonyos 1
Alfonso 9	Álvarez 1	[anular]
Alfonsus 1	Áluaro 3	anulamos 1
[-alg-]	Álvar 2	[añadir]
algo 5	Álvarez 1	añaden 4
algún 12	Álvaro 4	añadiendo 2
alguna 171	[alzar]	[año]
algunas 102	alçar 3	annos 2
algund 8	[amar]	año 75
alguno 50	amado 4	años 40
algunos 69	[amb-]	apelación 1
[Algarbe]	amas 2	[apercibir]
Algarbe 4	ambas 1	apercebimiento 3
Algarbes 2	amos 1	apercebimiento 1
Algarue 1	[andar]	apercebir 1
Algarues 15	andan 2	[aplicar]
Algarve 2	andando 1	aplicadas 1
[Algeciras]	andar 4	aplicados 6
Algezira 22	ande 3	aplicando 1
[alguacil]	anden 2	aplico 1
alguacil 1	andouiesen 1	[apremiar]
alguasiles 6	andovyesse 1	apremiar 4
alguasyles 1	[Andrés]	apremien 4
alguazil 10	Andreas 2	[aque]
alguaziles 24	Andrés 1	aquel 21
Aliste 1	[ánima]	aquella 25
[Almazán]	ánima 4	aquellas 8
Almaçán 5	ánimas 1	aquello 8
[almirant-]	ányma 1	aquellos 11
almirantasgo 1	[-ant-]	[Aragón]
almirante 3	adelant 1	Aragón 30
	adelantados 3	ARAGONUM 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

Aranda 1	ansý 69	avtoridad 1
[arca]	así 23	[averiguar]
arca 30	assí 114	aueriguadas 1
arcas 2	assimismo 1	aueriguar 1
[arcediano]	assy 24	averiguar 1
archidiaconus 1	asý 120	[Ávila]
arçidiano 1	asymesmo 3	Áuila 8
arcos 1	[asisttente]	Ávila 2
[argent]	asistente 1	ayuda 9
argen 1	asistentes 13	[ayunt-] v. [junt-]
argent 2	astoricensis 2	[ayuso] v. [-yuso]
argente 10	[atañer]	[azote]
argentoso 7	atañe 14	açotes 4
Arias 6	atañer 9	[azumbre]
armas 16	[atar]	açumbre 2
arriba 12	aten 3	açumbres 3
[arroba]	átenlo 1	[bachiller]
arrobas 1	[Atenas]	Bachalarius 2
arrova 1	Atenas 3	[Baeza]
arrovas 3	Athenas 14	Baeça 1
[a saber]	atento 1	[-baj-]
assaber 1	[atrepisar ?]	abaxar 2
[asaz]	atrepiesen 1	abaxo 3
asás 1	[atrev-]	baxa 10
asaz 2	atreuiesen 1	baxas 1
[asent-]	atreuimiento 2	baxo 3
asentadas 4	atrevymyento 1	baxos 1
asentado 1	[Audiencia]	debaxo 12
asentados 1	Abdençia 1	vaxa 2
asentar 2	Abdiençia 1	[balanz-]
asentassen 1	Audiencia 10	balança 71
asiente 1	audiencia 1	balançario 2
assentada 2	Avdiençia 1	balanças 6
assentadas 2	[aun / aunque]	balançero 1
assentado 2	aunque 4	valança 6
assentasen 2	avn 6	ballestero 1
assentassen 1	avnque 23	[banda]
assiente 4	[auto-]	banda 4
assienten 2	abtoridat 2	vanda 12
assiento 1	auctor 1	[banir]
assyente 1	auctoridad 1	banida 1
asyenten 3	auto 1	Barcelona 17
[así]	autorizado 1	Bartholomé 1
ansí 2	autos 1	

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[-bast-]	enblanquecidos 3	[cabildo]
abasto 1	enblanquezca 1	cabildo 8
basteçida 1	enblanquida 1	cabillo 2
basteçido 1	enblanquidos 5	[cabo]
bastantes 4	Bocanegra 1	cabo 5
[bezudo]	bolsa 1	cavo 1
beçuda 2	Bomiel 1	cada 633
beçudas 2	[braceaje]	[cadena]
beçudos 1	braçaje 5	cadena 1
[Benavente]	braceaje 1	cadenas 1
Benavent 1	braçaje 6	[caer]
Bernaldiañes 1	Bretaña 1	caen 9
[bien]	[breve]	caerían 1
bien 179	breue 1	caya 7
bienes 109	bronchas 2	cayades 1
byen 1	[buen- / -bon-]	cayan 2
Binero 1	abonado 2	caydo 1
biudas 3	abonados 2	cayeren 4
Bivero 1	buen 1	cayga 1
[-blanc-]	buena 36	caygan 1
blanca 21	buenamente 2	[caja]
blancas 94	buenas 8	caxa 3
blanco 2	bueno 3	caxas 1
blancos 3	buenos 37	calderero 1
blanquecedor 4	[bullicio]	[calidad]
blanqueçedor 11	bolliçio 1	calidad 1
blanquecer 1	Burgos 21	calidades 1
blanqueçer 5	[buscar]	cámara 76
blanqueçida 2	buscar 1	[camb-]
blanqueçidas 4	buscauan 1	cambiador 10
blanqueción 1	bustia 4	cambiadores 21
blanqueçión 1	ca 14	cambian 2
blanquesca 1	cabal 3	cambiar 5
blanquescedor 1	[caballero]	cambiare 2
blanquescer 3	caualleros 15	cambiaren 1
blanquesçer 1	cavalleros 6	cambio 13
blanquesçida 1	[cabeza]	cambios 7
blanquesçidas 1	cabeça 16	cambyadores 2
blanquesción 1	cabeças 7	camio 1
blanquezca 5	descabeçada 1	camios 1
blanquiçión 4	[caber]	canbiador 14
enblanqueador 1	caben 1	cambiadores 25
enblanquecedor 1	copiere 9	cambiar 4
enblanqueçer 1	cupiere 13	cambiare 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

canbiaren 2	cargos 2	cate 2
canbien 2	carne 1	caten 11
cambio 13	caro 4	[catorce]
canbios 4	[carpintero]	catorze 2
[camino]	carpyntero 1	quatorze 1
caminos 3	Carrillo 1	[caudal]
[campo]	[carta]	cabdal 6
campo	carta 182	caudal 6
canpo 5	cartas 45	cauriensis 1
[Canarias]	sobrecarta 5	[causa]
Canaria 17	sobrecartas 10	cabsa 6
[cancelar]	Cartaginensis 1	causa 21
cançelada 1	[casa]	causas 15
[cántara]	casa 200	cavsa 4
cántara 2	casas 326	[cautela]
cántaras 2	[casar]	cabtela 3
cantidad 4	cassamos 1	cautela 1
[capataz]	[cascar]	[cédula]
capataces 1	cascadas 2	çédula 1
capataçes 3	[casi]	çédulas 3
capataases 13	casy 1	[celemín]
capataz 9	[caso]	çelemín 1
capatazes 36	cabso 1	celemines 1
[capítulo]	caso 23	çelemines 2
capítulo 40	casos 10	Çelin 2
capítulos 7	Castañeda 2	[ceniza]
[cara]	[castell- / castill-]	çenisas 1
cara 1	CASTELLA 2	ceniza 1
caras 4	castellana 7	çeniza 2
[carbón]	castellanas 3	çeniza 1
carbón 4	castellano 8	[censo]
caruón 4	castellanos 14	censo 1
carvón 1	Castelle 10	censo 1
[cárcel]	Castiella 2	çensos 3
cárcel 2	Castilla 28	[cep-]
cárçel 2	castillería 1	cepillos 1
cárceles 2	castillo 17	cepos 1
[cargar]	castillos 13	[cera]
cargado 3	castyllo 1	çera 2
cargan 1	[castigar]	[cerc-]
cargar 6	castigados 1	cerca de (acerca de)
cárguese 1	[-cat-]	14
[cargó]	acatamiento 1	çerca de (acerca de)
cargo 42	acaten 1	2

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

çercado 2	Chançillería 2	sizallas 2
çercano 1	chapas 1	syzallas 1
cercenar 1	[cien]	clamor 1
çercenar 1	cient 2	[clar-]
cercenaren 1	çient 13	claramente 1
[Cerdaña]	ciento 7	claros 1
Cerdania 17	çiento 17	[cláusula]
Cerdeña 17	cyent 2	cláusula 1
[-cerr-]	[ciencia]	cláusulas 1
çerrada 2	sciencia 1	cobertor 1
cerraduras 1	[cimientu]	cobrar 1
çerraduras 2	cimiento 2	cobre 12
cerrar 1	çimientu 1	[-cog-]
encerramiento 10	çimientos 1	cogedores 2
ençerramiento 5	[cinc-]	cojedores 1
encerramientos 4	cinco 35	escogen 1
ençerramientos 2	çinco 41	escogida 5
ençerramyento 4	çincuenta 3	recojen 2
ençierren 2	cinquenta 11	cohecho 2
ençiérrenlo 1	çinquenta 17	[colgar]
ençiérrenlos 1	[cisco]	colgado 1
[cert- / ciert-]	çisco 2	collares 1
çertificar 1	[ciudad]	[color-]
cierta 5	çibdad 128	color 6
çierta 3	cibdades 60	colorado 1
ciertas 10	çibdades 37	[colusión]
çiertas 2	çibdat 14	colusiones 1
cierto 4	cybdades 7	colusyones 1
çierto 4	[civil]	[com-]
ciertos 6	çevyles 1	come 1
çiertos 3	ciuil 1	comer 6
[cesar]	ciuiles 1	comida 1
çesar 2	civil 2	escomen 1
çesauan 1	civiles 2	[comarca]
cesen 1	[cizalla]	comarca 1
cesse 2	çezalla 3	comarcas 2
[chancill-]	çezallas 1	[-comendador]
chancellor 9	cizalla 5	comendador 1
chançeller 3	çizalla 14	comendadores 10
Chancelloría 2	çizallas 6	subcomendadores 10
Chançellería 3	reçizalla 4	[comenzar]
chancellor 11	resyzallas 1	comiençen 1
chançiller 4	siçalla 2	[comet-]
Chancelloría 9	sisalla 1	cometen 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

cometer 5	comunicación 1	[confiar]
cometido 5	comúnmente 1	confían 1
cometidos 1		confiauan 1
cometieren 2	[conceder]	[confusión]
cometiessen 1	concedidas 2	confusión 7
cometo 1	concedido 2	confusyon 2
cometydo 1	concedió 1	[coniungere]
[como]	concessión 2	coniunxit 2
commo 115	[concej-]	[conmigo]
como 132	concejales 2	conmigo 5
cómo 22	concejo 25	conmygo 2
[compañ-]	conçejo 3	[conoc-]
compañero 1	concejos 21	conoçieren 1
compañía 2	conçejos 9	conosce 1
compañía 5	[concernir]	conosçe 1
[compás]	concernientes 1	conoscen 1
compases 3	concerniere 1	conosçen 1
[compeler]	[concertar]	conoscer 2
compelan 1	concertadas 3	conoscida 3
compeler 2	concertado 4	conosçido 1
[compr-]	concertar 4	conosçiendo 1
compra 1	concertare 1	conosçieren 2
comprado 1	concierte 2	conosçiesse 2
comprador 2	concierten 1	conoscimiento 13
compradores 1	conçiertén 5	conozca 4
compran 4	concierto 1	reconosca 2
comprar 7	[conciencia]	reconoscan 1
compraren 1	conciencia 1	reconosce 1
compras 1	conçiencia 2	reconosçida 1
compre 2	consciencia 4	reconosçimiento 1
compren 1	[concluir]	reconozca 2
compréys 1	conclusos 1	reconozcan 8
conpran 1	[cond-]	[consejo]
conprar 10	condado 4	conseio 1
conprare 1	conde 1	consejo 59
conpraren 2	condes 46	[consider-]
conpras 1	[condenar]	consideración 1
conpre 1	condenado 1	considerado 1
conpren 1	[condición]	[consigo]
[comun-]	condición 16	consigo 2
común 11	condiçión 20	consygo 1
comunalmente 1	condiciones 1	consiguiente 1
comunalmente 1	condiçiones 2	[constreñir]
comunés 1		constringan 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[consultar]	contentauan 1	acordado 9
consultado 5	contiendas 1	acordamos 6
[cont- / cuent-]	{contin-}	acordaron 2
contador 1	contino 1	acordasen 1
contadores 27	continuamente 3	acuerdo 16
contados 6	continuando 1	concordando 1
contándola 1	continuo 1	discordias 1
contarla 2	continuar 1	[Córdoba]
contía 1	continuas 1	Córdoba 1
contías 4	continuo 1	Córdoua 24
contía 1	[contr-]	Córdova 3
cuenta 30	contra 70	[coron-]
cuentas 3	contrallar 1	cornados 2
cuenta 2	contrariar 1	corona 16
cuenten 2	contrario 48	coronado 1
cuéntenlos 3	contrarios 2	coronados 7
cuento 38	[contraer]	coronamiento 1
cuentos 7	contraídas 1	coronas 3
descontado 3	[contraste]	[-corp- / cuerp-]
descontando 10	contraste 18	corporal 1
descontar 3	contrastes 5	cuerpo 15
descontedes 1	{contribución / contribuir}	cuerpos 7
descuento 2	contribución 4	encorporada 4
descuento 3	contribuciones 2	encorporadas 5
quentas 1	contribuyrían 1	encorporado 8
quento 1	[conven-]	encorporados 1
[contener]	conbiene 2	[corr-]
contenga 1	conuenga 1	corra 8
contengan 1	conuenible 3	corran 4
contenían 2	conueniente 1	corre 3
contenida 9	conuiene 8	corren 7
contenidas 42	convenencias 1	correr 4
contenido 42	convenible 2	corrían 1
contenidos 8	conviene 4	corriente 1
contenyda 1	[cop-]	corriere 1
contenydas 4	copa 1	corriesen 1
contenydo 6	copas 4	corriessen 2
contenyeren 1	copelas 2	recorran 1
contiene 40	copella 2	[correg-]
contyene 6	copellas 1	corregidor 4
contyenen 2	Córcega 17	corregidores 15
[content-]	[-cord-]	corrigendo 1
contentamiento 4	acordada 2	[corrupción]
contentassen 1	acordadas 1	corrubción 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

	corrupción 1	recrescen 2	qualquiera 15
[cort-]		recrescido 1	qualquier 1
	cortado 3	recresciere 1	[cuando]
	cortados 1	recresçiere 2	cuando 1
	cortar 1	recrescieren 1	quando 63
	cortare 6	[creer]	[cuant-]
	cortaren 1	cree 1	quanta 5
	corte 12	creer 4	quantas 7
	cortelos 2	creýdo 1	quantía 10
	corten 7	creyendo 2	quantías 16
	cortos 2	[criado]	quantiosos 1
Corte 59		criado 10	quanto 68
Cortes 22		criados 5	quántos 4
[Coruña]		[crimen]	quantos 11
	Coruña 13	crimen 2	[cuarenta]
	Curuña 5	crímenes 2	quarenta 7
[cosa]		criminal 3	[cuarto]
	cosa 78	criminales 4	CARTUS 6
	cosas 73	criminoso 2	cuartos 1
[cost-]		crimynales 1	quarta 20
	costa 26	crisoles 1	quartas 3
	costare 2	[cris-]	quartillos 3
	costas 37	christianos 2	quarto 17
	cuesta 1	Christo 1	quartos 90
[-costumbr-]		CHRISTUS 3	QUARTUS 2
	acostumbrada 1	[cruz-]	[cuatr-]
	acostumbrado 1	crus 1	cuatro 1
	acostumbrados 6	cruz 1	quatrozientos 3
	acostumbran 5	cruzados 8	quatro 100
	acostumbrar 1	[cuaderno]	quatroçientas 2
	acostunbrado 2	cuaderno 1	quatrocientos 16
	acostunbrados 1	cuaderno 14	quatroçientos 9
	costumbre 3	cuadernos 1	quatro 3
	costumbres 1	[cuadr-]	[cubr-]
	costunbre 1	cuadrada 1	descubriere 2
[-crec-]		cuadradas 2	descubrirá 2
	acrecentar 1	cuadrado 2	encobriere 2
	acreçentar 1	cuadrados 2	encubierta 1
	acreçentase 1	[cual-]	encubiertas 2
	acrescentaren 1	qual 204	encubrir 1
	creçido 1	quales 97	[-cud-]
	cresçido 1	qualesquier 147	acudáys 1
	recreçiere 2	[cualq-]	acudir 1
	recreçieren 1	qualquier 277	recodir 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

Cuenca 15	cumpliéndolas 1	[dar]
[cuestión]	cumpliéndolo 1	da 8
questiones 2	cumplieren 3	dada 29
[culp-]	cumpliessen 1	dadas 8
culpado 3	cumplimiento 1	dado 23
culpantes 9	cumplir 18	dados 4
[cumplir]	cunpla 3	damos 6
aconplir 1	cunplades 4	dan 10
complementaria 1	cunplan 8	dando 6
conplidero 1	cunple 4	dándogelo 1
conpla 2	cunplen 2	dándole 1
conplades 2	cunplideras 1	dar 118
conple 1	cunplido 1	dará 1
conptia 2	cunpliéndolo 1	darán 2
conplidamente 3	cunplieren 5	daría 2
conplidas 1	cunplir 1	darlas 1
conplideras 1	Cunchillos 1	datas (entregas) 1
conplidero 3	[-cuñ-]	daua 1
conplides 1	acuñada 3	dauan 4
conplidlo 1	acuñadas 9	davan 1
conplido 4	acuñado 2	dé ⁽²⁾
conplidos 1	acuñados 5	dedes 3
conpliere 1	acuñar 1	den 96
conplieren 1	acuñaren 1	denlos 1
conplimiento 1	acuñe 4	dent 1
conplimyento 1	acuñen 1	diere 26
conplir 9	cuñada (acuñada) 1	dieren 22
conplirán 2	cuño 4	dieron 2
conpliré 1	cuños 14	diesen 1
conplydamente 1	[curar]	diéssedes 1
cumpla 6	curando 1	diessen 1
cumplades 12	[cuyo]	dimos 7
cumplan 2	cuya 6	dio 5
cumpláys 2	cuyas 1	do 29
cumple 25	[dañ-]	doy 1
cumplida 2	dañados 1	data (fecha) 1
cumplidamente 1	daño 38	[de-]
cumplidas 2	daños 8	de ⁽²⁾
cumplideras 1	dañoso 1	del 413
conplidero 3	dapnificada 1	
cumplido 4	dapno 2	
cumplidos 3	dapnos 1	
cumpliendo 2	dapño 3	
cumpliéndola 1	dapños 3	

² Hay más de 5000 o-
currencias de *de*. No se puede
diferenciar el verbo de la pre-
posición.

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

dél 26	deva 2	dychos 13
delas 1	devan 1	dygan 1
della 49	deve 2	sobredicha 7
dellas 155	devedes 1	sobredichas 9
dello 74	devemos 1	sobredicho 4
dellos 130	deven 1	sobredichos 9
desa 4	devía 7	sobredychas 1
desas 12	devían 4	susodicha 30
desa 1	devido 1	susodichas 18
dessas 2	deviese 1	susodicho 11
desta 34	devya 1	susodichos 5
destas 25	devyan 1	[declaración / declarar]
deste 10	devydo 1	declaración 4
desto 18	[decir / -dic-]	declaración 1
destos 21	contradición 3	declaraciones 3
debates 1	contradición 1	declarada 1
[deber / deuda]	desía 1	declaradas 9
debda 12	desir 1	declarado 4
debdas 10	dezimos 1	declarados 4
debdo 1	dezir 3	declaramos 7
debdor 3	dezís 1	declarámoslo 1
deben 1	dí 2	declarando 4
debíamos 1	dicha 467	declarar 1
debidas 1	dichas 686	declarasen 1
deua 5	dicho 429	declaratoria 1
deuan 1	dichos 413	declaren 2
deuda 1	diga 10	declaro 3
deudas 2	digan 16	decreto 2
deue 10	digo 1	[defect-]
deuen 16	dirá 6	defecto 7
deuería 1	dis 5	defectuosa 1
deuía 7	disen 1	defeto 4
deuíamos 10	dixeron 2	[defender]
deuían 3	dixiere 1	defendemos 11
deuida 6	diximos 1	defender 1
deuidas 2	dixo 5	defendidas 1
deuido 4	diz 35	defendimos 1
deuiendo 2	dize 7	deffendemos 2
deuiera 1	dizen 4	defiende 1
deuieran 1	diziendo 9	defiende 6
deuiere 8	diziéndolo 1	[dejar]
deuieren 5	dycha 12	dexado 2
deuiesen 1	dychas 20	dexan 3
deurían 1	dychos 18	dexar 4

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

dexará 1	[derribar]	Didacus 1
dexare 1	derriben 2	Diego 9
dexe 2	[derroc-]	[diez-]
dexen 4	derrocaren 1	dies 15
delgada 1	derruequen 1	diesmo 2
[deliberación (= reflexión)]	[descend-]	diesmos 3
deliberación 1	descendientes 2	diez 86
delinquir 1	desciende 1	diezmo 4
[delito]	[desde]	diezmos 6
delicto 1	dende 39	dyes 1
delito 17	desde 19	[diferencia]
delitos 7	desdel 2	diferencia 2
demás 41	desque 9	diferença 3
[demasia]	destonçes 1	diferenciada 1
demasyá 1	[despach-]	diferencias 1
[demasiado]	despachado 1	diferenças 2
demasiado 2	despachar 2	differencecias 1
demasyados 1	despachasse 1	difícil 1
dentro 39	despache 1	[difunto]
[denunciar]	despedir 1	defunto 1
denunciare 1	después 88	[dignidad]
deposición 1	[detener]	denydat 1
[derech-]	detener 2	dignidad 16
derecha 2	detenga 4	dignitat 1
derechamente 1	detengan 2	dinydat 2
derecho 21	detenidos 2	dynidat 2
derechos 79	[determin-]	[dilación]
[derog-]	determinación 7	dilación 2
derogación 1	determinaren 1	dilaçión 1
derogaçiones 1	detrimento 2	dilaciones 1
derogada 1	[día]	[diligencia]
derogamos 1	día 72	diligencia 6
derogar 1	días 61	diligència 1
derogatorias 1	dýa 17	[diligent-]
[derram-]	dýas 7	diligentemente 1
derramaren 1	[diciembre]	diligentes 2
derramas 1	diziembre 2	[diner-]
derramasen 1	[dictado]	dinerales 12
[derredor]	dictado 1	dinero 14
alderredor 2	ditado 1	dineros 194
alrrededor 2	[Diego / Díaz]	dyneros 3
derredor 18	Diago 1	[Dios]
enderredor 8	Días 3	Dei 9
	Díaz 10	Deus 2

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

Dey 6	[divers-]	dozientas 1
Dios 40	diuersas 1	dozientos 10
Dyos 1	diuersidad 3	[ducado]
[diputación / diputar]	diuersos 3	ducado 3
deputéys 1	diversidad 1	ducados 6
diputación 2	dyversas 1	[dud-]
diputación 1	[divisa]	dubda 1
diputada 10	deuisa 2	dubdan 1
diputadas 3	deuisas 2	dubdas 4
diputado 2	devisa 1	[dueño]
diputados 13	diuisa 2	dueñas 1
diputar 3	diuisas 1	dueño 12
diputaren 1	[dobl-]	dueños 20
diputen 5	dobla 22	duques 28
diputéys 1	doblada 1	durante 4
dyputen 1	dobladadas 2	[durar]
[-direct-]	doblado 1	durare 1
directe 1	dobladados 2	[-ech-]
direte 3	doblas 23	desechar 3
indirete 2	doble 1	desechare 1
yndirecte 1	doblo 6	deseche 2
yndirete 1	doplo 1	desechen 1
[dirigir]	[doce]	echar 2
dirige 1	doze 9	echen 1
dirigen 1	[doctor]	hechan 1
dirigida 1	doctor 30	eclesiásticas 1
[discernir]	doctores 1	[edific-]
diçernyese 1	[don / doña]	edefiçios 1
dyçernió 1	don 76	edificar 2
dysçernýa 1	doña 20	edifiçios 1
[disminuir]	[don-]	[efecto]
demynuidas 1	donación 1	efecto 8
disminuyen 1	donaciones 1	efeto 5
[dispensar]	[-dond-]	effecto 2
dispensamos 1	adonde 1	effeto 1
[distribuir]	donde 114	[ejecuc- / ejecut-]
destribuydas 1	doquier 2	esecución 2
distribuya 1	onde 2	esecución 1
distribuyan 1	[dos-]	esecutador 1
destribuydas 1	doçientos 1	esecutar 5
destribuydo 1	dos 189	esecutarán 1
destribuydos 2	dose 1	esecutare 7
destribuyesen 1	dosientas 2	esecutassen 1
destribuyessen 1	dosientos 4	esecuten 2

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

esecutor 7	ellas 49	[enjuto]
esecutorias 1	ello 178	enxuta 1
essecutar 1	ellos 101	[enmendar]
execución 7	le 73	emendamos 1
execución 2	les 136	emendar 6
execuciones 1	lo 905	emienda 6
executa 1	[elección / elegir]	emiendas 3
executadas 3	elección 1	emiende 1
executades 1	elegeren 1	emienden 10
executando 1	elegida 2	emiéndese 2
executar 10	elegidas 2	enmienden 3
executarán 2	elegido 3	hemendar 1
executare 9	elegidos 1	hemienden 1
executaré 1	elegir 6	[enojo]
executaren 1	eligaron 1	enoxo 1
execute 2	eligierdes 2	[Enrique]
executedes 9	elija 1	Enricus 1
executen 10	elijan 5	Enrique 2
executéys 1	elijáys 2	Enrricus 6
executor 9	[emanar]	enrique 16
executores 3	emanará 1	Enrique 8
exsecución 1	[embarg-]	Enrique 2
exsecutadas 1	embargante 6	Henrique 11
exsecutar 2	embargo 2	[enrique]
exsecutara 1	embargante 4	enriques 41
exsecutarán 1	embargar 2	[ensay-]
exsecutaren 1	embargo 3	ensay 31
exsecuten 1	en 1934	ensayador 141
[ejemplo]	enagenamiento 1	ensayadores 13
enxemplo 1	[encarecer]	ensayar 5
exenplo 1	encarezcan 1	ensaydor 1
[ejercer]	[encima]	ensaye 52
exercer 2	encima 10	ensayes 32
exerçer 2	ençima 4	enssay 2
exerciere 1	ende 75	enssayador 5
exercieren 1	enemigos 1	enssaydor 3
[el]	[enero]	enssaye 4
el 1322	enero 1	sayador 1
la 2332	henero 2	enseñar 1
las 1698	[engañ-]	[entender]
los 1653	engañados 1	entendemos 1
[él]	engaño 15	entender 2
él 49	engaños 4	entendían 1
ella 45	engañosamente 2	entendido 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

entendiendo 2	embiaremos 1	escriuanos 7
entendiere 2	embiasen 1	escriuir 1
entendieron 2	embie 2	escriva 1
entendiesen 1	embien 3	escrivano 22
entendiessen 2	enbía 1	escrivanos 3
entienda 9	enbiadas 1	escryvano 2
entiendan 5	enbiar 1	sobrescripta 1
entiendo 1	enbiare 1	sobrescripto 1
[enter-]	enbiaremos 1	[escud-]
entera 2	embiasen 2	escuderos 14
enteramente 1	enbié 2	escudo 2
enteras 3	enbien 2	[ese]
entero 14	enbyén 1	esa 9
enteros 48	enviar 2	esas 4
[entonces]	envien 1	ese 4
entonces 2	[err-]	eso 6
entonces 3	errar 2	essas 5
estonces 1	errare 1	esse 2
estonces 2	errores 1	esso 3
[entr-]	[escándalo]	[esfuerzo]
entrada 1	escándalo 3	esfuerzo 2
entradas 3	escándalos 2	esmerado 1
entrar 1	escarmiento 3	espaldas 6
entrare 5	[escaso]	Españas 1
entraren 2	escasa 1	[especial-]
entren 1	escaso 1	especial 2
[entre]	escasos 1	especial 2
entramas 1	escondido 3	especialmente 8
entre 31	[escrib- / escrit-]	especialmente 3
[entreg-]	escreuir 21	[esper-]
entrega 1	escrevir 2	espera 1
entregado 3	escribano 1	esperan 1
entregar 5	escripta 3	esperar 2
entregare 1	escripto 5	[este]
entregaren 11	escriptos 3	esta 194
entrege 1	escriptura 6	estas 70
entregó 2	escritos 1	este 73
entregue 14	escritura 1	esto 84
entreguen 12	escrituras 1	estos 35
[enviar]	escriua 5	[establecer]
enbiadas 1	escriualo 2	establecidos 1
enbiar 5	escriuan 2	estado 32
enbiare 3	escriuanía 2	[estar]
enbiáremos 1	escriuano 138	está 24

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

están 27	[exenc- / exent-]	falsarios 1
estando 13	esención 2	falsas 2
estar 5	esenciones 10	falsedad 9
estaua 7	esenciones 2	falsedades 1
estauan 4	esentar 3	falso 3
estava 3	esentos 6	falsyficada 1
estavan 2	exençiones 1	falsyficado 1
esté 19	[expensas]	falsyficar 1
estén 7	expensas 1	[falt-]
estouiere 6	[exper-]	falta 33
estouieren 4	esperençia 1	faltado 1
estouiesse 1	esperencia 1	faltan 1
estouiessen 1	espertos 3	faltare 11
estoviere 4	experto 1	faltaren 4
estudiere 1	[expres-]	faltas 9
estudieren 1	expresamente 5	faltassen 1
estimación 1	expresando 1	falten 1
[estorbar]	[extender]	falto 1
estoruassen 1	estender 1	fama 8
estorue 2	estendía 1	[familiar]
estorvasen 1	estendían 1	familiar 6
evangelios 1	estienda 2	familiares 2
[evitar]	estienden 1	[fanega]
evitar 3	[extensivo]	fanegas 1
euitar 2	estensiua 1	hanega 1
[examinar]	[extranjero]	hanegas 2
esaminado 1	estrangera 2	[favor-]
esaminar 2	estrangeras 2	favor 4
esamynados 1	estrangeras 2	fauor 3
esamynarán 1	extranjero 3	fauorables 1
examinadas 1	[fabric-]	favor 2
[excelente]	fábrica 1	[fe]
excelente 15	fabricadores 1	fe 3
excelentes 28	fabricar 1	fee 3
[except-]	[fallec-]	fees 1
çebto 1	falleçiere 1	fea 3
excepto 2	falleçimiento 1	[febl-]
eçebtos 1	fallesçiere 1	feblaje 8
eçetando 1	fallesçiere 1	feble 10
excepciones 1	[fals-]	febles 3
[excus-]	falsa 13	feblez 2
escusa 1	falsadores 2	febleza 1
escusados 2	falsar 2	[febrero]
escusar 3	falsario 1	febrero 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

hebrero 1	afinado 3	{flecha}
[Felipe]	afinar 10	frechas 3
Felipe 2	afinarán 1	{fletón}
Filipus 1	afinare 1	fleto 1
Philippus 1	afine 1	fletón 5
Philippus 2	afynación 2	{Florençia}
[feria]	atynar 3	Florençia 1
feriado 3	fin 21	{florín}
ferias 1	fin 2	florín 16
[Fernand-]	fino 5	florines 11
Fernand 1	[finc-]	florýn 1
Fernandes 3	afincada 1	{fonsad-}
Fernández 1	fincha 1	fonsadera 1
Fernando 20	finque 1	fonsados 1
Fernandus 13	fyncables 1	forera 1
Ferrando 3	fynchan 1	{-form-}
Ferrant 2	[-firm-]	conformándonos 3
[fiar]	confirmación 1	conforme 7
fiable 3	confirmaciones 1	conformes 6
fiablemente 1	confirmaciones 1	forma 51
fiables 9	confirmada 2	información 1
fiado 1	confirmado 1	informado 1
fiadores 3	confirmamos 1	informados 8
fiados 1	confirmámoslo 1	informen 4
fyables 1	confirmó 1	reformaçión 1
[fiel]	firma 10	ynformaçión 2
fialdat 1	firradas 1	ynformado 2
fiel 11	firrado 5	ynformados 2
fialdat 3	firme 2	ynformasen 1
fieles 8	firmente 5	ynformen 1
fielmente 21	firremiente 2	[franc-]
fyelmente 1	firren 2	francas 1
fiestas 1	firrenlo 2	franco 1
[figura]	firres 4	francos 2
figura 3	firmeza 1	franquesas 1
figuras 4	firmezas 1	franqueza 3
[fil]	fyirrenlo 1	franquezas 15
fil 11	[-fisc-]	[Francia]
fyl 2	confiscación 1	Francia 1
filigrana 2	confiscación 3	Françia 2
[-fin-]	confiscados 7	[Francisco]
afinación 1	confisco 2	Francisco 11
afinación 3	fisco 20	Françisco 1
afinación 1	flacos 2	Franciscus 6

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[fraude]	[gan-]	gozar 5
fraude 11	gana 1	gozasen 1
fraudes 10	ganadas 1	gozassen 2
Frías 2	ganados 2	goze 1
fuego 4	ganancia 3	gozen 4
Fuente 1	ganancia 5	[grac-]
Fuentidueña 1	ganare 2	gracia 38
fuero 2	gane 1	graçia 19
[fuerte / fort-]	ganen 2	graciosas 1
fortalesas 2	[García]	GRATIA 6
fortaleza 6	Garçi 1	grado 1
fuerte 10	Garçia 2]-gran-]
fuertes 18	Gaspar 2	desgranados 3
[fuerza]	[gast-]	granada 9
fuerça 9	gastan 1	granado 1
fuerças 1	gastar 1	grano 65
[-fund-]	gaste 4	granos 75
fondidas 1	gasten 1	engranados 2
fondido 1	[gente]	[Granada]
fondidor 4	gente 6	Granada 25
fondidores 4	gentes 2	GRANATE
fondir 7	[Gibraltar]	[grand-]
fondirlas 1	Gibraltar 15	gran 6
funda 1	Gybraltar 2	grand 17
fundan 3	Gil 1	grande 1
fundación 1	[ginbalete]	grandes 19
fundición 4	ginbalete 1	grant 1
fundición 9	[glor-]	[-grav-]
fundiciones 1	gloria 1	agrauiada 2
fundidor 8	gloriosa 3	agrauiados 1
fundiere 3	[gobernación]	agrauian 1
fundieren 1	gouernación 1	agrauio 8
fundir 21	Gociano 16	agrauios 2
hundieren 1	[Gómez]	gravemente 1
hundir 1	Gomes 1	griega 1
reffondir 2	Gómes 2	Grizio 2
refondir 2	[González]	[grueso / gros-]
fustas 2	Gonçález	groseramente 1
[Galicia]	Gonsales 3	gruesa 1
Galizia 19	González 2	[guard-]
Gallisìa 1	[gozar]	guarda 21
Gallizia 4	gosar 1	guardada 5
[Galindo]	gose 1	guardadas 10
Galyndo 1	gosen 1	guardado 15

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

guardados 5	aurá 1	[-hábil-]
guardan 6	aurán 2	ábile 4
guardando 3	auría 1	ábiles 12
guardándola 1	avemos 1	inábile 1
guardándolas 1	aver 17	inábiles 1
guardándolo 3	averlo 1	ynábile 2
guardándose 1	avía 5	ynábiles 1
guardar 38	avido 2	ynabilitado 1
guardará 2	avrán 1	[hablar]
guardarán 6	avría 1	fabla 2
guardaré 1	avýa 1	fablan 1
guardaren 3	avydo 1	[-hacer]
guardaron 1	ay 31	defisiere 1
guardas 194	aya 109	desfaga 3
guardase 1	ayan 60	desfagan 3
guardasse 1	ayáys 1	desfaser 4
guarde 14	ha 47	desfasían 1
guardedes 15	han 71	desfazer 2
guarden 22	hanse 1	desfecho 1
guardéys 2	hay 1	desfisiere 1
sobreguardas 1	haya 3	desfiziere 1
guerra 3	he 13	facemos 2
guindaleta 4	hemos 3	façer 1
Guion 1	oue 1	facción 2
[guisa]	ouier 7	factor 2
guisa 32	ouiere 75	factores 1
guysa 2	ouíeredes 1	facultad 7
[haber]	ouieren 46	facultades 3
abía 1	ouieron 1	faga 75
abíamos 1	ouiese 2	fagades 48
an 8	ouiesen 5	fagan 112
auedes 3	ouiesse 10	fáganlos 1
auemos 9	ouíessen 6	fágase 1
auer 26	ouímos 15	fagáys 2
auerlo 1	ouo 1	fago 2
auéys 2	ove 3	fará 1
auía 5	oviere 13	farán 4
auíamos 1	ovieren 5	faria 2
auían 10	oviese 4	fase 6
auida 2	oviesen 2	fasen 4
auidas 1	ovyere 9	faser 44
auido 3	ovyeren 3	faserlas 1
auidos 1	ovyese 1	fasiendas 2
auiendo 2	ovyesen 1	faze 9

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

fazemos 1	hase 1	[herman-]
fazen 9	haser 3	hermandad 4
fázenlo 1	haze 1	hermano 6
fazer 131	hazen 1	hermosas 1
fazerse 1	hazer 5	[herramienta]
fazían 1	hazia 1	ferramientas 2
faziendo 2	hechas 2	ferramyentas 3
faziéndose 2	hechura 1	herramientas 2
fecha 57	hiziere 5	Herrera 2
fechas 29	hiziesse 1	herrero 1
fecho 66	malfechor 2	[hierba]
fechor 1	[hallar]	yeruas 1
fechos 12	fallada 6	[hierro]
fezier 3	fallado 10	fierro 10
feziere 3	fallados 2	fyerro 1
fezieren 2	fallamos 1	yerro 3
feziese 1	fallan 2	yerros 2
fezimos 3	fallara 1	[hijo]
fis 1	fallardes 4	fijo 5
fise 3	fallare 45	fijos 1
fisiere 18	fallaren 23	hijo 8
fisiéredes 1	fallaron 1	hijos 2
fisieren 13	fallasen 2	hijosdalgo 1
fisieron 2	fallassen 1	[hilo]
fisiese 3	fallen 1	filo 4
fisiesen 2	falló 6	[hiniesta]
fiso 3	hallan 2	yniesta 1
fisyere 2	hallare 3	[hombre]
fisyese 2	hallaren 2	hombres 3
fiz 5	hallen 1	homo 2
fize 18	halló 1	onbre 1
fizierdes 1	Haro 1	onbres 1
fiziere 36	[hasta]	ome 20
fiziéredes 1	fasta 125	omes 33
fizieren 34	hasta 4	ommes 1
fizieron 5	HEN 1	omne 2
fiziese 2	Henares 2	omnes 7
fiziesen 5	hendidos 1	[hombro]
fiziesse 5	[hered-]	ombros 1
fiziessen 3	heredad 1	onbros 1
fizo 16	herederos 1	[hora]
hacen 1	[herir]	horas 2
haga 5	fírieren 1	ora 1
hagan 2		oras 3

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[horn-]	[importunidad]	intentassen 1
fornaça 2	ynportunidad 2	yntención 1
fornaças 12	[inclusa]	[interés]
fornaz 1	ynclusa 1	interesse 1
fornazas 10	incontinente 2	[intolerable]
fornos 3	[inconveniente]	yntolerables 1
hornillos 1	inconuenientes 3	[introducir]
horno 2	ynconuenientes 1	introduzido 1
[horro]	[incurrir]	[inventar]
forros 1	incurra 2	inuentados 1
horros 1	incurran 3	ynventados 1
[hoy]	incurrido 1	[ir]
hoy 1	incurrieren 4	va 8
oy 2	yncurra 8	van 7
huérfanos 2	yncurrades 1	vaya 4
hueste 1	yncurren 1	vayades 11
[huir]	yncurriere 1	vayan 6
fuxere 1	yncurriesse 2	ydo 1
fuxiere 1	[infame]	yendo 1
Idem 2	ynfame 1	yr 17
[idóneo]	[infante]	yrá 1
ydonios 1	infante 4	[Isabel]
[iglesia]	infantes 3	Elisabet 1
yglesias 1	ynfantas 2	Elisabeth 2
[ignorancia]	[inferir]	Helisabet 3
ignorancia 2	infiera 3	Ysabel 18
ignorança 1	infieran 4	[isla]
ygnorancia 3	infiriessen 1	yslas 17
ynorancia 7	[Inglaterra]	Item 6
ynorança 2	Ynglaterra 1	[Jaén]
ynorantes 1	[inmunidad]	Jahen 25
[igual-]	inmunidades 2	[jaez]
yqual 5	ynmunidades 1	jahezes 2
yguale 1	[innovar]	[Jesucristo]
yguales 9	ynoue 1	Jesuchristo 10
yualmente 3	ynovar 2	Jesucristo 1
[ilustrísimo]	[inquisición]	Jhesuchristo 9
ylustrísimos 1	ynquisición 1	Jhesucristo 1
[imped-]	insigne 1	[Jesús]
impida 2	[insulto]	Ihesu 1
impidiesse 1	insultos 1	IHESUS 6
inpedymentos 1	[intentar / intención]	jornales 2
ynpedimento 2	intención 3	joyeles 1
importancia 2	intentaren 1	

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

leyes 91	[limit-]	lleguen 4
leys 1	limitaciones 3	lleno 1
{libertad}	limitado 2	{llevar}
libertad 2	limitamos 2	leuaba 1
libertades 9	limitámoslo 2	leuaren 1
[-libr-]	limitando 1	leuauan 1
deliberança 1	limitar 2	levar 2
deliberé 1	limosnas 2	lieuan 1
delibradas 1	[-limp-]	lieue 2
delibrado 3	alimpien 1	lleuado 4
delibrança 7	limpio 2	lleuan 6
delibrar 1	limpios 1	lleuar 21
delibraren 2	limpia 3	lleuare 13
delibrasse 1	limpio 8	lleuaren 3
delibre 2	limpios 2	lleuasen 1
delibren 2	limpyo 1	lleuassen 1
delybren 1	{liviano}	lleuauan 1
librada 9	liuiana 2	lleue 25
libradas 6	{llamar}	lleuedes 1
librado 4	llamada 5	lleuen 9
librados 2	llamadas 1	lleuó 1
librança 12	llamado 17	llevado 2
libranças 13	llamados 2	llevan 2
librar 2	llaman 2	llevar 6
libras 3	llamar 3	llevarán 1
libre 3	llamare 1	llevaren 1
libremente 3	llame 6	lleve 7
libren 11	llamen 3	lleven 5
libres 6	{llano}	loca 1
lybradas 1	llana 4	{Lop-}
{libra}	llanamente 1	Lope 1
libra 5	llanas 5	Lopes 2
lybras 1	llano 2	López 1
{libro}	llanos 7	Lorca 5
libro 5	{llave}	luego 62
libros 9	llaue 7	luengas 1
{licenc-}	llaues 8	{lugar}
licencia 1	llave 1	logar 21
liçençia 9	llaves 4	logares 37
liçençias 2	[-lleg-]	lugar 43
licenciatus 40	allegaron 1	lugares 56
liçençiatius 1	llegare 2	{Lugo}
liga 3	llegaren 1	Lucensis 1
	llegue 1	lunes 2

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

madera 2	mandarlos 1	marcados 1
madre 1	mandaron 1	marcar 19
Madrid 6	mandase 8	marcare 4
Madrigal 5	mandásemos 3	marcas 2
[maestr-]	mandássemos 1	marcasse 1
maestres 8	mandauan 1	marque 6
maestría 1	mandava 1	marquen 1
maestro 119	mande 8	[Marcillo]
maestros 11	mandé 19	Marçillo 1
[mal-]	mandemos 7	[marco]
mal 24	manden 11	marco 278
mala 3	mandó 17	marcos 91
malas 2	mando 318	María 1
maldat 1	[manera]	[marqués]
maleficios 1	manera 228	marqués 2
males 4	maneras 1	marqueses 28
malicia 1	[manifiesto]	martillo 1
maliçia 1	manifiesto 1	[Martín-]
malos 3	manifyesto 1	Martín 1
[Mallorca]	manillas 2	Martinus 7
Mallorcas 17	[mano]	Martínez 3
[-mand-]	mano 4	martiniega 1
demanda 1	manos 3	[marzo]
demandador 1	[manta]	março 2
demandar 11	manta 9	más 287
demandare 3	mantas 3	[masonería]
demandas 2	[manten-]	maçonería 2
demandassen 1	mantener 1	[matar]
demande 1	mantenimiento 1	mataren 1
demanden 4	mantenimientos 9	maten 36
manda 2	mantenymyentos 2	materia 2
mandada 1	mañana 1	mayo 7
mandado 103	mar 8	[mayor]
mandados 1	[maravedí]	mayor 28
mandamiento 9	marauedí 14	mayores 69
mandamientos 4	marauedís 169	Mayordomo 1
mandamos 322	maravedí 23	[meaja]
mandar 40	maravedís 82	meaia 3
mandaré 1	[marc-]	meaja 1
mandáremos 2	marca 3	[-med-]
mandaren 1	marcada 1	comedio 3
mandargelos 1	marcadas 3	enmedio 1
mandarla 1	marcado 6	media 6
mandarles 1	marcador 22	mediado 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

medianos 6	[mercad-]	mezcla 6
medias 30	mercader 6	[mi]
medio 61	mercaderes 18	mi 214
medios 98	mercadería 3	mis 279
medya 1	mercaderías 11	my 146
medyas 1	mercado 1	mys 130
medyo 1	mercadores 1	miçer 2
medyos 6	mercadoría 2	miembro 9
Medina 4	mercadorías 4	Miguel 5
Medina del Campo 3	mercados 7	[mil-]
[medir / medida]	mercadurías 3	mil 1
medida 23	[merced]	mill 77
medidas 19	merced 43	millar 9
midiere 1	merçed 87	myll 10
[mejor-]	mercedes 2	[mío]
meior 1	merçedes 3	mía 2
meioría 1	[merecer]	mías 2
mejor 23	merescan 1	mio 8
mejoría 1	meresciesen 1	mío 4
memoria 3	[merin-]	mios 4
[mención]	merindad 1	míos 1
mención 4	merindades 2	mýo 1
mençión 2	merino 9	[mirar]
[menester-]	merinos 17	mirado 1
menester 39	mermas 2	mirar 1
menesterosos 2	[mes]	miré 3
[meng-]	mes 55	miren 3
mengua 19	meses 32	miserables 1
menguada 5	mester 5	[mismo]
menguadas 8	[-met-]	mesma 4
menguado 8	entremetan 2	mesmas 1
menguados 4	entremeter 2	mesmo 20
menguare 2	meta 5	misma 11
menguas 16	metan 9	mismas 3
mengüe 1	metido 1	mismo 60
[menor]	metiere 3	mismos 8
menor 15	metió 1	mysmo 2
menores 17	metydo 2	[mitad]
menos 129	metyere 4	meytad 104
menoscabos 2	metyeren 1	meytat 1
[menudo]	metyó 1	mitad 2
menuda 4	metal 9	[mixtura]
menudas 2	[mezcl-]	mestura 1
menudo 3	mezcla 4	

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[mojado]	[morar / morada]	[mujer]
mojado 1	moradas 1	mujeres 2
mojado 6	morador 2	[Mújica]
[-mol-]	moradores 1	Móxica
molidas 1	moran 1	Múxica 5
remoladas 1	moraren 1	[Murcia]
remolida 1	morassen 3	Murcia 18
Mola 1	[morir]	Murçia 9
Molina 24	muera 18	[muro]
monasterios 1	mueran 3	muros 7
[-moned-]	muriere 1	mutilación 9
amonedada 3	muriesse 1	muy 40
amonedeada 3	moros 1	[nac-]
amonedear 2	[-mostr-]	nacido 1
moneda 669	amostrar 1	nacimiento 17
Moneda 24	demuestren 1	naşçimiyento 5
monedada 1	mostrada 18	nada 1
monedado 3	mostradas 1	[natural-]
monedados 7	mostrado 1	natural 3
monedaie 1	mostrar 1	naturales 40
monedaje 1	mostrare 33	naturaleza 2
monedar 4	mostrasen 1	[neces-]
monedaren 1	mostró 1	necessarias 1
monedas 288	muestran 1	necessidad 3
monedeada 1	muestre 2	necessidades 1
monedeadas 2	muestren 2	nesçesarias 3
monedeado 3	motu 1	nesçesidad 1
monedeados 2	[mover]	nesçesidades 1
monedean 3	mouidos 1	negligentes 1
monedear 31	mouieron 1	negocio 1
monedeare 2	[much-]	Neopatria 17
monedearen 1	mucha 6	[ni]
monedeen 3	muchas 19	ni 361
monedeó 1	muedumbre 1	nin 258
monedería 2	mucho 17	ny 43
monedero 67	muchos 10	nyn 100
monederos 159	[mudanza]	[ningun-]
Monsalve 1	mudança 1	ningún 23
montaña 1	muebles 7	ninguna 45
[montar]	muerte 10	ningunas 12
montan 2	[muestra]	ningund 30
montare 8	muestra 2	ninguno 48
montase 1	muestras 5	ningunos 5
montava 1		ningunt 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

nynguna 4	notoria 1	o 870
nyngunas 3	notorio 9	[obedecer]
nynkund 2	[notario]	obedescidas 2
nynguno 1	notario 1	[-obisp-]
[no]	notarios 12	Archeppiscopus 1
no 428	[notificar]	arçobispado 1
non 333	notificada 1	arçobispados 1
[-nobl-]	notificado 1	arçobispo 1
ennobleçimiento 1	notificándolo 1	arçobyspado 1
noble 11	notificar 4	episcopus 8
nobles 3	notificarán 4	episcopus 2
noche 6	notificaren 1	epyscopus 1
[nombr-]	notificaron 1	obispados 1
nombrada 15	notificasse 2	obyspado 1
nombradas 1	notificóse 1	[oblig-]
nombrado 4	notifiquen 5	obligación 7
nombrados 7	[novén]	obligación 1
nombramiento 5	nouenes 3	obligaciones 2
nombramientos 2	[noventa]	obligadas 1
nombrar 4	nouenta 17	obligado 20
nombrardes 2	noventa 3	obligados 30
nombrare 1	[noviembre]	obligare 2
nombráredes 1	nouiembre 1	obligaron 1
nombraren 1	noviembre 1	obligó 2
nombre 10	[nuestro]	oblygados 1
nombredes 1	nuestra 271	[obr-]
nombren 4	nuestras 113	obra 27
nombres 9	nuestro 179	obrada 9
nombréys 2	nuestrós 179	obradas 1
nonbrados 3	[nueve]	obrado 4
nonbrar 1	nueue 13	obrados 1
nonbrardes 1	nueve 4	obraie 1
nonbrare 1	[nuevo]	obrare 1
nonbraren 1	nueba 1	obraren 7
nonbre 9	nuebas 1	obras 6
nonbrellas 1	nueua 9	obratge 1
nonbren 2	nueuamente 9	obrería 2
nonbres 5	nueuas 7	obrero 38
nómina 9	nueuos 1	obreros 141
nos 260	nueva 5	[obstancia]
Nos 4	nuevas 3	obstancias 1
[not-]	nuevo 1	[ocasión]
noticia 2	número 9	ocasión 2
notiçia 2	Nuñez 1	ocasyones 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[och-]	[onza]	[osad-]
ochaua 3	onça 4	osadas 2
ochauo 2	onças 16	osadía 5
ochauos 4	onzas 1	osado 37
ochavas 1	opresión 1	osados 26
ochavo 1	[-orden-]	[otorgar]
ochenta 10	deshorden 2	otorgadas 3
ocho 40	desorden 4	otorgado 2
ochocientas 1	horden 1	otorgó 1
[octubre]	hordenada 6	otorgué 1
octubre 3	hordenadamente 1	[otr-]
otubre 2	hordenadas 2	otra 295
[ocurrir]	hordenado 1	otramente 5
ocurrido 1	hordenança 5	otras 203
ocurrieren 1	hordenanças 16	otro 118
ocurrir 1	hórdenes 1	otros 168
[ofic-]	hordeno 65	otrosí 151
official 16	orden 9	Otrossí 4
oficiales 80	ordenada 13	otrossy 1
oficiales 4	ordenadamente 1	otrossy. otrossy 203
officio 27	ordenadas 6	[Oviedo]
offiçio 1	ordenado 24	Ouiedo 1
officios 26	ordenados 1	ouetensis 6
offiços 3	ordenamiento 15	Oviedo 1
oficial 2	ordenamos 106	[pacer]
ofiçal 11	ordenança 11	paciessen 1
oficiales 29	ordenanças 80	Pacheco 1
oficiales 97	ordenanza 1	[pacífico]
oficio 22	ordenar 1	paçífico 1
ofiçio 37	órdenes 8	pacíficos 1
oficios 10	ordeno 64	[padecer]
ofiços 25	ordenó 6	padeçían 3
[ofrecer]	ordinaria 17	padre 14
ofresca 1	ordinarias 1	[pag-]
[oír]	Orduña 1	paga 4
oía 1	[original]	pagado 2
oýdas 1	oreginal 3	pagador 1
oydores 14	original 4	pagados 4
ojos 1	Oristán 17	pagamiento 1
omnium 1	[orl-]	pagamientos 4
[once]	orladura 5	pagan 8
honze 1	orlas 2	pagando 3
onse 1	oro 301	pagándoles 1
onze 24		pagar 51

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

pagare 1	pareció 1	passar 11
pagaren 4	pareçió 2	passare 3
pagas 7	parezcadés 7	passaren 9
pagasen 1	parezcan 2	passassen 1
pagava 1	Parra 4	passe 2
pago 28	[-part-]	passedes 7
pagos 5	apartada 1	passen 8
pague 74	apártanla 1	passó 7
páguelo 1	apartar 1	pascuas 1
paguen 38	parta 3	pasta 6
paguéys 1	partan 1	paz 2
palabras 1	parte 134	peaje 1
Palma 1	partes 40	[pech-]
[pan]	partido 13	pechar 1
pan 12	partidos 3	pecharían 1
panes 1	partydos 1	peche 7
[papel]	reparta 10	pechen 9
papel 8	repartan 10	pecheros 7
paper 1	repartida 3	pechos 10
[-par-]	repartido 2	[ped-]
aparejos 29	repartidos 9	pedía 2
pareios 3	repartir 2	pedido 4
parejos 2	repartydos 5	pedidos 1
para 555	[pas-]	pedir 12
[paraíso]	pasada 1	pedyr 1
paraíso 1	pasadas 1	pida 2
parayso 1	pasado 2	pidan 5
{parcialidad}	pasados 7	piden 1
parcialidad 2	pasage 1	pidiere 3
parçialidad 1	pasaje 2	pidiéredes 1
[-parec-]	pasando 1	pidieren 4
comparezcadés 1	pasar 14	pidieron 1
pareçiese 1	pasará 1	pidiessen 1
pareció 2	pasare 4	pidió 1
parescadés 8	pasaren 9	[pedazo]
pareisce 5	pasase 1	pedaço 1
pareisce 2	pase 31	pedaços 1
pareiscer 3	pasedes 5	Pedro 16
pareiscía 1	pasen 12	[pena]
pareiscía 1	pasó 2	pena 215
pareisciendo 1	passado 2	penas 86
pareisciere 6	passados 4	pendientes 1
pareisciere 1	passaje 1	[pequeño]
pareisciese 1	passando 1	pequeña 2

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

pequeñas 1	pertenesciese 2	[pieza]
[perd-]	pertenezca 7	pieça 53
perdemyento 1	[pertrechos]	pieças 80
perder 1	peltrechos 1	pieza 1
pérdida 1	pertrechos 2	pyeça 1
pérdidas 1	perturbación 3	pyeças 2
perdido 29	[-pes-]	[placer]
perdimiento 3	contrapés 14	pluguiese 1
perdydo 1	contrapeso 13	plano 1
pierda 68	pesa 18	[plat-]
pierdan 11	pesada 2	plata 307
pierden 3	pesadas 4	platero 17
[perdonar]	pesado 5	plateros 17
perdone 1	pesados 2	[platic-]
Pérez 20	pesan 6	platicado 2
[perfec-]	pesándolo 3	platicar 4
perfección 1	pesándose 1	platicaron 2
perfecta 2	pesar 35	pláticas 1
[permitir]	pesare 2	platicassen 2
permitía 1	pesaren 5	platycado 1
permitido 3	pesarla 2	platycase 1
permitiere 1	pesarlo 1	platycasen 1
permitimos 3	pesas 66	[-plaz-]
permitir 2	pesauan 1	emplaçe 1
permytieren 1	pese 7	emplazar 1
permytirán 2	pesen 24	emplazare 13
pero 38	peso 97	emplaze 13
Pero 22	pesos 20	enplasare 1
perpetuamente 1	pessados 1	enplazare 2
[person-]	pessase 1	enplaze 2
persona 99	pessen 1	plaças 8
personalmente 2	pescado 1	[pleito]
personas 232	pesquisa 1	pleytos 7
[pertenecer]	[petición]	plomo 15
perteneçe 1	petición 1	[pobr-]
pertenecer 1	peticiones 1	pobre 1
perteneçientes 2	petiçiones 1	pobres 4
pertenesce 3	[picota]	pobreza 1
pertenescen 3	pycota 1	[poco]
pertenesçen 1	[pie]	poca 4
pertenescer 1	pie 7	poco 8
pertenesciente 1	pies 1	[pod-]
pertenesçientes 3	[piedra]	podades 1
pertenesciere 2	pyedra 1	podamos 3

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

poder 54	pónganlo 2	[postrimero]
poderío 1	pongas 1	postrimera 1
poderosamente 2	ponían 1	postrimero 1
podían 2	poniendo 4	[pragmática]
podiendo 2	porná 1	pragmática 19
podiere 4	postura 4	pragmáticas 2
podieren 2	posturas 4	pragmátyca 1
podiesen 2	puesta 2	premátyca 1
podría 9	puestas 3	[preceder]
podrían 8	puesto 28	preceder 1
podiere 6	puestos 5	preçeder 1
podieren 5	pusiera 1	[precio]
podiese 1	pusiere 4	precio 14
podiesen 2	pusieren 1	preçio 1
podiesen 4	pusiesen 1	precios 2
pueda 71	pusiesse 1	preçios 1
puedan 66	pusiessen 5	presçio 6
puede 15	puso 1	presçios 26
pueden 9	pussieren 1	[preeminencia]
Polanco 1	pusyere 2	preeminencia 2
[polv-]	ympoemos 1	preheminencia 3
poluo 8	ynpongo 1	preheminencia 10
poluorienta 2	ynterpósyta 1	prehemynencia 1
polvo 7	ynterpuesta 1	preminencia 3
[-poner]	ynterpusyese 1	premynençia 4
dispone 3	[por]	[pregon-]
disponen 4	por 1530	pregón 7
disponer 2	pora 3	pregonada 16
disposición 1	porende 4	pregonadas 5
dispuesto 1	[porque]	pregonados 1
dispusiçión 1	porque 186	pregonar 7
dispuso 1	porquel 1	pregonero 4
dysponen 1	[portazgo]	[prelado]
imponer 2	portadgo 2	perlados 18
inponiendo 1	portadgos 2	premia 3
interponya 1	portasgo 1	[prend-]
interpósita 2	portazgo 1	prenda 1
interpuso 1	[pos-]	prendados 2
pondrá 1	posadas 1	prendan 3
ponen 4	posador 1	prendassen 1
poner 22	posadores 2	prender 8
ponga 34	posar 1	prendieren 2
póngalo 1	posasen 1	preso 2
pongán 28	posassen 1	presos 8

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

prisión 2	principalmente 2	[prolijidad]
[presencia]	príncipe 4	prolixidad 2
presencia 5	príncipes 1	[promet-]
presença 6	[prior]	promesa 1
[present-]	priores 10	prometan 1
presentada 1	[priv-]	prometen 1
presentar 1	priuación 1	prometido 1
presentastes 1	priuación 1	prometo 2
presente 20	privação 2	[promulgar]
presentedes 2	privada 1	promulgada 2
presenten 1	[privilegio]	[prop-]
presentes 6	preuilegio 1	propia 4
presentó 1	preuilegios 3	propio 2
[-prest-]	preuilegio 22	propios 7
enprestidos 1	preuilegios 5	[propósito]
prestada 1	prevyllijos 3	propósyto 1
prestamente 7	privyllejos 1	prorrogar 1
préstidos 1	pro 12	[proteger]
presto 3	[-prob-]	protege 2
[presumir]	aprobamos 1	[prov-]
presumiessen 1	aprouadas 1	prouea 3
presumir 2	aprouámoslo 1	proueamos 1
[pretender]	prouado 1	prouean 1
pretenden 2	provado 2	proueemos 1
pretender 14	prueua 4	proueer 29
[prevenir]	prueba 1	proueyda 1
preuención 3	[proceder]	proueýdas 1
preueniere 1	proçedades 1	proueýdo 3
preueniesse 1	proçederá 1	proueyendo 1
[prieto]	[procur-]	proueyese 1
prieto 1	procurado 2	proueyésemos 1
prietos 13	procurador 1	proueymientos 2
[prim-]	procuradores 15	proueyó 1
primado 1	procuran 1	prouisión 2
primera 29	procurarán 1	prouisiones 4
primeramente 28	procurare 2	prouea 1
primeras 3	procuren 2	proueer 2
primero 24	progenitor 1	proveydo 1
primeros 23	[prohibido]	proveyendo 1
prymero 1	prohybido 1	proveyéssemos 1
[princip-]	proybición 1	[-prouech-]
principal 3	proybida 1	aprouechar 3
prinçipal 1	proybido 1	aprouechen 1
principales 3	proybir 1	aprovechar 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

prouecho 10	qué 30	quería 1
prouechos 2	[que]	querían 1
prouechosas 1	que 4275	queriendo 12
prouechoso 3	quel 59	queriéndogelo 1
[provincia]	quellos 1	queriéndolas 2
provincias 1	questa 1	querrán 2
[public-]	[quebr-]	querrían 2
pública 8	quebrada 11	quesimos 1
publicación 3	quebradas 9	quier 40
publicada 5	quebrado 1	quiera 5
publicadas 2	quebrados 7	quiere 3
publicados 1	quebradura 1	quieren 2
públicamente 22	quebraduras 1	quiero 6
publicar 1	quebrantada 1	quisiera 1
público 53	quebrantadas 2	quisiere 25
públicos 3	quebrantadores 3	quisiéredes 1
públycamente 1	quebrantados 1	quisieren 33
públyco 1	quebrantamiento 3	quisiese 1
[puebl-]	quebrantan 3	quisyere 1
pueblo 1	quebrantar 3	[quej-]
pueblo 3	quebrantarán 1	quexa 1
pueblos 5	quebrantare 1	quexar 1
puente 7	quebrantaren 3	quexas 4
[puert-]	quebrar 2	[quien]
puertas 3	quebraren 1	quién 4
puerto 3	quiebre 1	quien 56
puertos 4	quiebren 7	quienes 1
pues 12	[quedar]	[quilate]
[pugn-]	queda 2	quilates 18
pugna 1	quedan 1	quylate 1
pugnidos 2	quedando 6	quylates 2
punnedes 2	quedar 2	[quinze]
[pulir]	quedare 2	quienze 1
polida 2	quede 7	quinse 5
olidamente 2	queden 3	quinze 25
[pun-]	quedó 3	quinientos 10
puna 1	[quem-]	[quintal]
punición 3	quemas 1	quintal 1
punido 1	quemen 3	quintales 1
puniesse 2	[querella]	[quinto]
punto 1	querella 2	quinto 2
[punzón]	querellas 1	quintos 1
punçones 1	[querer]	[quit-]
puro 1	queremos 14	quitadas 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

quitando 1	reçebiere 2	resciben 10
quitar 7	reçebieron 1	reşçibían 1
quitassen 1	recebir 6	reşçibiendo 1
quito 3	reçebir 7	rescibiére 1
quitos 3	receptas 1	reşçibiére 3
quos 2	reçebyr 1	rescibieren 2
[ración]	reçetores 1	reşçibieren 2
ración 1	reçeuído 2	rescibieron 1
raciones 4	reçeuir 2	rescibiese 1
raçiones 3	reciba 6	reşçibiesen 1
[raer]	reçiba 11	reşçibió 2
raydo 1	reciban 9	reşçibir 1
[raíz]	reçiban 5	reşçibirán 1
raýses 7	reciben 4	rescibos 1
[Ramírez]	recibían 1	rescyban 1
Ramires 2	recibiére 2	rresçibiéndoles 1
Ramón 2	reçibiére 6	[recocer]
rasuras 6	recibieren 1	recozer 1
rata 4	reçibieren 2	recueza 1
[razon-]	recibiesen 1	recuaje 1
rasón 5	recibiessen 1	[recurrir]
razonable 1	recibió 2	recurran 1
razonables 2	reçibió 2	redomas 1
razón 32	recebir 4	[redond-]
razonable 2	recibiría 1	redonda 1
razonables 1	reçiuá 1	redondas 4
razones 4	rescebido 7	redondo 1
[real-]	reşçebido 3	[reducir]
real 42	rescebidos 2	reducidos 1
Real 1	reşçebidos 3	[redundar]
realenga 1	rescebimiento 2	redundauan 1
reales 123	rescebir 22	[refrendar]
realmente 2	reşçebir 5	refrendada 1
[recaud-]	rescebirá 1	[reg-]
recabde 1	rescebirías 1	regidas 1
recabden 8	rescebirlo 1	regidor 7
recabdo 5	rescebís 1	regidores 33
recabdos 2	reşçebyr 1	regimiento 20
recadadores 1	resciba 7	regina 4
[recib-]	reşçiba 7	regydores 1
reçebían 1	rescibades 1	rejidor 1
reçebidas 1	resciban 11	[registrar]
recebido 1	reşçiban 13	registrada 18
reçebidos 3	rescibe 2	regla 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[rehusar]	rindan 3	respectuado 1
rehusar 1	ryndiere 1	respeto 7
rehusare 5	[renglón]	[respond- / respuesta]
[rein- / regn- / rey]	renglones 1	respondan 5
regnat 3	[-rent-]	responde 1
regnos 39	arrendadas 1	responder 2
reina 1	arrendador 17	respuesta 1
rex 13	arrendadores 15	[rest-]
rey 123	arrendamiento 3	restante 1
reyes 4	arrendamientos 2	restantes 2
reyna 55	arrendamos 1	restare 1
reynaren 1	arrendar 3	[result-]
reyné 1	arrienden 1	resulta 2
reyno 6	renta 3	resultan 1
reynos 141	rentas 12	reverendo 1
rreynos 3	reo 1	[revoc-]
[relación]	[repar-]	reuocación 1
relación 18	reparada 1	reuocados 1
relación 3	reparado 1	reuocamos 5
[relevar]	reparo 7	reuocase 1
releuándola 1	[replestar ?]	revocar 1
releuándoles 1	replese 1	revoco 4
relevándoles 2	república 2	[rico]
relieve 1	[requer-]	ricas 2
remachados 1	requerida 3	ricos 13
rematadas 1	requerido 1	[riel]
[remed-]	requeridos 10	reyellos 1
remedian 1	requerimientos 1	riellas 1
remediar 20	requerir 3	[roborar]
remediase 1	requeryr 1	roborados 1
remedien 1	requiera 2	roda 4
remedio 4	requieran 5	[Rodríg-]
[remitir]	requieren 2	Rodrigo 2
remitan 1	requyeran 1	Rodríguez 1
remitir 1	[resid-]	[-rog-]
[remuneración]	residen 1	abrrogamos 1
remuneraçión 1	residencia 2	rogados 1
[rendir]	residentes 2	[Rosellón]
rendiere 1	residieren 1	Rosellón 11
rendieren 1	resydir 1	Rossellón 6
rendir 14	[resistir]	rostro 1
rendirlo 3	resistan 1	rota 1
riendan 2	[respect-]	[Rui-]
rinda 1	respecto 31	Royz 3

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[sab-]	Ruy 3	[salir]	[sano]
	sabed 1	sale 3	sana 5
	sabedes 10	salen 2	sanas 3
	saben 2	salga 3	sanos 1
	saber 28	salgan 2	[sant-]
	sabet 1	salido 5	santa 1
	sabían 1	saliere 13	santo 2
	sabida 2	salieren 8	santorum 1
	sabidores 4	salla 1	santos 1
	sabiendo 1	salle 1	Santander 1
	sabio 1	sallere 1	[sartal]
	sabios 3	salleren 2	sartales 2
	sepa 13	sallido 1	[se]
	sepades 16	salydo 3	ge 34
	sepamos 20	[salud]	gela 2
	sepan 7	salud 22	gelo 3
	sepáys 1	salut 2	se 866
	sopiere 1	[salute]	[secret-]
	sopieren 1	salute 1	secretamente 3
	supierdes 2	salutes 1	secretario 18
	supiere 3	[salv-]	[secuestrar]
	supieren 2	saluada 2	secuestren 1
	supiese 2	saluadas 2	Sedano 1
	supiesen 2	saluado 1	[Segovia]
	supiesse 1	saluador 4	Segouia 16
sábado 5		saluados 3	Segouya 1
[sac-]		saluando 1	Segovia 7
	sacado 2	saluar 2	Segovya 1
	sacan 2	saluaua 1	[seguir]
	sacar 20	saluen 5	seguían 1
	sacarán 2	saluo 77	seguido 3
	sacare 7	saluos 1	seguir 2
	sacaren 5	salvador 9	seguirá 1
	sacas 6	salven 3	seguía 1
	sacase 4	salvo 24	sigue 10
	sacaua 2	[Sanch-]	siguen 2
	saque 4	Sanches 1	siguiendo 1
	saquen 3	Sánchez 1	siguiente 8
sal 5		Sancho 2	siguientes 27
[salario]		Sançius 1	siguieren 2
	salario 10	[sanción]	sygue 5
	salarios 15	sanción 19	syguen 1
		sançión 1	syguiente 4
			syguientes 5

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

syguieren 1	consintiere 3	es 293
syguyente 3	consintiessen 3	fue 31*
syguyentes 1	consyenta 1	fuer 3
[según]	consyentan 2	fuera 51*
según 16	consyntades 4	fuera 2*
segund 76	consyntieren 1	fuerdes 2*
segunt 4	sentían 1	fuere 177*
[segundo]	sintieron 1	fueren 121*
segunda 17	[sentenc-]	fueron 15*
segundo 9	sentencia 1	fuese 8*
segundos 1	sentença 1	fuesen 14*
[seguro]	sentenciadas 1	fuesse 9*
segura 1	sentenciare 13	fuessen 24*
seguro 7	sentençiare 2	hera 2
seguros 7	sentencias 4	heran 3
[seis-]	sentençien 1	sea 261
seys 48	[señal-]	seale
seyscientos 1	señal 18	seamos 14
[sell-]	señalada 2	sean 271
sellada 3	señaladas 5	ser 49
selllo 1	señalado 6	será 10
selllos 1	señalados 1	serán 5
sellada 12	señalar 2	sería 6
selladas 15	señalare 1	seydo 5
sellado 2	señale 2	seyendo 25
sellar 3	señalen 2	somos 9
sellaren 3	señales 5	son 75
selle 1	[señor-]	soy 3
sellen 7	señor 57	[-serv-]
sello 13	señores 38	deseruicio 5
sellos 2	señoría 1	deserviçio 2
[semana]	señorío 3	seruicio 10
semana 7	señoríos 66	seruiçio 7
semanas 3	separet 2	seruicios 1
[semejante]	[septiembre]	seruicios 1
semejante 5	setienbre 2	seruidumbre 1
semejantes 2	[ser] ⁽³⁾	seruir 5
[-sent-]	era 11*	serviçio 12
consentimiento 5	eran 6	servir 1
consentirlo 1		servyçio 2
consentyrán 2		sirua 1
consienta 5		siruades 1
consientan 12		siruan 5
consintades 9		siruiere 2

³ Se han marcado con asterisco las formas que pueden o no pertenecer al verbo ser.

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

siruiessen 1	sygno 5	[sonar]
sirva 1	synado 2	suene 1
syrva 1	synados 1	sopena 8
[sesén]	[silla]	soportar 1
sesenes 1	sylla 1	[sortija]
[sesenta]	Simón 1	sortijas 1
sesenta 3i	[simplemente]	[soseg-]
sessenta 5	synplemente 1	sosegadamente 1
[sesmo]	[sin]	sosiego 2
sesmos 1	sin 54	[sospechoso]
sexmos 1	syn 41	sospechosa 1
seysma 48	[singular]	sostenimiento 1
seysmo 4	singulares 4	[su]
[sete]	syngular 1	su 279
sete 3	syngulares 2	sus 228
setes 5	[sino]	Sub 2
setios 1	sino 2	[súbdito]
[setena]	sinon 3	súbditos 40
setenas 5	syno 2	[subir]
setenta 10	synon 1	sobido 1
[Sevilla]	so 198	suba 1
Seuilla 41	soberano 1	suben 1
Sevilla 9	[sobr-]	subían 4
Sevylla 1	sobra 1	subidas 1
[sí]	sobrare 1	subido 2
sí 42	sobras 2	subieren 1
sý 20	[sobre-]	subiesen 1
[si]	sobre 88	[suceder]
si 162	sobrello 5	subcediere 1
sy 180	sobresta 1	sucedieren 2
[Sicilia]	sobresto 1	[suciedad]
CECILIE 1	sol 25	suziedat 1
Secilia 17	solamente 17	[sueldo]
[siempre]	[soldada]	sueldo 2
sienpre 2	soldada 8	sueudos 22
syempre 1	soldadas 7	suelto 1
[siete]	[solemnidad]	suerte 8
siete 24	solenydat 1	[suficiente]
syete 11	[soler]	suficiente 2
[sign-]	solía 5	suficiente 4
signado 32	solían 6	suficientes 3
signo 12	solíe 1	suficientes 2
sygnada 1	suelen 4	[sufrir]
sygnado 8		sufrá 6

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

suma 3	[también]	teniente 6
sumariamente 2	también 1	tenudo 5
[suplic-]	tanbién 1	tenudos 18
suplicaçiones 1	tan 7	tenyda 1
suplicado 6	[-tant-]	tenyentes 2
suplicar 1	atantos 1	terná 1
suplicaron 2	tanta 3	ternyan 1
suso 168	tanto 48	thenudos 4
[suspend- / suspens-]	tantos 8	thenydos 1
suspendido 1	[tasar]	tiene 8
suspensión 1	tasadas 1	tienen 30
[sustancia]	tasados 1	tóuelo 1
substancia 1	tassados 1	touiemos 2
[suyo]	tassar 1	touiere 21
suya 2	[tej-]	touiéremos 4
suyo 8	teja 1	touieren 14
tabla 4	texillas 1	touiesen 1
[tácito]	texillos 1	touiesse 2
táçita 1	Tello 7	touiessen 2
[tajar]	[tem-]	touímoslo 6
tagen 1	temiendo 1	tóvelo 2
taien 1	temor 3	toviere 6
tajen 1	[-ten-]	tovieren 3
[tal]	retengan 3	toviesen 2
tal 161	reteniendo 1	tovyere 1
tales 71	retenyendo 1	tovyeren 3
[Talavera]	tenedores 4	tyene 3
Taluera 1	tenemos 5	tyenen 3
[-tall-]	tener 36	[tender]
entallada 1	tenéys 2	tendidos 1
entallador 17	tenga 53	tiende 1
entalladores 16	tengades 2	[tenor]
entallar 2	téngala 1	tenor 8
entallaren 1	tengan 44	thenor 20
entallen 3	tengo 7	[tentar]
talla 113	tenía 1	tentare 1
tallada 4	tenían 2	tentaren 1
tallador 2	tenido 4	[terc-]
tallados 7	tenidos 6	tercera 7
tallas 2	logarteniente 4	terçera 2
tallen 5	lugarestenientes 5	tercia 6
[tamañ-]	lugarteniente 5	terçia 16
tamañas 1	lugartenyente 1	tercias 3
tamaño 6	lugartenyentes 1	terçias 7

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

tercio 7	[todo]	tornen 12
terçio 14	toda 40	Toro 2
tercios 3	todas 131	Torquemada 4
terçios 2	todo 160	torres 2
[término]	todos 148	Tortosa 1
término 4	[Toledo]	[trabaj-]
términos 2	toledana 2	trabajadores 1
[tesor-]	Toledo 50	trabajo 4
tesorero 56	Toletanus 1	[trabucar]
tesoreros 29	[tomar]	trabucados 1
thesorería 4	tomadas 2	[traer]
thesorero 123	tomado 6	trae 2
thesoreros 63	toman 4	traen 2
[test-]	tomando 4	traer 8
testasen 1	tomándola 1	traerá 1
testigo 1	tomándoles 1	traerán 1
testigos 4	tomar 28	traerlo 5
testimonio 18	tomará 1	trahe 2
testimonyo 2	tomarán 2	traher 2
testymonio 1	tomare 13	traherá 1
[tiempo]	tomaren 7	traherlo 1
tiempo 40	tomaron 1	traxere 4
tiempos 7	tomasen 1	traxeren 4
tiempo 19	tomassen 1	traxiere 6
tiempos 4	tome 45	traxieren 6
tyempo 2	tomen 26	traxiese 1
tienda 2	[tomín]	traýa 1
[-terr-]	tomín 16	trayan 2
desterrado 1	tomines 2	traydo 1
desterrados 1	[torcer]	traydo 1
destierren 1	tuertos 1	trayga 3
tierra 22	[tornar]	traygan 17
tierras 1	tornan 3	troxere 1
tío 1	tornando 3	troxeren 3
[título]	tornar 10	troxiere 6
título 1	tornara 1	troxieren 16
[toc-]	tornare 5	truxere 5
toca 9	tornaría 1	truxeren 3
tocantes 1	tornaríamos 1	truxeron 1
tocaua 1	tornaríamos 1	truxiere 2
toquen 1	tornarlo 1	truxieron 1
[todavía]	tornaron 1	truxiesen 1
todaúia 1	tornasen 1	[traidor]
todavía 3	torne 18	traydor 1

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

{transgresor}	{treinta}	vnos 26
transgresores 2	treynta 21	{universal}
transgressores 1	tres 103	vniversal 3
[traperol]	{trescient-}	{universidad}
traperos 1	tresçientas 1	uniuersidades 1
[tras-]	tresientos 1	unyuersidades 1
trasichada 1	trezientas 1	vniuersidades 1
traslaydos 1	trezientos 3	{urdilla}
trassalidos 1	trezyentos 1	urdillas 1
trassallidos 1	{triar / triador}	vrdivas 2
tresalyda 1	triador 35	{usar}
[traslado]	triadores 6	vsa 2
traslado 25	triar 4	vsadas 1
treslado 5	trie 2	vsados 1
treslados 2	{tributo}	vsamos 1
traspasamiento 2	tributo 1	vsan 6
[-trat-]	tributos 5	vsar 17
contrataciones 1	trigo 4	vsará 2
contractos 4	{troc-}	vsarán 2
contratación 1	trocado 1	vsare 7
contrataciones 2	trocán 2	vsaren 3
contratan 3	trocár 9	vsassen 1
contrataren 3	trocare 2	vsaua 1
contrato 7	trocaren 2	vse 4
contratos 3	trocario 1	vsedes 3
trabte 2	troque 11	vsen 13
tractar 1	troquen 2	vso 5
tractauan 1	truecan 1	vsos 1
tracten 1	{trompeta}	usa 2
tracto 1	trompetas 1	usar 2
tractos 1	{troquel}	usará 1
trantos 1	trocheles 2	usasen 1
trata 1	tuarum 2	use 2
tratan 5	tutor 2	usen 2
tratantes 3	{un}	uso 1
tratar 3	un 59	usó 1
tratare 1	una 48	{utilidad}
trate 2	unas 1	utilidad 1
traten 2	uno 18	vtilidad 1
trato 7	unos 2	{vacar}
tratos 3	vn 185	vacare 1
[trece]	vna 276	vagamundos 1
treze 2	vnas 16	{vajilla}
	vno 136	baxilla 4

VII. ÍNDICES. 7.1. ÍNDICES DE FRECUENCIAS

[-vai-]	[vellón]	vinyeren 1
equivalència 1	billón 1	vyniere 1
vala 18	bullón 1	vy 1
valan 19	bylon 1	venta 1
vale 1	vellón 154	ventas 2
valen 1	vellones 1	[ventaja]
valer 4	villón 48	auintaia 1
valga 8	[vend-]	auintaja 1
valgan 6	venda 3	[-ver]
valian 1	vendan 3	bía 1
validación 1	vende 1	bista 1
valiera 1	vendedor 2	bisto 1
valiere 1	vendedores 1	reueer 1
valieren 3	venden 5	ved 1
valiese 1	vender 20	veedor 1
valiesen 3	vendido 2	veedores 2
valiessen 1	vendiere 6	veen 1
valor 26	vendieren 5	veer 1
valores 1	vendió 2	ver 14
valyosa 1	venera 6	verán 1
valadí 2	[venir]	vea 4
Valencia 18	auintura 2	veades 10
Valladolid 2	intervynyesen 1	vean 13
vara 1	venga 15	véase 1
[vasallo]	vengan 12	veáys 1
vasallos 2	vengo 1	veyendo 5
Vasurto 1	venida 1	veyéndose 1
[vecino]	venido 1	vierdes 2
ueçino 1	venidos 1	viéredes 2
veçino 1	veniendo 1	viéremos 1
vecinos 1	venier 1	vieren 1
vesino 2	venir 5	viese 1
vesinos 2	venyeren 1	viesen 2
vezinos 4	venyr 2	viessen 1
[vedar]	verná 1	vista 7
vedadas 6	viene 9	vistas 5
vedar 1	vienen 8	visto 18
[vegada]	viniere 9	vysto 2
vegadas 4	vinieren 11	[verdad-]
Vegil 4	vinieron 2	verdad 9
[veinte]	viniere 2	verdadera 2
veynt 1	viniere 1	verdaderamente 4
veynte 85	viniessen 1	verdadero 1
	vino 12	

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

[verga]	visitar 5	rebuelvan 3
verga 3	visiten 3	[vos-]
vergas	Vitoria 1	uos 5
[vez]	[vivir]	vos 163
veces 5	beuir 1	vosotros 4
vez 52	biuen 7	[vuestro]
vezes 15	biuiere 1	uuestros 1
ves 5	biuieren 1	vuestro 3
veses 6	biuir 1	vuestros 24
[vía]	[Vizcaya]	[y]
vía 6	Viscaya 2	e 3164
vías 3	Vizcaya 23	et 62
[vianda]	voluntad 21	y 347
viandas 1	[volver]	ya 2
vida 3	boluer 5	yantar 1
[viejo]	boluiéndola 1	[yo]
vieja 13	boluiere 1	me 34
viejas 14	bueeltas 2	mí 60
viejos 1	buelto 1	mý 26
[vigilia]	bueultos 3	yo 172
vigilias 1	buelua 3	
vigor 8	bueluan 4	[yugo]
[villa]	debuelvan 2	yugo 2
villa 43	embuelua 1	yugos 1
villas 78	embuélualo 1	[-yuso]
Villadiego 1	enboluer 1	ayuso 6
Villafañe 1	enbuelto 1	yuso 21
Villena 1	enbuélualos 1	[Zafra]
[viña]	enbuelva 1	Çafra 1
viñas 1	enbuélvalo 2	[Zamora]
virtud 10	reboluiéndolo 1	Çamora 1
[visit-]	rebuelban 1	[Zapata]
visitación 8	rebuelta 1	Çapata 8
visitadores 2	rebuelto 2	
visitados 1	rebueluan 2	

7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

Incluyo en este epígrafe dos índices, pienso que útiles para quien esté interesado en explorar este trabajo a fondo y sacar el máximo partido de él, para la localización de los

términos directamente en las páginas. Se ha incorporado algún término no analizado, que proviene, generalmente de los textos auxiliares utilizados.

7.2.1 De términos en la edición de textos (Capítulo II)

- Acuñada ...109, 170, 275
 Acuñadas ...133, 134, 169, 170, 203-205, 207, 209
 Acuñado ...188, 206
 Acuñados ...170, 204-206
 Acuñar ...37, 204, 279
 Acuñaren ...204
 Acuñe ...133, 169, 204, 206
 Acuñen ...187
 Afinación ...163
 Afinación ...161-163, 280
 Afinación ...151
 Afinado ...80, 172
 Afinar ...105, 129, 130, 161, 162, 197, 213, 280
 Afinarán ...106
 Afinare ...129
 Afine ...206
 Afynación ...129, 130
 Afynar ...129, 130
 Agua fuerte ...139, 172, 280
 Aguas fuertes ...172, 177
 Alcalde ...99, 123, 209, 220, 238, 239, 280
 Alcaldes...49, 71, 76, 87, 89, 98-100, 105, 115, 122-124, 145, 147, 154, 177, 179, 180, 187, 191, 198, 202, 205, 210, 211, 215, 217-222, 224, 227, 228, 230, 235, 237, 238, 242, 246, 255, 257, 262, 264, 269, 273
 Alcalles ...49, 56, 59, 63
 Aleaciones ...177
 Aleada ...50, 59
 Alguacil ...238, 281
 Alguasiles ...99, 100, 122, 124, 147
 Alguasyles ...115
 Alguazil ...87, 177, 179, 180, 198, 235, 238, 239
 alguaziles...76, 98, 154, 180, 187, 202, 205, 211, 215, 217, 228, 242, 246, 255, 257, 269
 Amonedada ...131, 253
 Amonedeada ...107, 197
 Amonedear ...139, 166, 281
 Aparejos...74, 84-86, 112, 139, 144, 166, 167, 199, 204, 281
 Arca...52, 53, 61, 66, 73, 74, 78, 82, 84, 106, 110, 131, 134, 139, 163, 166, 171, 172, 178, 181, 282
 Arcas ...82, 84
 Argen ...69
 Argent ...49, 58, 59, 62, 282
 Argente ...49-51, 54, 55, 58-60, 63, 70, 71
 Argentoso ...50, 59, 70, 83, 106, 135, 173, 282
 Arrendador...63, 64, 66, 68, 70-74, 87, 148, 191, 282
 Arrendadores...53, 62, 66-68, 88, 90, 105, 148, 191
 Arrendamiento ...64, 151, 232, 283
 Arrendamientos ...151, 231
 Arrendamos ...63
 Arrendar ...117, 151, 283
 Arrienden ...151
 Asero [acero] ...112
 Auantaia ...50
 Auentaja ...59

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Azero ...90, 148, 178, 192, 199
- Balança...52, 59, 61, 66, 72, 73, 75, 76, 80-82, 84, 85, 87, 96, 100, 103, 113-115, 122, 124, 128, 130, 132, 134, 139, 143-145, 154, 161, 163, 164, 167, 168, 170, 172, 174-177, 179, 181, 198, 235, 269, 270
- Balançario ...178
- Balanças ...54, 62, 74, 113, 131, 253
- Balançero ...47, 179
- Billón ...70
- Blanca...80, 112, 128, 158, 159, 177, 178, 195, 197, 200, 258, 272
- Blancas...56, 64, 76, 80, 81, 92, 95, 96, 100, 103-112, 119, 120, 125, 128, 130, 132-134, 138, 157, 168-171, 177, 183, 195, 198-200, 242, 243
- Blanco ...48, 53, 61, 64, 139, 168, 183, 195
- Blancos ...52, 61, 67
- Blanquecedor ...165, 169, 284
- Blanqueçedor...108, 109, 112, 117, 133, 145, 169, 200
- Blanquecer ...169, 170, 284
- Blanqueçer ...108, 109, 133, 134, 200
- Blanqueçida ...109
- Blanqueçidas ...133, 134
- Blanqueción ...169
- Blanqueçión ...198, 199
- Blanquesca ...108
- Blanquescedor ...169
- Blanquescer ...117, 170
- Blanquesçer ...108
- Blanquesçida ...109
- Blanquescidas ...169
- Blanquesción ...179
- Blanquezca ...112, 133, 169, 170
- Blanquiçión ...133, 136, 146
- Braçaje ...70, 71, 167
- Braceaje ...178
- Braçaje ...84, 107, 108, 131, 132, 167, 198
- Bullón ...63
- Bustia ...52, 61, 284
- Bylon ...54
- Cabdal ...136, 137, 150, 181
- Cabildo ...48, 55, 57, 63, 69, 140, 188, 190, 284
- Cabildo ...58, 64
- Cambiador...183, 184, 205, 210, 242, 243, 273, 284
- Cambiadores...184, 204, 205, 209, 215, 242-244, 246-249, 252, 253, 272
- Cambian ...243
- Cambiar ...183, 242-244, 254, 285
- Cambiare ...183, 244
- Cambiaren ...242
- Cambio...42, 130, 159, 183, 184, 209, 216, 242-245, 249, 258, 272, 285
- Cambios ...183, 212, 216, 243, 275
- Cambyadores ...209, 244
- Camio ...54
- Camios ...55
- Canbiador...96, 138, 183, 217, 243, 249, 271, 272, 278
- Canbiadores...93, 96, 97, 119, 215-217, 249, 254, 277, 278
- Canbiar ...93, 96, 138, 249
- Canbiare ...138
- Canbiaren ...88, 119
- Canbien ...88
- Cambio...63, 138, 140, 196, 244, 249, 254, 271, 272, 278
- Cambios ...215, 249, 277, 278
- Capataces ...179
- Capataçes ...65, 80, 81
- Capatases ...103, 106-108, 113-115

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Capataz ...84, 108, 130, 132, 152, 166-168, 285
Capatazes...76, 80, 81, 84, 130-132, 139, 144,
163, 164, 166, 167, 173, 174, 197
Carbón ...90, 112, 177, 200, 285
Cárcel ...273, 286
Cárçel ...65, 68
Cárceles ...273
Caruón ...177, 179, 192
Carvón ...148
Casas...37, 76-83, 85-92, 94-106, 109-111,
113-120, 122, 124, 126-130, 135-140,
143, 145-152, 154, 155, 157, 158,
160-164, 166, 167, 171, 172, 174-177,
180-182, 184-189, 191-193, 195-200,
202, 204-206, 209, 211, 214-218,
220-224, 226-228, 235-237, 241, 260,
261, 263, 268-271, 273-275
Caudal ...181, 182, 286
Caxa ...172, 204, 253
Caxas ...204
Çenisas ...112
Ceniza ...165, 287, 311, 316
Çeniza ...107, 145, 200
Cepillos ...179
Cepos ...179
Çerrada ...52, 61
Cerrar ...180, 188
Çezalla ...65
Çezallas ...68, 71
Cimiento ...172
Çimiento ...139
Çimientos ...150
Cizalla ...52, 166, 167, 260, 261, 287
Çizalla ...47, 72, 132, 145, 152, 165-167, 198
Çizallas ...60, 71, 199
Cobre...65-67, 87, 117, 125, 147, 152, 166, 191,
232, 287
Contractos ...120, 196, 233
Contrapés ...50, 51, 60, 70-72
Contrapeso...59, 60, 65, 68, 86, 106, 145, 165,
173, 288, 310
Contraste ...251-254, 258, 267, 268, 288
Contrastes ...267, 268
Contratación ...256
Contrataciones ...154, 155
Contratan ...212, 252, 267
Contrataren ...233, 265
Contrato ...92, 149, 232, 233
Contratos ...93, 159, 231
Copa ...69
Copas ...69, 102, 103
Copelas ...112, 177
Copella ...139, 172
Copellas ...200
Cortado ...110, 134, 171
Cortados ...73
Cortar ...275, 288
Cortare ...84, 109, 110, 133, 169, 170
Cortaren ...134
Corte...76, 77, 82, 88, 97-100, 107, 121, 124,
131, 134, 150, 153, 154, 160, 170, 184,
187, 193, 197, 202-204, 208-211, 214,
215, 217, 227, 228, 234, 235, 241-246,
249, 251, 256-259, 261, 263, 264, 266,
267, 269, 271-273, 276
Cortelos ...73
Corten ...84, 109, 133, 164, 169, 248, 275
Crisoles ...179
Cuento...51, 55, 60, 63, 68, 71, 72, 86, 114,
135, 158, 175, 177, 198, 270, 271, 289
Cuentos ...94, 95, 158
Cuño ...128, 129, 187, 196
Cuños...112, 115, 138, 144, 167, 174, 178, 180,
184, 187, 188, 199, 289

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Deliberança ...70
 Deliberé ...125
 Delibradas ...113
 Delibrado ...78, 111, 176
 Delibrança ...50, 52, 53, 59, 61, 66
 Delibrar ...85, 289, 299
 Delibraren ...52, 61
 Delibrasse ...182
 Delibre ...137, 171, 172
 Delibren ...111, 172
 Delybren ...114
 Dinerales...80, 81, 83, 113, 131, 135, 164, 174,
 179
 Dinero ...49, 53, 58, 61, 66, 69, 72, 82, 93, 96,
 97
 Dineros...49-56, 58-74, 78, 79, 81, 82, 87,
 91-98, 101, 115-119, 122, 127, 134,
 142, 157, 159, 163, 170, 186, 203, 208,
 209, 216, 246-248, 267, 268, 277
 Dyneros ...79, 115, 246
 Edefiços ...146
 Edificar ...148, 150
 Edifiços ...199
 Enblanqueador ...67
 Enblanquecedor ...169
 Enblanqueçer ...66
 Enblanqueçidos ...66, 73
 Enblanquezca ...65
 Enblanquida ...49
 Enblanquidos ...52, 54, 58, 61, 62
 Encerramiento ...82, 170-172, 180, 290
 Ençerramiento ...82, 134, 135
 Encerramientos ...172, 179
 Ençerramientos ...78, 84
 Ençerramyento ...110, 111
 Ençierren ...52, 61
 Ençierrenlo ...74
 Ençierrenlos ...73
 Ensay ...50, 65-67, 171-174, 177, 180, 248, 275
 Ensayador...50, 52, 54-57, 61, 64-70, 73-75, 78,
 80, 82-85, 87, 103, 106-110, 112, 113,
 128, 131-135, 139, 142, 143, 145, 146,
 152, 161, 163, 166-177, 179, 198, 200,
 235, 248, 270, 290
 Ensayadores...76, 83, 100, 113, 115, 122, 124,
 154, 163, 172, 248, 269
 Ensayar ...83, 139, 172, 177, 206, 291
 Ensaydor ...270
 Ensaye...50, 52-54, 70, 73, 74, 80, 82-84, 106,
 110, 113, 128, 134, 135, 139, 140, 161,
 172, 173, 291
 Ensayes...66, 67, 82-85, 106, 110, 112, 134,
 135, 139, 170, 171, 173, 200
 Enssay ...59, 61
 Enssayador ...59, 61, 64
 Enssaydor ...62, 63
 Enssaye ...59, 61, 62
 Entallar ...112, 199, 291, 315
 Entallen ...85, 144, 167
 Entallada ...152
 Entallador...56, 61, 63, 68, 86, 87, 112, 144,
 167, 176-179, 198, 199, 235, 291
 Entallaren ...85
 Entalladores...76, 85, 100, 113, 115, 122, 124,
 144, 154, 167, 174, 187, 269
 Esaminado ...207
 Esaminar ...186, 250
 Esamynados ...197
 Esamynarán ...118
 Escribano ...43, 52, 54, 59, 78, 82, 106, 291
 Escriuanía ...233, 253
 Escriuano...52-54, 56, 61-64, 66-68, 72-76, 78,
 80, 82, 83, 85, 87, 99, 124, 128, 130,
 132, 134, 135, 139, 143-145, 153, 154,

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- 161, 163, 166-168, 170-172, 174-179,
193, 202, 206-208, 210, 214, 216, 218,
226, 227, 229, 230, 232-235, 240-242,
245, 246, 251, 255, 257, 259, 261, 264,
266, 267, 269, 270, 276
- Escruanos ...76, 97, 124, 154, 233, 269
- Escrivano ...100, 106, 108-110, 113, 114,
121-123
- Escrivanos ...100, 122
- Escryvano ...198, 231
- Examinadas ...84
- Fábrica ...40, 155
- Fabricadores ...140
- Fabricar ...120, 140
- Feblaje ...66, 72, 73, 86, 114, 292
- Feble ...49, 58, 78, 79, 110, 145, 165, 168, 292
- Fehles ...49, 52, 58, 65
- Feblez ...52, 67, 292
- Febleza ...61, 292
- Ferramientas ...146, 150
- Ferramyentas ...113, 199, 200
- Fialdat ...118
- Fiel ...140, 144, 174, 189, 252-254, 268, 273,
293
- Fieldat ...55, 57, 63
- Fieles ...88, 97, 148, 185, 191, 216, 228, 267
- Fierro ...90, 112, 148, 178, 192, 199, 203, 212
- Fil ...65, 67, 85, 144, 174, 293
- Fin...49, 50, 52, 54, 58, 59, 61, 62, 69, 70, 113,
116, 117, 254
- Fina ...56, 64
- Fino ...49, 77, 126, 155, 193, 250
- Fleto ...70
- Fletón ...79, 81, 107, 293
- Fondidas ...106
- Fondido ...67
- Fondidor ...56, 106, 112
- Fondidores ...116
- Fondir ...66, 104, 106, 116
- Fondirlas ...105
- Fornaça ...135, 165
- Fornaças...65, 68, 71, 84, 89, 90, 113, 133, 139,
144, 150, 166, 169, 173
- Fornaz ...72
- Fornazas...49, 54, 59, 62, 66, 67, 74, 166, 173,
200
- Fornos ...112, 150, 200
- Fortalesas ...116
- Fortaleza ...52, 61, 72, 73, 293
- Fuerte...49, 58, 78, 79, 110, 139, 145, 165, 168,
172, 280, 294
- Fuertes...49, 58, 65, 89, 90, 98-100, 124, 154,
172, 177, 202, 211, 228, 269
- Funda ...83
- Fundan ...67, 117, 161
- Fundación ...65
- Fundición ...161, 163, 166, 179, 294
- Fundición ...65, 67, 106, 130, 146, 199, 200
- Fundiciones ...179
- Fundidor ...67, 146, 200, 294
- Fundiere ...83, 129, 161
- Fundieren ...116, 186
- Fundir...129, 130, 146, 152, 161, 162, 166, 186,
196, 197, 200, 260-263, 294
- Fyerro ...232
- Fyl ...114, 144
- Ginbalete ...70
- Grano...53, 61, 62, 73, 74, 77-79, 82, 96, 110,
141, 159, 197, 204, 212, 213, 242, 257,
258, 272
- Granos...65, 67, 69, 70, 77, 78, 91, 96, 97,
101-103, 110, 127, 128, 134, 157-159,
163, 170, 171, 203-205, 207-209, 212,
213, 242-244, 246-248, 260

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Guarda...48, 56, 66, 85, 118, 204, 208, 210, 214, 215, 220, 223, 231, 247, 250, 261, 275, 276, 295
- Guardada ...52, 61, 81, 224, 225
- Guardadas...115, 147, 192, 219, 221, 223, 225, 226, 236, 240
- Guardado...65, 67, 68, 98, 109, 181, 210, 214, 219, 225, 227, 234, 275
- Guardados ...68, 90, 180, 221, 226
- Guardan ...118, 141, 189, 212, 274, 275
- Guardando ...70, 107, 118
- Guardándola ...261
- Guardándolas ...231
- Guardándolo ...226, 272, 275
- Guardándose ...220
- Guardar...55, 63, 68, 86, 88, 98, 120-122, 148, 153, 180, 191-193, 210, 214, 222, 223, 225, 226, 230, 231, 234, 239, 244, 259, 263, 275, 276, 295
- Guardará ...140, 208
- Guardarán ...120, 141, 189, 274
- Guardaré ...120
- Guardaren ...86, 89, 113
- Guardaron ...89
- Guardas...48-56, 58-76, 78, 81-87, 90, 96, 100, 103, 106-110, 113, 115, 122, 124, 131-135, 139, 143-145, 154, 164-171, 174-180, 187, 198, 235, 269, 270
- Guardase ...246
- Guardasse ...222
- Guarde...65, 66, 72, 79, 89, 94, 120, 225, 230, 232, 237, 265, 272
- Guardedes...98, 121, 122, 153, 193, 210, 226, 231, 239, 244, 259, 261, 263, 275, 276
- Guarden...65, 67, 68, 80, 84, 88, 98, 130, 139, 148, 163, 166, 191, 192, 210, 212-214, 231, 236
- Guardéys ...214, 266
- Guindaleta ...209, 253, 296
- Herramientas ...177, 179, 296, 308, 317
- Herrero ...178, 296
- Hordenança ...129, 135, 137, 138, 149
- Hordenanças ...125, 140-143, 146, 153
- Hornillos ...177
- Horno ...129, 162, 297
- Hundieren ...186
- Hundir ...161, 263
- Labor ...53, 61, 101, 102, 107, 114, 125, 297
- Labra ...118, 169, 249
- Labraban ...145
- Labrada...106, 107, 109, 130, 131, 138, 152, 184, 197, 203, 260, 261, 268, 275
- Labradas ...134-136, 175, 177, 198, 250, 270, 271
- labrado...46, 97, 101, 124, 126, 138, 139, 149, 150, 172, 184, 249
- Labran ...150, 203, 213, 249, 250
- Labrança ...146, 200
- Labranças ...67, 171, 172
- Labrando ...219, 220, 237
- Labrándola ...149, 150
- Labrar...48, 49, 54, 58, 62, 64, 66, 67, 69, 73-78, 80-83, 87-91, 94, 96, 98, 100-107, 109, 111-113, 115-119, 125-133, 135-139, 141-143, 146-152, 155, 156, 158, 159, 161-164, 169, 171-177, 181, 182, 184, 186-189, 191, 192, 195-198, 200, 208, 221, 239, 240, 242-250, 258, 260, 261, 269-272, 274, 297
- Labrare...87, 90, 97, 102, 103, 111-113, 116, 127, 145, 152, 165, 175, 177, 194, 196, 198-200, 217, 226, 237, 239, 248, 270

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Labraren...53, 56, 61, 62, 64, 86, 87, 102, 104,
115, 126, 136, 141, 150, 156, 190, 198,
214, 226, 250, 271, 274
- Labrarla ...105
- Labrarlo ...171, 188
- Labraron ...58, 160, 188
- Labrase ...102, 116, 181, 208, 246
- Labrasen ...77, 126, 148
- Labraste ...181, 246
- Labrasen ...155, 221
- Labraua ...83
- Labrauan ...77, 79, 83
- Labravan ...101, 116, 119, 145
- Labre...49, 69, 77, 78, 86, 94, 103, 104, 109,
115, 116, 126-128, 130, 133, 136, 137,
144, 155-157, 161, 165, 169, 175, 187,
188, 193-195, 203, 208, 246-248, 250,
263, 269, 271
- Labredes ...48, 49, 55, 63, 239, 240
- Labren...48, 53, 58, 61, 64, 70, 77, 78, 85, 89,
94-96, 102-104, 107, 116, 117, 126-128,
131, 144, 145, 149, 152, 156-158, 165,
167, 178, 187, 188, 237, 250
- Labró ...58, 87, 180, 208, 247, 250
- Lauor...45, 63, 64, 155, 167, 171, 175, 181,
187, 189, 192, 271, 273, 274
- Lavor...108, 112, 115, 125, 132, 135, 136, 141,
142, 145, 146, 148, 151, 197-199, 208,
236, 239, 247
- Lavores ...102
- Leuada ...72, 73, 81, 82, 84, 133, 168-172
- Levada ...108, 110, 134, 298
- Ley...45, 49, 51, 54, 55, 58, 60, 62, 64-70,
72-83, 85, 91-96, 98, 101-105, 108,
110, 113, 114, 116, 120, 124-130, 132,
134, 137, 139, 141, 142, 146, 149-152,
154, 155, 157-163, 166, 168, 171-175,
182, 184, 186, 187, 189, 193-196, 198,
200, 202-204, 208, 209, 212, 213, 221,
222, 225, 229-231, 238, 239, 245-250,
263, 269, 270, 273, 275, 298
- Leyes...46, 75, 77, 80, 82, 83, 86, 88, 95, 106,
110, 117, 121, 128, 134, 139-143, 146,
153, 161, 170-172, 175, 176, 178, 184,
186-190, 193, 198, 204, 208, 209, 213,
214, 218, 220, 222, 223, 225-227, 231,
236, 246-250, 270, 274
- Leys ...249
- Libra ...50, 51, 59, 60, 229
- Librada ...85, 99, 100, 143, 166, 167, 235, 277
- Libradas ...135, 153, 175, 216, 233, 270
- Librado ...78, 220, 278
- Librados ...53, 62
- Librança ...54, 61, 62, 66, 67, 82, 110, 111, 167
- Libranças...56, 64, 66, 78, 104, 110, 171, 172,
180
- Librar ...58, 167, 289, 299
- Libras ...229, 230
- Libre ...86, 94, 172, 217
- Libren ...53, 62, 89, 90, 147, 148, 167, 192
- Liga ...66, 67, 299
- Logarteniente ...143
- Lugarestenientes ...76, 87, 98, 122, 260
- Lugarteniente ...176, 262, 299
- Lugartenyente ...197
- Lugartenyentes ...197
- Lybradas ...216
- Lybras ...229
- Maestres ...98-100, 120, 124, 202, 211, 215
- Maestría ...72
- Maestro...48-75, 80-85, 87, 103, 106-109, 113,
114, 128, 130-135, 139, 143-145, 161,
163, 164, 166-170, 172, 174-177, 179,
181, 198, 235, 269, 270, 283, 300

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Maestros...76, 88, 96, 100, 113, 115, 122, 124, 143, 154
- Marca ...106, 204
- Marcada ...86
- Marcadas ...209, 253, 254
- Mercado ...80, 106, 131, 163, 181, 206
- Marcador...206, 208, 209, 246-248, 250, 254, 300
- Marcados ...40, 97
- Marcas ...131, 164, 206, 208, 209, 246-248, 300
- Marcare ...206, 208, 247, 248
- Marcas ...209, 246
- Marcasse ...246
- Marco...49, 50, 52, 54, 56, 58, 59, 61, 62, 64-74, 77-79, 81, 87, 91, 96, 101-103, 108-113, 126-128, 130, 132, 133, 136, 139, 145, 146, 155-158, 163, 164, 168-170, 172, 175, 177-181, 190, 194, 195, 197-200, 202, 204-209, 214, 230, 246, 253, 256, 260, 261, 270, 301
- Marcos...50, 52-54, 56, 59, 61, 62, 65, 66, 70, 72-74, 81, 82, 103, 106, 110, 117, 130, 134, 135, 171-174, 181, 197, 204-207, 209, 254, 260, 261
- Marque ...139, 172, 208, 247, 248
- Marquen ...208, 247
- Martillo ...179, 301
- Mengua...58, 65, 70, 76, 78, 85, 112, 125, 159, 197, 199, 212, 213, 258, 272
- Menguada ...120, 164, 258, 272, 273
- Menguadas...82, 110, 159, 196, 249, 258, 267, 272
- Menguado ...53, 61, 74, 96, 159, 209, 258, 272
- Menguados ...159, 206, 258, 272
- Menguare ...53, 62
- Menguas...78, 81, 87, 97, 112, 159, 196, 198, 199, 212, 213, 256, 258, 261, 272
- Mengüe ...57
- Merino...145, 177, 179, 180, 198, 235, 238, 239, 302
- Merinos...99, 100, 124, 154, 180, 187, 202, 205, 211, 215, 217, 228, 235, 246, 255, 257
- Merms ...178, 179
- Mescla ...108, 132
- Mestura ...84
- Metal ...65, 72, 135, 145, 152, 165, 166, 302
- Mezcla ...51, 60, 72, 84, 167, 168, 303
- Moneda...37, 38, 40, 41, 43-51, 53-58, 60-64, 66-72, 74-87, 89-92, 94-98, 100-120, 122, 124-134, 136-152, 154-172, 174-177, 179-181, 183-189, 191-200, 202-205, 209, 211-227, 235-244, 249, 252-255, 257, 258, 260-263, 267-275, 277, 278, 286, 303, 304
- Monedada ...197
- Monedado ...53, 61, 71
- Monedados ...50, 52, 59, 61, 66, 67
- Monedaie ...50
- Monedaje ...60
- Monedar ...50, 52, 61, 66, 165, 167, 281, 304
- Monedaren ...50
- Monedas...40, 46, 52, 58, 64, 65, 76, 77, 79-96, 101, 102, 104-107, 110, 113, 115-120, 124, 126, 128, 129, 131-136, 139, 141-149, 151, 152, 155, 156, 158, 159, 161, 162, 164-174, 177, 184-190, 192, 195, 196, 198-200, 203, 204, 206, 207, 209, 211, 212, 214, 216, 222, 239, 240, 242-244, 246, 249, 252, 253, 255, 256, 258, 262, 263, 267, 268, 270, 272, 274, 278
- Monedeada ...84
- Monedeadas ...83, 133

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

Monedeado ...51, 60, 72	114, 133, 135, 136, 143, 145, 152, 165,
Monedeados ...50, 71	166, 169, 181, 184, 190, 191, 199, 306
Monedeán ...86, 144, 167	Obreros...48, 50, 54, 55, 57-59, 62-65, 67-72,
Monedear...50, 51, 60, 71, 74, 81-86, 109, 112,	74-76, 80, 81, 84, 86, 90, 100, 113,
114, 117, 133, 144, 165-167, 169, 199,	115, 117, 118, 122, 124, 130-133, 140,
281, 304	143, 144, 147, 149, 152, 154, 163-166,
Monedeare ...51, 84	169, 173, 174, 176-180, 184, 187, 189,
Monedearen ...59	192, 198, 202, 218, 223, 226, 227, 235,
Monedeén ...95, 109, 117	236, 240, 241, 269, 273
Monedeó ...85	Official ...168, 182, 183, 205, 224, 237, 239,
Monedería ...146, 199, 304	273
Monedero...51, 55, 56, 60, 63, 68, 71, 72,	Oficiales...154, 162, 167, 168, 170, 172,
84-86, 112, 114, 133, 135, 136, 139,	175-177, 179, 181, 182, 185, 188-190,
143-145, 165, 166, 169, 181, 184, 190,	192, 193, 202, 204, 205, 211, 215, 223,
191, 199, 220, 221, 224, 226, 237-239,	224, 227, 236-239, 260, 269, 270,
304	273-276
Monederos...47, 48, 50, 51, 54, 55, 57-60,	Oficiales ...58, 63, 64
62-64, 66-71, 75, 76, 82, 84-87, 90,	oficio...162, 163, 166, 169, 176, 177, 181, 182,
100, 109, 115, 117, 122, 124, 133, 134,	185, 189, 205, 206, 221, 222, 224, 234,
136, 139, 140, 143, 144, 147, 149, 152,	236, 237
154, 165-167, 169, 170, 173, 176, 177,	Ofício ...64
179, 180, 184, 185, 187, 189, 192, 198,	Ofícios...163, 176, 180, 182, 185, 186, 188,
202, 218-227, 235-241, 269, 273	189, 219, 221, 223, 226, 236, 240, 241,
Obra...49, 50, 59, 65, 67, 68, 70, 85, 114, 143,	273
144, 167, 174, 240, 250, 305	Ofícios ...62-64
Obrada...50, 59, 84, 107, 115, 131, 145, 197,	Oficial ...129, 205, 232, 306
199	oficial...68, 90, 108, 132, 135, 137, 150, 182,
Obradas ...67	197
Obrado ...65, 70, 71	Oficiales ...68, 76, 154, 160, 177, 183, 209,
Obrados ...71	217, 218, 223, 224, 227, 228, 235, 237,
Obraie ...50	246, 252, 254, 260, 269, 270
Obrare ...50, 136	Oficiales ...48, 55-57, 62, 68, 69, 75, 80, 82,
Obraren ...50, 52, 54, 59, 61, 62	83, 85, 87, 89, 90, 98-100, 102, 103,
Obras ...53, 54, 62, 74, 250	107, 108, 110-115, 118, 122, 124, 129,
Obratge ...50, 59	132-147, 149-152, 197-199
Obrería ...146, 199, 305	Oficio ...56, 68, 176, 183, 208, 209, 219, 233,
Obrero...51, 55, 60, 63, 68, 71, 72, 84-87, 112,	247, 252-254, 278, 307

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Ofício ...56, 57, 64, 68, 80, 86, 89, 104, 109, 113, 129, 130, 133, 137, 140, 143, 152, 197, 200
- Ofícios ...176, 183, 210, 212, 214, 215, 218
- Ofícios ...55, 57, 85, 86, 89, 90, 97, 98, 114, 118, 121, 137, 138, 140, 145, 153, 198
- Onça ...50, 59, 73
- Onças ...70, 158, 163, 204-207, 214, 229
- Onzas ...65, 70
- Ordenamiento ...38, 39, 41, 42, 44, 57, 58, 64, 69, 75-77, 92, 94, 95, 98-100, 124, 238, 307
- Ordenança ...118, 120, 171, 181, 182, 207, 221, 247, 248, 270
- Ordenanças ...45, 77, 83, 86, 88, 89, 112, 118, 121, 122, 155, 160, 172, 175, 176, 178, 180, 184, 186-190, 193, 197, 204, 207, 210, 212-214, 225, 227, 231, 234, 242, 243, 250, 258, 260, 262, 263, 267, 270, 272, 274-276
- Ordenanza ...41, 46, 142, 154, 197, 200, 215, 307
- Órdenes ...98-100, 154, 202, 211, 215, 269
- Pareios ...53, 56
- Parejos ...61, 74
- Peltrechos ...199
- Pertrechos ...113, 146, 308
- Pesa ...52, 61, 159, 196, 202-204, 209, 213, 253, 258, 272
- Pesada ...52, 271, 275
- Pesadas ...82, 270, 271
- Pesado ...80, 81, 106, 130, 163
- Pesados ...66
- Pesan ...53, 127, 212, 214, 216
- Pesándolo ...80, 128, 161
- Pesándose ...203
- Pesar ...50, 56, 59, 61, 70, 82, 92, 96, 106, 180, 202-207, 209, 211-214, 216, 252, 253, 258, 267, 268, 271, 272, 309
- Pesare ...52, 210
- Pesaren ...61, 97, 256
- Pesarla ...175, 271
- Pesarlo ...268
- Pesas ...80, 83, 113, 135, 174, 202-209, 211-214, 216, 246, 247, 253, 254, 309
- Pesauan ...246
- Pese ...65, 135, 173, 204, 207, 253, 257
- Pesen ...52, 61, 66, 72, 73, 77, 81, 108, 113, 132, 168, 196, 203, 204, 206, 209, 213, 214, 216, 267
- Peso ...67, 77, 78, 81, 82, 92, 106, 107, 114, 118, 119, 125, 127, 132, 135, 140, 155-160, 164, 175, 179, 181, 194-197, 203, 204, 209, 211-213, 215, 216, 242, 253, 256-258, 267, 270-272, 275, 309, 310
- Pesos ...47, 67, 80, 97, 174, 209, 211, 212, 214-216, 228-230, 254, 267
- Pessados ...61
- Pessase ...246
- Pessen ...204
- Pieça ...50, 59, 79, 93, 102, 103, 108, 119, 134, 138, 140, 156, 160, 170, 171, 174, 183, 195, 206, 208, 212, 213, 216, 243, 244, 247, 248, 253, 257, 258, 270-273
- Pieças ...77, 78, 84, 92, 97, 101-104, 108-110, 126-128, 132-135, 138, 155, 156, 158, 164, 165, 168-171, 180, 188, 194, 196, 204-208, 212, 214, 217, 242-244, 247, 248, 253, 258, 271
- Pieza ...46, 93, 156, 183
- Plata ...41, 50, 52, 54, 56, 59, 62-67, 70, 76, 77, 79, 80, 83, 87, 88, 91, 92, 94-97, 105, 106, 111, 116-120, 125-128,

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- 130-136, 138, 139, 142-147, 152, 154,
155, 157-166, 168-181, 184, 186-188,
190, 191, 195-197, 199, 200, 202-209,
211, 212, 214-216, 230, 239, 242, 243,
245-248, 250, 252-254, 256, 258,
260-262, 270-273, 310
- Platero ...208, 210, 246-248, 250
- Plateros ...203, 209, 215, 246, 248-250
- Plomo ...50, 54, 59, 62, 70, 74, 83, 106, 112,
135, 147, 173, 177, 191, 200, 311
- Poluo ...83, 84, 129, 145, 165, 167
- Poluorienta ...145, 165
- Polvo ...107, 108, 132, 145, 162, 308, 311
- Prouado ...147, 232
- Provado ...105, 187, 232
- Prueua ...50, 59, 70, 174
- Prueba ...106
- Punçones ...178
- Pyeça ...253
- Pyeças ...97, 145
- Quebrada ...109, 145, 196, 199, 208, 213, 217,
247, 248, 256
- Quebradas ...97, 141, 152, 216, 217, 249, 277,
278
- Quebrado ...196
- Quebrados ...59, 71, 86, 115, 144, 167
- Quebradura ...97
- Quebraduras ...97
- Quebrantada ...138
- Quebrantadas ...133, 169
- Quebrantadores ...142, 186
- Quebrantados ...85
- Quebrantamiento ...142, 153, 186
- Quebrantan ...141, 189, 274
- Quebrantar ...120, 147, 192
- Quebrantarán ...120
- Quebrantare ...129
- Quebrantaren ...141, 190, 274
- Quebrar ...247
- Quebraren ...144
- Quentas ...231
- Quento ...136, 158
- Quiebre ...206
- Quiebren ...109, 114, 150, 187, 207, 232
- Quilates ...96, 126, 134, 155, 170, 194, 249, 250
- Quylate ...194
- Quylates ...194
- Rasuras ...87, 117, 147, 148, 191, 192, 311
- Raydo ...123
- Reçizalla ...152, 166, 198
- Reconosca ...107, 131
- Reconoscan ...131
- Reconosce ...258
- Reconosçida ...107
- Reconosçimyento ...102
- Reconozca ...81, 197
- Reconozcan ...54, 62, 74, 84, 86, 144, 164, 167
- Recozer ...170
- Recueza ...170
- Redomas ...177
- Reffondir ...62
- Refondir ...53
- Rendiere ...74
- Rendieren ...68
- Rendir ...51, 60, 67, 68, 71, 72, 312
- Rendirlo ...51, 60, 71
- Renta ...55, 57, 230, 312
- Rentas ...88, 92, 93, 120, 148, 191, 230, 253,
254
- Resyzallas ...112
- Retengan ...136, 177, 198
- Reteniendo ...136, 198
- Retenyendo ...111
- Reyellos ...54, 62

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Riellas ...62
- Riendan ...65
- Rinda ...72
- Rindan ...131, 164, 179
- Ryndiere ...81
- Saluada ...70, 79
- Saluadas ...156, 195
- Saluado ...90
- Saluador ...75, 193, 228, 234
- Saluados ...127, 157
- Saluando ...81
- Saluar ...80, 81
- Saluaua ...70
- Saluen ...80, 81, 164
- Saluos ...219
- Salvador ...245, 251, 255, 257, 259, 261, 264, 266, 268
- Salven ...113, 131
- Sayador ...78
- Seello ...57
- Seellos ...52
- Seellada ...52, 57, 61
- Selle ...106
- Sello ...89, 90, 96, 99, 100, 232, 233, 235, 239, 246, 277
- Sellar ...96, 106, 232, 313
- Sellen ...90, 109, 147, 148, 192, 193, 227
- Sellos ...193, 227
- Sellada ...90, 99, 100, 109, 152, 235, 246, 277
- Sellado ...209, 239
- Selladas ...89, 133, 134, 169, 170, 232, 233, 254
- Sellaren ...109, 133, 169
- Señal ...79, 128, 153, 174, 186, 204, 206, 208, 209, 246
- Señalada ...204, 246
- Señaladas ...204, 207, 209, 231
- Señalado ...204-206
- Señalados ...204
- Señalar ...204, 206
- Señalare ...174
- Señale ...204, 206
- Señalen ...130, 163
- Señales ...123, 127, 203, 209
- Sete ...72, 135, 165, 314
- Setes ...54, 74, 84, 140, 173
- Setios ...54, 62
- Siçalla ...84
- Signado ...76, 97, 124, 153, 154, 193, 202, 210, 214, 216, 218, 226, 228, 234, 235, 240-242, 251, 255, 257, 259, 261, 264, 266, 269, 276
- Signo ...40, 48, 97, 130, 153, 193, 210, 214, 228, 234, 241, 251, 257, 264, 276
- Sisalla ...108
- Sizallas ...51
- Sobreguardas ...56
- Sobrescripta ...90
- Sobrescripto ...153
- Sygnada ...232
- Sygnado ...100, 122, 210, 229, 232, 245, 267
- Sygnno ...122, 245, 259, 261, 266
- Synado ...121
- Synados ...123
- Syzallas ...112
- Tagen ...59
- Taien ...50
- Tajen ...71
- Talla ...49, 51, 52, 54, 55, 58-62, 64-73, 77, 78, 80-82, 84-86, 101-103, 107, 108, 110, 113-116, 120, 125-128, 131, 132, 134, 137, 142, 143, 149, 151, 155, 157, 158, 164, 168, 171, 175, 180, 182, 187, 188, 195, 239, 270, 314
- Tallas ...77, 95

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Tallen ...80, 85, 113, 131, 164
- Tallada ...85, 144, 152, 167
- Tallador ...53, 75, 144, 291, 315
- Tallados ...79, 85, 86, 144, 167
- Teniente ...143, 176, 182, 190, 197, 315
- Tenyentes ...100
- Tesorero ...43, 70, 78, 103, 106-109, 111-113, 140, 161, 179, 182, 190, 225, 227, 235, 239, 240, 260, 270, 271, 273-275, 316
- Tesorereros ...108, 111, 114, 115, 119, 122, 124, 191, 192, 202, 218, 221, 222, 226, 227, 236, 260, 261, 269-271, 273
- Thesorería ...129, 137, 162, 182
- Thesorero ...70-75, 80-82, 84, 86, 90, 128, 129, 131-141, 143-146, 151, 161-164, 166-172, 174-177, 179-184, 187-190, 198-200, 269, 270
- Thesoreros ...76, 80, 82, 86, 87, 89, 90, 95-98, 100, 124, 129, 130, 132, 136, 137, 143, 146-148, 154, 162, 163, 168, 175-177, 179-181, 183, 185, 187, 188, 198, 199, 204, 205, 221, 222, 261
- Tierra ...51, 58, 60, 76, 87, 88, 105, 108, 132, 145, 147, 150, 165, 167, 191, 218, 252, 262, 316
- Tierras ...229
- Tomín ...135, 136, 168, 172, 173, 177, 198, 199, 260
- Tomines ...139, 146, 199
- Trabajadores ...262
- Trabajo ...40, 45, 46, 145, 163, 199, 250
- Trabte ...115
- Tractar ...96
- Tractauan ...181
- Tracten ...185
- Tracto ...182
- Tractos ...94
- Trantos ...76
- Trata ...37, 40, 41, 50, 247
- Tratan ...80, 216, 265, 272
- Tratantes ...252, 262, 277
- Tratar ...136, 212, 239, 316
- Tratare ...217
- Trate ...92, 139
- Traten ...88, 185
- Trato ...90, 138, 184, 209, 248, 249, 253
- Tratos ...94, 154, 215
- Triador ...81, 84, 87, 107-110, 113, 131-134, 145, 154, 168, 169, 180, 197, 199, 317
- Triadores ...100, 109, 115, 122, 124, 154
- Triar ...145, 180, 199, 317
- Trie ...145, 199
- Trocado ...243
- Trocan ...243
- Trocar ...96, 208, 217, 242, 243, 247, 248, 254
- Trocare ...92
- Trocaren ...88, 242
- Trocarlo ...196
- Trocheles ...203, 204
- Troque ...95, 242-244, 248, 278
- Troquen ...88
- Truecan ...249
- Urdillas ...199, 317
- Valança ...106-109, 179
- Vellón ...77, 78, 80, 82, 88, 91, 94, 104-106, 126, 128-136, 138, 139, 142-147, 151, 152, 154, 155, 157, 158, 160-166, 168-179, 181, 184, 186-188, 191, 195, 197-200, 239, 242, 243, 262, 263, 270, 271, 278, 317
- Vellones ...82
- Venda ...229, 230
- Vendan ...106, 230, 248
- Vende ...247

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Vendedor ...208, 247
Vendedores ...229
Venden ...207, 209, 249, 265
Vender ...76, 77, 106, 161, 206, 208, 209, 229,
230, 247-249, 263, 265
Vendido ...209
Vendiere ...92, 159, 207, 229, 250
Vendieren ...229, 250, 264, 265
Vendió ...250
Venta ...232
Ventas ...94, 231
Verga ...83, 129, 162, 318
Vergas ...65
Villón ...77, 78, 80-87, 97, 101-104, 106-108,
111, 112, 115, 117
Visitación ...273-276
Visitadores ...189, 274, 276
Visitados ...197
Visitar ...189, 273
Visiten ...273, 275
Vrdillas ...146, 179
Yerro ...54, 62, 74
Yerros ...137, 182
Yniesta ...108

7.2.2 De términos en el análisis del vocabulario (Capítulo IV)

- Acuñaban ...680
Acuñada ...444, 445, 448, 456, 499, 503, 535,
541, 555, 584, 698, 708, 710
Acuñadas ...408, 410, 438, 476, 499, 535, 560,
586, 591, 657, 684, 702, 709, 710
Acuñado ...395, 499, 621, 657, 666, 702, 720,
723
Acuñadores ...404, 448, 680
Acuñados ...481, 499, 596, 657, 674
Acuñar ...386, 393, 415, 445, 446, 448, 469,
470, 482, 499-502, 546, 553, 558, 560,
584, 652, 654, 656, 657, 675, 678, 680,
695, 709
Acuñaren ...499
Acuñación ...659
Acuñe ...406, 472, 481, 499, 553, 558, 565,
596, 678
Acuñen ...499, 553
Afinación ...698
Afinadores ...621
Affinen ...621
Afinación ...439, 503-507, 521, 534, 538, 539,
546, 642, 698
Afinación ...490, 503
Afinado ...390, 503, 505, 538, 642
Afinador ...466, 505
Afinar ...395, 396, 444, 503-506, 508, 538, 545,
546, 574, 611, 622, 625, 642, 693, 711
Afinarán ...503
Afinare ...503
Afine ...481, 503, 596
Afynación ...396, 504, 698
Afynar ...503
Agua fuerte ...505, 506, 538, 539, 641-643, 694
Aguas fuertes ...505, 509, 543, 641, 642, 650,
694
Alcalde ...424, 435, 448-452
Alcaldes ...417, 419, 428, 430, 431, 434, 437,
443, 449-452, 466, 505
Alcalles ...407, 449

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Aleaciones ...439, 462, 507-509, 511, 520, 527, 543, 626, 648
- Aleada ...508, 516, 523, 531, 700
- Aleadas ...509
- Alguacil ...430, 431, 450-452, 466, 505
- Alguasil ...505
- Alguasiles ...450, 451
- Alguazil ...450-452
- Alguaziles ...451
- Amonedada ...499, 501, 578, 595, 622
- Amonedeada ...499, 575
- Amonedear ...499, 500, 656
- Aparejos ...400, 470, 474, 501, 502, 569, 570, 618, 653-658, 711
- Arca ...446, 448, 468, 540, 586, 590-593, 597, 654, 660-663
- Arcas ...404, 444, 445, 448, 460, 463, 468, 660, 661
- Argen ...618, 663, 698
- Argent ...408, 410, 412, 437, 439, 485, 486, 508, 511, 512, 516, 519, 522, 523, 536, 610, 616, 618-623, 625, 629, 632, 637, 641, 663-666, 672, 692, 695, 696, 698-702, 704, 705
- Argente ...407, 514, 515, 523, 534, 558, 618-620, 663-665, 698-700, 702, 704
- Argentoso ...537, 619, 621, 623, 628, 663
- Arrendador ...394, 429, 438, 440-444, 450, 477, 482, 487-489, 585, 590, 653
- Arrendadores ...429, 440-442, 444, 477, 488, 490, 543, 657, 713
- Arrendamiento ...440-442, 477, 487-490, 652
- Arrendamientos ...396, 489
- Arrendar ...441, 487-490
- Arrendó ...488
- Arriendan ...441, 489
- Arrienden ...487, 489, 490
- Auantaia ...523
- Auentaja ...508, 523, 700
- Aventaja ...528
- Azero ...441, 480, 570, 617, 618, 643, 645, 649, 655, 657, 659
- Balança ...419, 429, 469, 504, 505, 522, 525, 536, 553, 561, 566, 567, 576, 577, 584, 585, 591, 597, 599, 639, 669, 670, 673, 674, 684-688, 691, 692, 699, 709
- Balançario ...419, 453
- Balanças ...685-687, 690, 691
- Balançero ...453
- Balanza ...466, 505
- Billón ...504, 546, 611, 613, 614, 616, 622, 625, 632
- Blanca ...534, 536, 542, 611, 625, 628, 645, 667, 698
- Blancas ...395, 498, 504, 524, 527, 534, 541, 546, 583, 587, 592, 620, 638, 639, 714-716, 720
- Blanco ...390, 534, 590, 619, 626, 644, 662
- Blancos ...535, 590, 600, 635, 661, 694
- Blanqueador ...505
- Blanquecedor ...445, 455, 534
- Blanqueçedor ...455, 535, 536, 645
- Blanquecer ...445, 455, 534, 535, 555, 646
- Blanqueçer ...534
- Blanqueçidas ...390, 534
- Blanqueçión ...396, 534, 650
- Blanquescedor ...455
- Blanquescer ...534, 536, 555
- Blanquesçida ...534
- Blanquesçión ...398, 650, 666, 681, 696
- Blanquezca ...534, 535, 555, 645
- Blanquezió ...400
- Blanquiçión ...392, 398, 400, 534, 650
- Braceaje ...433, 459, 525, 639

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Braçaje ...551. 634
 Branqueador ...466. 505
 Bullón ...493. 613. 614
 Bustia ...410. 590. 660-663. 679
 Bvlas ...630. 656
 Bylon ...493. 539. 609. 613. 614. 703
 Cabdal ...498. 605. 606
 Cabildo ...394. 418-420. 422. 423. 427. 428.
 437. 470. 471
 Cabillo ...418-420. 423
 Cambiador ...441. 477. 482. 492
 Cambiadores ...467. 477. 478. 482. 494. 602.
 690
 Cambian ...492
 Cambiar ...389. 492-494. 510. 559. 608
 Cambiare ...492. 608
 Cambiaren ...494
 Cambio ...385. 386. 395. 403. 423. 430. 431.
 441. 478. 484. 492. 493. 496. 497. 499.
 549. 558. 575. 582. 602. 605. 608-612.
 614. 616. 632. 664. 690. 699. 700
 Cambios ...375. 385. 386. 425. 441. 452. 484.
 489. 492. 518. 608-610. 619. 700
 Cambyadores ...477. 602
 Camio ...492. 493. 539. 608. 609. 612. 614. 703
 Camios ...492. 493. 608. 609
 Cambiador ...477. 493. 504. 546. 611. 622. 625.
 656
 Cambiadores ...477. 493. 494. 598. 600. 602.
 610. 692
 Cambiar ...492. 494
 Cambiare ...492
 Cambiaren ...492
 Cambien ...492. 494. 498
 Cambio ...492-494. 608. 611. 625. 656
 Cambios ...493
 Capataces ...399. 406. 408. 412. 430. 434. 445.
 446. 455. 458. 461. 462. 472. 552. 650.
 666. 678. 686. 696. 700
 Capataçes ...408. 456. 457. 566. 669. 677. 703
 Capatases ...404. 505. 597. 680
 Capataz ...408. 410. 430. 437. 456-459. 472.
 551. 576. 631. 634. 677. 709
 Capatazes ...412. 430. 456. 567. 597. 631. 669.
 684. 709
 Carbón ...410. 441. 465. 547. 618. 633.
 643-645. 659
 Carboneras ...400
 Cárcel ...417. 451
 Cárceles ...417
 Caruón ...399. 509. 543. 642. 643. 650. 666.
 694. 696
 Carvón ...618. 643. 645
 Casa ...400. 419. 447. 448. 466. 509. 651
 Casas ...386. 391. 393. 395-397. 411. 412.
 415-417. 419. 426. 431. 441. 442. 447.
 450-452. 454. 457. 468. 469. 472. 473.
 475. 476. 483. 489-492. 498. 504. 505.
 507. 509. 527. 534. 536. 538. 542. 546.
 547. 549. 552. 562. 566. 583. 584. 592.
 598. 600. 606. 615. 620. 626. 636. 639.
 650. 655. 657. 669. 675. 677. 684. 687.
 694. 698. 711. 718
 Cascadas ...390
 Caudal ...446. 605. 606. 708
 Caxa ...486. 487. 592. 659. 662. 663. 686. 689.
 691
 Caxas ...602
 Ceniza ...633-635. 694
 Çeniza ...633. 634
 Çepeles ...680
 Cepillos ...472. 650. 666. 681. 696
 Çepo ...659. 680. 681
 Cepas ...472. 650. 666. 681. 696

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Cerrada ...590, 661, 662
 Cerradura ...448
 Cerraduras ...592, 660
 Çerraduras ...591, 680
 Cerrar ...500, 589, 590
 Çezalla ...606, 638
 Cimientto ...505-507, 538, 539, 642, 645
 Çimientto ...507, 538, 694
 Cizalla ...410, 454, 459, 462, 634-640, 664
 Çizalla ...411, 472, 607, 631, 634, 635
 Çizallas ...635, 639
 Cobre ...472, 504, 505, 511, 545, 546, 565, 611, 612, 614, 616, 617, 619, 622-626, 628, 641, 645, 648, 697, 708
 Cofres ...578
 Contrapés ...394, 410, 411, 437, 439, 523, 537, 584, 607, 631, 634, 663, 665, 692, 698, 701, 702
 Contrapeso ...437, 472, 508, 523, 538, 573, 606, 629, 634, 638, 663-666, 687, 691-693, 698-702, 704
 Contraste ...384, 464, 478, 479, 596, 597, 649
 Contrastes ...478, 481
 Contrato ...488, 490, 491, 498
 Contratos ...380, 438, 492, 498
 Copa ...718, 719
 Copas ...714, 718-720, 722
 Copelas ...509, 542, 543, 628, 635, 642, 643, 650, 667, 693-695, 698
 Copella ...693
 Copellas ...635, 693, 694
 Cortado ...390, 580, 591, 592, 636, 702
 Cortados ...410, 580, 586, 590, 674
 Cortar ...484, 553, 557, 558, 560, 565, 568-570, 579-581, 636, 674, 721
 Cortare ...580, 591, 640
 Cortaren ...580
 Corte ...409, 472, 556, 559, 560, 564, 567, 579-581, 591, 602, 618, 638, 657, 674
 Cortelos ...580, 585, 590
 Corten ...484, 580, 640
 Cortos ...640
 Craça ...618
 Crazas ...400
 Criador ...505
 Crisoles ...399, 406, 409, 650, 666, 696
 Cuenta ...371, 374, 380, 383-386, 388, 403, 404, 413, 416, 423, 429, 433, 438, 445, 464, 465, 469, 476, 480, 488, 524, 525, 536, 537, 545, 554, 557, 563, 566, 572, 592, 616, 637, 642, 654, 659, 661, 664, 669, 682, 684, 693, 695, 697, 705, 711
 Cuentas ...404, 416, 446, 463, 524, 547, 633, 659, 682, 706
 Cuento ...394, 407, 411, 412, 438, 439, 502, 560, 573, 583, 584, 603, 607, 631, 663-666, 692, 698, 699, 701, 702, 704
 Cuentos ...410
 Cuiños ...578
 Cuño ...499-501, 653, 654, 656, 680, 723
 Cuños ...445, 462, 467-470, 474-476, 480, 491, 502, 542, 562, 569, 570, 618, 622, 630, 651, 653-658, 661, 717, 718, 723
 Deliberança ...582
 Delibradas ...395
 Delibrado ...582
 Delibrança ...541, 582
 Delibrar ...582
 Delibraren ...582, 590, 662
 Delibre ...582, 592
 Delibren ...582, 583, 593
 Delybren ...551, 582
 Derechos ...419, 420, 466, 660

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Dinerales ...455, 472, 525, 553, 566, 567, 584, 600, 639, 669, 670, 683-685, 692
- Dinero ...394, 422, 441, 492, 514-516, 558, 576, 581, 590, 606, 608, 619, 660, 662, 670, 684, 685, 707, 708
- Dineros ...410, 501, 514-517, 524, 528, 533-535, 541, 543, 545, 550, 551, 554, 558, 561, 563, 566, 577-579, 581, 585, 589, 590, 592, 594, 595, 600, 614, 620, 624-626, 632, 633, 640, 661, 669, 670, 710, 712, 718, 721, 722
- Dyneros ...566, 594, 669
- Edefiçios ...392, 399, 473, 650
- Edificar ...392, 393, 396, 549
- Edifiçios ...392, 396, 650
- Enblanqueador ...535
- Enblanquecedor ...455
- Enblanqueçidos ...534, 585, 590
- Enblanquida ...514, 515, 534, 558, 620
- Enblanquidos ...515, 534, 541, 589, 620
- Encerramiento ...460, 463, 468, 469, 476, 589-593
- Ençerramiento ...589
- Encerramientos ...460, 468, 592, 593, 650, 661, 663
- Ençerramientos ...589, 661
- Ençerramyento ...589, 591, 711
- Ençierren ...590, 600, 661
- Ençiérrenlo ...589
- Ençiérrenlos ...586, 589
- Ensallador ...466, 505
- Ensay ...469, 476, 509, 527, 536, 537, 539, 541-543, 545, 592, 642, 644, 650, 694, 718
- Ensayador ...394, 407, 423, 428-431, 438, 442, 446, 459, 460, 465, 466, 472, 491, 505-507, 509, 527, 537-542, 545, 546, 577, 583-587, 590-592, 595, 597, 614, 621, 628, 635, 642, 644, 661, 664, 667, 687, 692-694, 698, 703, 718
- Ensayadores ...419, 459, 463, 505, 597, 642, 667, 684
- Ensayar ...396, 460, 481, 505-507, 536-539, 596, 628, 642, 685, 692, 694, 695
- Ensaydor ...459
- Ensaye ...400, 401, 407, 438, 454, 468, 505-507, 527, 536-542, 546, 581, 585, 590, 591, 600, 614, 628, 642, 661, 665, 685, 692-694, 698, 703, 705
- Ensayes ...444, 460, 462, 468, 536, 538, 540, 542, 587, 591, 592, 623, 628, 661, 667, 698
- Enssay ...527, 536, 589
- Enssayador ...459, 489, 589, 590
- Enssaydor ...416, 428, 459
- Enssaye ...416, 536, 589
- Entallar ...474, 563, 565, 568-570, 651, 658
- Entallen ...568, 569, 655
- Entallada ...390, 568-570
- Entallador ...428, 430, 431, 466, 474, 475, 480, 505, 560, 561, 569, 570, 618, 655, 657
- Entallaren ...568, 569, 655
- Entalladores ...419, 474, 475, 542, 561, 562, 569, 655, 718
- Esaminado ...481, 596
- Esaminar ...571
- Esamynarán ...571, 576
- Escribano ...428, 430, 431, 438, 461, 462, 466, 469, 505, 542, 595, 625, 628, 648, 661
- Escriuanía ...463, 464
- Escriuano ...429, 461, 481, 491, 539, 541-543, 583, 585, 586, 589-592, 596, 597, 603, 614, 655, 662, 666, 670, 688, 692, 703, 717, 718, 723

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Escriuanos ...461
Escrivano ...430, 461, 591, 687
Escrivanos ...461
Escryvano ...461
Esençiones ...420
Examinadas ...576, 709
Exenciones ...447
Fábrica ...373, 391, 392, 397, 398, 401, 402, 419, 426, 429, 431, 438, 441, 443, 488, 543, 551, 596, 659, 675, 684, 685, 689, 707
Fabricadores ...426
Fabricar ...392, 393, 426, 455, 475, 594, 629, 670, 671, 679, 712
Feblaje ...563, 585
Feble ...390, 456, 558, 563, 564, 566, 576, 599
Febles ...558, 684
Feblez ...563, 599
Febleza ...563
Ferramientas ...392, 396, 399, 412, 413, 473, 648, 650-652, 677, 678
Ferramyentas ...412, 648, 650, 677
Fiel ...389, 464, 479, 480, 491, 597, 687-689
Fieldat ...487-489, 491
Fieles ...479, 480, 602, 692
Fielmente ...450, 484, 576, 654, 688
Fierro ...441, 480, 570, 617, 618, 643, 645, 655, 657, 659, 684
Fil ...480, 638, 687-689, 699
Fin ...427, 439, 508, 511, 514-516, 523, 534, 544, 545, 558, 562, 586, 599, 606, 620, 651, 664, 679, 686-688, 699, 700
Fina ...393, 516, 620, 622, 624, 625
Finas ...625
Fino ...390, 503, 508, 509, 523, 527, 612, 620, 643, 697, 699, 706
Fleto ...566, 668, 669, 671
Fletón ...566, 567, 668-673
Fondidas ...543, 546
Fondido ...465, 540, 545
Fondidor ...464, 465, 546
Fondidores ...464, 547
Fondir ...504, 543, 546, 547, 611, 622, 625, 712
Fondirlas ...395, 543
Forjas ...400
Fornaça ...402, 404, 413, 663, 675, 678, 702
Fornaças ...396, 402, 406, 411, 413, 473, 553, 650, 663, 675, 678, 702, 703
Fornaz ...402, 411, 607, 631, 663, 675, 702
Fornaza ...411
Fornazas ...402-404, 406-410, 412, 413, 415, 416, 449, 468, 542, 650, 663, 675, 677, 678, 702, 703
Fornos ...396, 413, 542, 628, 635, 650, 667, 678, 694, 697, 698
Fortaleza ...563, 585, 599
Fragua ...400, 659
Franquezas ...419, 447
Fuego ...410
Fuerte ...390, 505, 506, 538, 539, 544, 558, 563, 564, 566, 576, 599, 641-643, 649, 669, 694
Fuertes ...505, 509, 543, 558, 641, 642, 650, 684, 694
Funda ...395, 543
Fundan ...396, 442, 472, 543, 547, 552
Funde ...400
Fundación ...539, 545
Fundición ...398-401, 405, 409, 410, 414, 437, 444, 465, 466, 504, 505, 540, 543-547, 616, 629, 638, 650, 659, 666, 670, 681, 688, 693, 696, 698, 699, 704, 705

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Fundición ...392, 396, 398-400, 420, 465, 466, 473, 504, 539, 540, 543, 545, 547, 618, 650, 698
- Fundiciones ...398, 399, 403, 445, 454, 472, 547, 643, 650, 666, 696
- Fundidor ...400, 420, 428, 439, 440, 444, 464-466, 505, 506, 540, 545-547, 689
- Fundiere ...543
- Fundieren ...543, 547
- Fundir ...378, 393, 396, 410, 464, 466, 472, 543-547, 553, 579, 616, 639, 654, 675, 696, 711
- Fundición ...400, 401
- Fyl ...687, 699
- Garavato ...618
- Ginbalete ...566, 567, 668, 669, 672, 674, 689
- Graças ...419
- Grano ...514, 523, 528, 534, 541, 543, 550, 566, 577, 579, 585, 590, 593, 600, 601, 603, 604, 669, 682, 683
- Granos ...395, 442, 494, 514, 515, 518, 533, 539-541, 544, 545, 592, 594, 595, 598, 600, 601, 604, 620, 625, 633, 657
- Guarda ...400, 421, 423, 427, 467, 488, 541, 572, 581, 655, 657, 660, 674, 690
- Guardada ...575, 590, 661, 662, 669
- Guardado ...703
- Guardados ...433, 444, 573
- Guardan ...379, 468, 483, 664
- Guardando ...566, 669
- Guardar ...419, 420, 427, 445, 446, 463, 464, 466, 467, 469, 476, 487, 491, 527, 571-575, 578, 586, 659-661, 674, 691
- Guardas ...394, 407, 419, 423, 427-431, 437-439, 443, 449, 455, 459, 461, 466-469, 476, 489, 502, 503, 505, 512, 528, 537, 539, 541-543, 545, 561, 562, 567, 575, 579, 581, 583-586, 589-592, 621, 634, 640, 654, 655, 661, 662, 664, 665, 669, 670, 683, 687, 692, 700, 701, 709-711
- Guardede ...394, 439, 566, 571, 669, 710, 721
- Guardedes ...420, 466
- Guarden ...412, 419, 429, 448, 487, 571, 574, 575, 640, 654
- Guinbaletes ...674, 690
- Guindaleta ...602, 673, 674, 686, 689-691
- Herramientas ...373, 399, 400, 404, 416, 448, 509, 543, 618, 648-650, 666, 673, 681, 682, 690, 694, 696
- Herrería ...400
- Herrero ...400, 474, 480, 618, 649, 657, 659
- Honrras ...419
- Hordenança ...494
- Hordenanças ...466, 494
- Hornaças ...404
- Hornaza ...404, 410
- Hornilla ...410
- Hornillos ...509, 543, 643, 650, 694, 698
- Horno ...396, 402, 403, 405, 409, 410, 414, 504, 516, 666-668, 675, 677-679, 693, 696-698, 704
- Hundieren ...543
- Hundir ...543
- Inmunidades ...420
- Juramento ...419
- Labor ...384, 400, 404, 410, 416, 425, 448, 475, 489, 507, 546, 548-551, 618, 634, 673, 681, 682, 690
- Labra ...422, 513, 548, 550, 595, 607, 624, 625, 630, 678
- Labraban ...509, 548
- Labrada ...503, 548, 550, 554, 569, 570, 612, 639, 711

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Labradas ...548, 550, 581
Labrado ...509, 548
Labran ...396, 471, 548, 552, 594, 607, 621, 625
Labrança ...466, 548
Labranças ...548, 592, 663
Labrando ...448, 548
Labrándola ...548
Labrar ...378, 395, 396, 404, 406, 407, 411, 416, 425, 446, 459, 461, 466, 470, 472, 483, 490, 498, 505, 507, 509, 527, 538, 539, 546-554, 562, 570, 583, 585, 590, 592, 594, 595, 597, 606, 607, 615, 620, 624-626, 632, 639, 642, 643, 645, 651, 655, 657, 659, 678, 682, 688, 694, 703, 708, 710- 712
Labrare ...411, 469, 524, 548, 595, 625, 639
Labraren ...484, 548, 655
Labrarla ...548
Labrarlo ...459, 548, 592
Labraron ...473, 548, 590
Labrase ...422, 548, 594
Labrasen ...548
Labrasse ...548
Labraua ...548
Labrauan ...548, 566, 669
Labre ...396, 406, 472, 548, 553, 579, 590, 594, 615, 633, 678, 710, 711, 722
Labredes ...548
Labren ...378, 395, 407, 411, 525, 548, 550, 553, 566, 584, 634, 639, 651, 655, 657, 669, 711, 723
Labró ...473, 548, 562, 614
Latón ...601, 617, 618, 626, 657, 684, 694
Lauor ...483, 489, 548, 592
Lavor ...396, 490, 524, 548, 626, 633, 639, 650
Lavores ...548
Leuada ...582, 585, 590-593, 670, 709
Levada ...445, 455, 460, 462, 468, 535, 567, 582, 585-587, 591, 599
Ley ...395, 411, 428, 429, 438, 444-446, 452, 455, 460-463, 466-469, 472, 484, 487, 490, 495, 497, 509-520, 522, 523, 525-529, 531-534, 537, 539-542, 544-546, 549, 551, 556, 558, 559, 561, 563, 566, 568, 572, 576, 577, 585, 586, 590-592, 594, 595, 607, 609, 610, 614, 620, 623-626, 631-633, 640, 643, 665, 669, 685, 688, 702, 710, 717, 718, 720, 723
Leyes ...395, 483, 495, 497, 572, 577, 591, 592, 595, 602
Leys ...511, 522, 526, 533
Libertades ...419, 447
Libra ...556, 558, 583-585, 603, 604
Librada ...390, 582, 584
Libradas ...582, 583
Librado ...390, 582, 585
Librados ...543, 582
Librança ...582, 583, 589, 687
Libranças ...469, 476, 491, 563, 582, 592, 661, 663
Librar ...579, 582-585
Libras ...405, 521, 558, 603, 609, 659
Libre ...419, 582
Libren ...543, 582, 583
Libres ...433, 587
Liga ...442, 512-515, 519-523, 527, 528, 532, 533, 545, 614
Ligadura ...513
Lima ...646
Limas ...659
Logarteniente ...435, 447
Lugarestenientes ...435

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Lugarteniente ...435, 446, 680
- Lugartenyente ...435
- Lugartenyentes ...435
- Lybradas ...582
- Macho ...682
- Machos ...682
- Maeso ...673, 674, 691
- Maestres ...436, 439, 512, 526
- Maestría ...394, 439, 440
- Maestro ...376, 378, 394, 407, 408, 422-424, 427-431, 436-440, 443, 449, 453-455, 457, 459, 466, 467, 469, 471, 488, 493, 504, 505, 508, 511, 523, 525, 528, 539, 541-546, 553, 561, 566, 567, 576, 577, 584, 585, 589-591, 597, 606, 609, 614, 620, 634, 639, 644, 664, 665, 669, 670, 677, 683, 684, 687, 688, 692, 699-701, 703, 709
- Maestros ...419, 432, 436, 440, 567, 684
- Malas ...581
- Mallette ...682
- Malletes ...682
- Marca ...395, 461, 523, 537, 541, 574, 593, 595, 597, 630, 632, 716, 718
- Marcada ...593
- Marcadas ...406, 408, 593
- Mercado ...457, 550, 593, 595, 597, 598, 616, 657, 720
- Marcador ...432, 445, 478, 480, 481, 595-597
- Marcados ...395, 540, 593, 598, 600
- Marcas ...499, 501, 593-598, 602, 625
- Marcare ...481, 593, 594, 596
- Marcas ...602, 628, 630, 636, 637, 671, 701, 715, 716
- Marcasse ...593
- Marco ...393, 401, 445, 469, 480, 481, 494, 514-516, 523-525, 545, 549, 554, 558, 563, 564, 566, 568, 576, 585, 594-596, 598-604, 609, 614, 620, 624-626, 628, 638, 639, 660, 669, 670, 672, 681-683, 685, 692, 700, 720
- Marcos ...406, 481, 508, 523, 524, 550, 583, 585, 586, 590, 592, 593, 596, 597, 599, 600, 602, 603, 638, 639, 657, 661, 662, 666, 670, 686, 687, 700
- Marque ...593-595, 633
- Marquen ...593
- Martillo ...404, 415, 416, 675, 680-682, 694
- Martillos ...682
- Martyllo ...682
- Martyllos ...682
- Mengua ...406, 524, 546, 563, 603, 638-640, 655, 712
- Menguada ...390
- Menguadas ...577
- Menguado ...541, 602
- Menguados ...481, 596
- Menguare ...528, 543, 579
- Menguas ...524, 577, 638, 639, 670
- Menguase ...517, 561
- Mengüe ...489
- Merçedes ...419
- Merino ...431, 450-452
- Merinos ...451, 452
- Mermas ...524, 525, 639
- Mescla ...486, 533, 629
- Mestura ...631, 634, 709
- Metal ...385, 395, 403, 405, 408-411, 413, 442, 446, 457, 459, 461, 469, 471, 472, 474, 500, 504, 509, 516, 520, 523-529, 534, 535, 537-540, 543-547, 552, 553, 558, 560, 565, 595, 597, 606-610, 612-614, 616, 617, 619, 621-624, 626-628, 630-632, 634, 636, 638, 640, 664, 666,

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- 667, 670, 671, 675, 677, 678, 680, 688,
692, 695-697, 700, 702-705, 708, 709,
716, 722
- Metales ...607, 624, 630
- Mezcla ...411, 431, 509, 511, 514, 515, 520,
529, 607, 616, 619, 624, 629-631, 634,
663, 665, 701, 702, 709
- Mezclándolo ...607, 624, 630
- Mezclare ...630
- Mistos ...656
- Molinos ...659
- Moneda ...374, 376, 378, 386, 387, 391,
393-398, 400, 401, 404, 411-417, 419,
420, 422, 426-428, 430, 433, 434, 436,
438-440, 442, 444-452, 454-457, 461,
465-468, 470-477, 482-494, 498-505,
507, 509, 511, 512, 515-519, 521, 522,
524-527, 531, 534-537, 539-544, 546,
547, 549-553, 555, 558-562, 564-568,
570, 572, 575-581, 583, 584, 587,
590-594, 596, 598, 601, 603, 606-612,
614-616, 618-620, 622, 624-626, 628,
630-634, 636, 638-641, 643, 645, 646,
650, 652-654, 656-659, 661, 664-666,
669-675, 677, 679, 681, 682, 687, 688,
690, 692, 694, 698, 700, 702, 703, 705,
707-718, 720-722
- Monedada ...499, 544
- Monedadas ...528
- Monedado ...499, 590
- Monedados ...499, 541, 590, 600, 640, 661
- Monedaie ...640
- Monedaje ...433
- Monedar ...470, 486, 487, 499, 500, 502, 541,
589, 658, 703, 708
- Monedaren ...499
- Monedas ...395, 396, 400, 406, 407, 410-412,
416, 425, 438, 444, 445, 450, 459-461,
466, 469, 472, 476, 478, 479, 481-483,
489, 490, 492, 494, 498, 500-503, 505,
511, 518, 536, 540, 542, 544, 546, 547,
549, 552, 553, 555, 562, 566, 567, 570,
576-579, 581, 583, 584, 591-593, 597,
600-602, 606, 608, 611-613, 615, 616,
619, 622, 624, 625, 634, 639, 640, 645,
650, 651, 654, 655, 669, 678, 683, 684,
689, 690, 703, 707, 709, 710, 716, 717,
723
- Monedeada ...499, 527, 575, 640
- Monedeadas ...499, 633
- Monedeado ...499, 584, 665, 701
- Monedeados ...499
- Monedean ...499
- Monedear ...410, 412, 445, 470, 499, 500, 502,
552, 553, 633, 653-655, 710, 711
- Monedeare ...499, 584, 665, 701
- Monedearen ...499
- Monedeen ...499, 502, 552, 711, 717, 720
- Monedeó ...499
- Monedería ...392, 396, 398-401, 473, 648, 650,
653
- Monedero ...394, 404, 406, 411, 413, 419, 420,
439, 469, 470, 472, 473, 501, 553, 573,
575, 584, 607, 631, 640, 648, 654, 665,
678-680, 701, 702, 710, 711
- Monederos ...378, 394, 401, 407, 410, 412, 413,
415, 416, 419-423, 427-434, 437, 438,
443-446, 456, 466, 469-473, 490,
501-503, 505, 541, 542, 552, 553, 556,
560, 579, 637, 640, 650, 654, 655, 657,
665, 666, 675, 680, 681, 696, 701, 703,
708, 710, 711, 717
- Muñecas ...400, 659, 660
- Obra ...367, 372, 373, 378, 380, 391, 392, 413,

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- 414, 422, 436, 472, 508, 523, 524, 548-551, 554, 558, 565, 569, 576, 607, 613, 624, 638, 655, 664, 688, 698-703
- Obrada ...476, 523, 548, 554, 575, 577, 579, 640, 700
- Obradas ...548
- Obrado ...548, 554
- Obrados ...548
- Obraie ...640
- Obrare ...548
- Obraren ...548, 550, 554, 700
- Obras ...367, 399, 413, 422, 488, 543, 548-550, 698
- Obratge ...525, 653
- Obren ...466, 505
- Obrería ...392, 396, 398-401, 473, 648, 650, 653
- Obrero ...378, 394, 398, 406, 409, 411, 413, 414, 419, 437, 439, 457, 458, 471-473, 524, 553, 554, 573, 576, 584, 607, 631, 634, 638-640, 648, 665, 666, 678-680, 700-702, 709
- Obreros ...394, 399, 401, 404, 406, 407, 409, 410, 412-416, 418-420, 423, 427-434, 437, 439, 443-446, 454, 455, 458, 459, 462, 466, 470-473, 476, 505, 508, 523-525, 542, 547, 552-554, 556, 566, 567, 585, 597, 606, 620, 629, 634, 637-639, 650, 657, 664-666, 669, 675, 677, 678, 680, 681, 684, 687, 692, 693, 696, 699-704, 709
- Official ...424
- Oficiales ...424, 483, 484, 587, 593, 692
- Oficio ...424, 457, 481, 509, 543, 596
- Oficios ...424, 450
- Ofiços ...424, 428
- Oficial ...373, 401, 424-427, 432, 435, 444, 446, 451, 453, 456, 460, 465, 468, 476, 500, 569, 595, 597
- Ofiçal ...411, 424, 428, 583, 666
- Oficiales ...380, 406, 419, 424, 426-434, 436, 441, 443, 444, 446, 450, 452, 453, 458, 460, 465-467, 479, 485, 489, 506, 568, 595, 614, 686
- Ofiçales ...392, 394, 399, 424, 426-429, 431, 473, 498, 505, 551, 583, 584, 606, 631, 650, 655, 712, 717, 723
- Oficio ...373, 398, 424-426, 428-430, 432, 434, 440, 443, 447, 450, 451, 454, 455, 460, 461, 463, 464, 466, 468, 471, 473, 478-480, 490, 506, 549, 571, 596, 597, 648, 654
- Ofiço ...395, 412, 419, 420, 424, 428, 466
- Oficios ...372, 373, 400, 418, 420, 424, 425, 431, 440, 453, 463, 470, 472, 473, 475, 477, 485, 490, 561, 596, 647
- Ofiços ...424, 426, 466
- Ofiziales ...659
- Ofizinas ...400
- Onça ...508, 523, 585, 590, 603, 604, 700
- Onças ...481, 596, 602-604
- Onzas ...524, 602, 604, 638
- Ordenamiento ...394, 411, 428, 443, 452, 488, 494-497, 509, 514, 515, 527, 540, 541, 543, 546, 566, 573, 581, 594, 603, 615, 620, 623, 624, 640, 705, 710
- Ordenança ...469, 494, 592
- Ordenanças ...450, 483, 494, 496, 590, 592, 602
- Ordenanza ...395, 419, 429, 439, 442, 446, 453, 458, 459, 465, 466, 478, 488, 494-496, 506, 509, 597
- Orebce ...594, 595, 625
- Orebses ...621
- Orebze ...504, 546, 611, 622, 625
- Orebzes ...607, 621, 624

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Oríifice ...607, 624, 630
- Oro ...448
- Pareios ...653
- Parejos ...474, 569, 653, 658
- Peltrechos ...396, 648, 650
- Pertrechos ...392, 399, 473, 648-651, 657
- Pesa ...454, 522, 590, 599-602, 661, 664, 672, 682-684, 686, 691, 692
- Pesada ...539, 598, 682, 690, 700, 704
- Pesadas ...598, 603, 670, 685, 686
- Pesado ...457, 577, 597, 598, 619, 626, 628, 670, 686, 704
- Pesados ...598, 599, 686
- Pesan ...564, 598, 599, 683, 718
- Pesándolo ...598, 688
- Pesándose ...598, 601
- Pesar ...374, 395, 401, 406, 432, 454, 468, 473, 476, 478, 479, 497, 506, 514, 518, 519, 521, 536, 537, 558, 567, 578, 597-603, 621, 625, 649, 664, 665, 673, 674, 682, 685-688, 690-692, 701, 708
- Pesare ...598, 600, 661
- Pesaren ...590, 598
- Pesarla ...598, 601
- Pesarlo ...598
- Pesas ...395, 438, 445, 454, 455, 462, 467, 472, 476-478, 481, 504, 538, 566, 567, 596, 597, 599-602, 618, 657, 658, 682-687, 690-692, 716
- Pesauan ...598
- Pese ...598, 600, 603, 625, 690
- Pesen ...486, 541, 567, 585, 589, 598, 600, 618, 661, 670, 683, 684, 686, 690
- Peso ...438, 444, 445, 455, 468, 469, 472, 475, 476, 484, 494, 510, 513, 524, 525, 527, 535, 537, 538, 540, 553, 558-567, 576, 584-586, 595, 598-604, 613, 625, 637-640, 664, 669-674, 682-687, 689-693, 699, 704, 708, 718
- Pesos ...438, 445, 454, 455, 462, 467, 476, 478, 481, 566, 599, 602-604, 664, 673, 674, 682, 685, 687, 690-692
- Pessados ...598
- Pessase ...598
- Pessen ...598, 684
- Pilas ...448, 659
- Plata ...376, 393, 396, 400, 408, 412, 413, 448, 457, 468, 469, 472, 476, 479-481, 490, 493, 494, 498, 503-507, 509, 511, 514-517, 520, 525, 527, 533, 534, 537-539, 541-543, 545-547, 549, 555, 563, 564, 566, 583, 584, 591-597, 602, 603, 606, 607, 609, 611-616, 618-626, 628, 630, 632, 633, 638-643, 645, 650, 651, 656, 661, 663, 666, 669, 673, 674, 676-678, 681, 683, 685, 686, 690-695, 703, 706, 708, 711
- Platero ...594, 595, 621, 622, 625
- Plateros ...402, 516, 534, 594, 597, 602, 675, 689, 690
- Plomo ...509, 537, 538, 542, 543, 619, 621, 623, 627, 628, 635, 642, 643, 645, 650, 659, 667, 693, 694, 698
- Poluo ...396, 631, 633, 634, 709
- Poluorienta ...634
- Polvo ...431, 631-634, 645
- Portal ...404
- Preheminencias ...420, 466
- Prehemynencias ...419
- Prerrogatiuas ...420, 466
- Prerrogativas ...420, 447
- Preuillejos ...420
- Previllejos ...447
- Primera hornilla ...410

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Prouado ...450
 Prueua ...537, 621
 Punçón ...659
 Punçones ...618, 653, 657, 658
 Punzonería ...659
 Pura ...546
 Pylas ...659
 Quebrada ...503, 518, 611, 625, 721
 Quebrado ...390, 682
 Quebrados ...640, 655, 718
 Quebrantados ...433, 655
 Quebrantan ...483
 Quebrantar ...572
 Quebrar ...413, 579, 678
 Quebraren ...655, 717, 723
 Quento ...663, 698
 Quiebre ...481, 596
 Quiebren ...396, 413, 579, 650, 678
 Quilates ...509, 534, 592
 Rasuras ...626, 643-647
 Raye ...646
 Rayere ...646
 Reçizalla ...472, 635
 Reconosca ...571
 Reconoscan ...571, 575
 Reconosce ...603
 Reconosçida ...571
 Reconozca ...571, 575
 Reconozcan ...571, 575, 640, 710
 Recozer ...555
 Recueza ...555
 Redomas ...509, 543, 642, 650, 693, 694
 Reffondir ...543
 Refondir ...528, 543
 Rendieren ...573
 Rendir ...440, 446, 477, 573, 582, 584, 665, 701
 Rendirlo ...438, 582, 584, 665
 Renta ...398, 487-491
 Rentas ...488, 491, 498
 Resyzallas ...524
 Reyellos ...407, 539, 552, 614, 702, 703
 Rieles ...410
 Riellas ...416, 552, 702, 703
 Rileras ...400
 Rilleras ...618
 Rinda ...394, 439, 582
 Rindan ...525, 553, 575, 582, 584, 639
 Rresçibir la moneda de los acuñadores ...448
 Ryndiere ...582, 670
 Sala del tesoro ...449
 Salarios ...419, 420, 466
 Saluada ...550, 565, 566, 669
 Saluadas ...565
 Saluados ...565
 Saluando ...565, 669
 Saluar ...565, 566, 669, 692
 Saluaua ...565, 566, 669
 Saluen ...565, 566, 669
 Salven ...565, 567, 600, 683, 684
 Sana ...611, 625
 Sayador ...459, 505
 Seellada ...499, 590, 661, 662
 Sellos ...661, 662
 Selle ...499, 595, 597
 Sello ...499-501, 654, 656, 659, 660, 708
 Sellar ...470, 499-502, 597, 656
 Sellen ...499, 502, 711, 717, 720
 Sellos ...630, 656
 Sellada ...390, 499, 503, 711
 Sellado ...499, 602, 616
 Selladas ...499, 503, 555
 Sellaren ...499, 503, 711
 Señal ...404, 481, 491, 500, 542, 595, 596, 598,
 625, 654, 680, 715-718, 722

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Señalada ...390. 500
- Señaladas ...684. 717
- Señalado ...481. 500. 572. 596. 645
- Señalados ...401. 437. 482. 657. 660
- Señalar ...593. 596. 695. 717. 718
- Señalare ...491. 542. 718
- Señale ...481. 596. 680. 717
- Señalen ...504. 698
- Señales ...463. 499. 595. 602. 657. 717. 718
- Señoreage ...449
- Sete ...386. 387. 404. 411. 413. 415. 416. 470.
607. 631. 675. 676. 678-680
- Setes ...387. 404. 407. 415. 416. 542. 675. 678.
680. 703
- Setios ...415. 416. 675
- Siçalla ...631. 634. 635. 709
- Signo ...375. 386. 399. 654. 708
- Sizallas ...607. 631. 635. 640. 665. 701. 702
- Sobreguardas ...428. 467. 469
- Soldada ...518
- Syzallas ...524
- Tagen ...557. 580
- Taien ...557. 580. 640
- Tajados ...581
- Tajar ...581
- Tajare ...581
- Tajen ...557. 580
- Talla ...400. 428. 429. 446. 455. 459. 460. 462.
463. 467-469. 474-476. 512. 517. 524.
546. 551. 556-566. 568. 569. 576. 577.
584. 585. 592. 599. 657. 659. 664. 665.
669-672. 709-711. 717. 718. 720. 723
- Tallar ...659
- Tallas ...557. 684
- Tallen ...566-569. 600. 655. 683. 684
- Tallada ...390. 527. 568. 569. 655
- Tallador ...400. 429. 474. 475. 487. 569. 658.
659
- Tallados ...566. 568. 569. 655. 669
- Tenazas ...618
- Teniente ...430. 434. 435. 448
- Teniente de tesorerero ...448
- Teniente de thesorero ...448
- Tesorería ...447
- Tesorero ...404. 412. 417. 419. 427. 429-431.
436. 437. 441-444. 446-448. 450. 454.
455. 459. 461. 462. 468. 469. 484. 488.
491. 524. 535. 542. 546. 587. 597. 612.
628. 638. 639. 650. 667. 694. 698. 700.
711
- Tesoreros ...411. 434. 435. 442. 469. 546. 583.
639
- Tesoro ...410. 448. 449
- Thesorería ...447
- Thesorero ...396. 411. 429. 431. 442. 443. 448.
466. 483. 489. 491. 504. 505. 576. 577.
583-585. 590-593. 598. 639. 655. 661.
688. 692. 698. 709
- Thesoreros ...396. 399. 412. 441. 442. 447. 450.
473. 490. 498. 606. 650
- Tierra ...584. 586. 624. 633. 634. 641. 645. 665
- Tijeras ...659
- Tomín ...540. 563. 564. 600. 604
- Tomines ...513. 540. 564. 604
- Tornillo ...673. 674. 691
- Trabajadores ...419. 422. 425. 433. 457. 584
- Trabajo ...367. 369-371. 376. 382. 384. 386.
388. 409. 411. 413. 415. 422. 425. 426.
446. 456. 459. 472. 476. 493. 507. 525.
542. 549. 551. 553-555. 567. 569. 573.
582. 593. 596. 612. 634. 637. 638. 647.
654. 661. 664. 678. 681. 709
- Tractar ...395. 598. 600

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

- Trata ...368. 369. 375. 377. 379. 380. 383. 389.
402. 405. 425. 426. 429. 453. 462. 479.
482. 492. 494. 515. 528. 558. 559. 586.
594. 600. 609. 614. 636. 651. 670. 675.
677. 678. 706. 709
- Tratan ...455. 461. 482. 610
- Tratantes ...425. 482
- Tratar ...370. 373. 389. 497. 498
- Trate ...418. 479. 485. 497. 498. 535. 540. 636.
706
- Traten ...494. 497. 498
- Trato ...482. 498. 594. 602. 656
- Triador ...426. 430. 431. 455. 459. 466-468.
475. 476. 502. 503. 505. 542. 561. 572.
575. 577. 587. 669. 687. 700. 709. 711
- Triadores ...475
- Triar ...426. 468. 476. 571. 572. 576-579. 586
- Tríe ...476. 571. 577
- Trocar ...441. 493. 494. 513
- Trocaren ...494
- Trocheles ...653. 657
- Trogeles ...660
- Troque ...494
- Troquen ...494. 498
- Troxelos ...448. 659
- Universidad de los mercaderes ...448
- Urdillas ...648-651
- Valança ...430. 525. 685
- Vasos ...607. 624
- Vaziar ...618
- Vellón ...396. 472. 480. 490. 494. 498. 503.
505-507. 525. 534. 535. 538. 540. 541.
547. 555. 564. 566. 570. 577. 583. 584.
591-593. 597. 603. 606. 609-611.
613-616. 623-625. 628. 632. 634. 639.
640. 645. 650. 651. 656. 661. 666. 673.
681. 694. 711
- Vellones ...613
- Verga ...396. 401. 408. 409. 632. 633. 702-704.
706
- Vergas ...378. 408-410. 414. 437. 457. 539.
540. 552. 638. 677. 702-705
- Villón ...395. 412. 472. 524. 538. 547. 552. 583.
613-615. 626. 631. 633. 639. 645. 669
- Visitación ...484
- Visitadores ...483. 484
- Visitar ...417. 484
- Visiten ...417
- Volantes ...660
- Vrdillas ...392. 399. 473. 648. 650. 651. 666.
696
- Yerro ...407. 416. 542. 703
- Yniesta ...535. 645
- Yunque ...680

7.3 ÍNDICE GENERAL

TOMO I

I	INTRODUCCIÓN	5
1.1	Agradecimientos	7
1.2	Objeto y método	10
1.3	Las técnicas de acuñación y su vocabulario	17
1.4	Revisión bibliográfica	22
1.4.1	Ediciones de textos manuscritos	22
1.4.2	Estudios del vocabulario numismático	25
1.5	Bibliografía y fuentes	31
1.6	Siglas	32
1.7	Abreviaturas	33
II	LOS TEXTOS BÁSICOS	35
2.0	Consideraciones generales	37
2.1	<i>Ordenamiento de Lorca</i> de 1297	48
2.2	<i>Ordenamiento de Murcia</i> de 1334	58
2.3	<i>Ordenamiento de Sevilla</i> de 1369	64
2.4	<i>Ordenamiento de Cuenca</i> ca. 1400	69
2.5	<i>Ordenamiento de Aranda</i> de 1461	76
2.6	<i>Ordenamiento de Madrid</i> de 1462	99
2.7	<i>Ordenamiento de Segovia</i> 1471	124
2.8	<i>Ordenanzas de Medina del Campo</i> de 1497	154
2.8.1	El texto impreso	154
2.8.2	La minuta de Simancas	193
2.9	Legislación complementaria	202
2.9.1	1488 VALENCIA	202
2.9.2	1488 VALLADOLID	211
2.9.3	1489 MEDINA	215
2.9.4	1491 SEVILLA	215
2.9.5	1494 MADRID	217
2.9.6	1496 TORTOSA	228
2.9.7	1497 MEDINA	235
2.9.8	1498 ALCALÁ	242
2.9.9	1499 GRANADA	245

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

2.9.10	1499 <i>GRANADAb</i>	251
2.9.11	1499 <i>GRANADAC</i>	255
2.9.12	1500 <i>SEVILLA</i>	257
2.9.13	1500 <i>GRANADA</i>	260
2.9.14	1500 <i>GRANADAb</i>	262
2.9.15	1501 <i>GRANADA</i>	264
2.9.16	1501 <i>GRANADAb</i>	267
2.9.17	1502 <i>SEVILLA</i>	268
2.9.18	1503 <i>ALCALÁ</i>	277
2.10	Vocabulario básico	279

III	EL VOCABULARIO LATINO	319
3.1	El latín de los romanos hasta Isidoro de Sevilla	321
3.2	Moneta	325
3.3	'Moneda' y 'dinero'	330
3.4	Operarios, operaciones y utensilios	332
3.5	Materias primas	356
3.6	Falsificación y alteración de la moneda	359
3.7	Índice de términos latinos	360

TOMO II

IV	ANÁLISIS DEL VOCABULARIO	365
4.0	Apuntes metodológicos	367
4.0.1	Reconstrucción del significado	368
4.0.2	Selección y ordenación del vocabulario	371
4.0.3	Elementos de análisis	374
4.0.3.1	Corpus, textos y contextos	379
4.0.3.2	Elementos sintácticos	381
4.0.3.3	Elementos semánticos	382
4.0.3.4	Análisis comparado y diacrónico	387
4.0.4	Presentación del material	388
4.0.5	Adjetivos	389
4.1	Lugares	391
4.1.1	Edificios	392
4.1.1.1	Edificio	392
4.1.1.2	Moneda > casa de (la) moneda	393

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

4.1.2 Dependencias	398
4.1.2.1 Blanquición / fundición / monedería / obrería	398
4.1.2.2 Hornaza	402
4.1.2.3 Sete	415
4.1.2.4 Cárcel	417
4.2 Personas y oficios	418
4.2.1 Término colectivo	418
4.2.1.1 Cabildo	418
4.2.2 Términos genéricos	424
<i>Trabajador/trabajo</i>	425
4.2.2.1 Oficial	427
<i>Retribuciones</i>	433
<i>Privilegios</i>	433
4.2.2.2 Oficio	434
4.2.3 Términos de sustitución	434
4.2.3.1 Lugarteniente / teniente	435
4.2.4 Términos individuales	436
4.2.4.1 Máxima jerarquía	436
4.2.4.1.1 Maestro	436
4.2.4.1.2 Arrendador	440
4.2.4.1.3 Tesorero	442
Tesorería	447
4.2.4.2 Personal de seguridad	449
4.2.4.2.1 Alcalde	449
4.2.4.2.2 Alguacil / merino	451
4.2.4.3 Balanzario / maestro de la balanza	453
4.2.4.4 Blanquecedor	455
4.2.4.5 Capataz	456
4.2.4.6 Ensayador	459
4.2.4.7 Escribano	461
Escribanía	463
4.2.4.8 Fundidor	464
4.2.4.9 Guarda	467
4.2.4.10 Monedero	469
4.2.4.11 Obrero	471
Monedería / obrería	473
4.2.4.12 (En)Tallador	474

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

4.2.4.13 Triador	475
4.2.5 Oficios externos	477
4.2.5.1 Arrendador	477
4.2.5.2 Cambiador	477
4.2.5.3 Contraste	478
4.2.5.4 Fiel	479
4.2.5.5 Herrero	480
4.2.5.6 Marcador	480
4.2.5.7 Mercader	481
4.2.5.8 Tratante	482
4.2.5.9 Visitador	483
4.3 Operaciones	485
4.3.1 Operaciones previas a la entrada de metales en la casa	487
4.3.1.1 Arrendar / arrendamiento / renta / fieltad	487
4.3.1.2 Asentar	491
4.3.1.3 Cambiar / cambio	492
4.3.1.4 Ordenamiento / ordenanza	494
4.3.1.5 Tratar	497
4.3.2. Fabricación	499
4.3.2.1. Acuñaer / (a)moned(e)ar / sellar	499
4.3.2.2. Afinar / afinación	503
4.3.2.3. Alear / aleación	508
Ley, liga, ventaja, mengua / merma, mejoría	
4.3.2.4. Blanquecer / blanquición	534
4.3.2.5. Ensayar / ensaye	536
4.3.2.6. Fundir / fundición	543
4.3.2.7. Labrar / labor / labranza / obrar / obra	548
4.3.2.8. Recocer	555
4.3.2.9. Tallar	556
Talla	557
Fuerte / fortaleza, feble / feblez	563
Salvar / tallar	565
(En)tallar	568
4.3.3. Operaciones de control y emisión	571
4.3.3.1. Catar / examinar / guardar / pasar / reconocer / triar	571
4.3.3.2. Cortar / tajar	580
4.3.3.3. (De)librar / (de)libranza / levada / rendir	582

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

4.3.3.4. Encerrar / encerramiento	589
4.3.3.5. Marcar	593
4.3.3.6. Pesar	598
4.4 Materiales	605
4.4.1 Materias primas	605
4.4.1.1 Metales	605
4.4.1.1.1 Nombres genéricos	605
4.4.1.1.1.0 Caudal	605
4.4.1.1.1.1 Metal	606
4.4.1.1.1.2 Cambio	608
4.4.1.1.1.3 Vellón	613
4.4.1.1.2 Metales simples	617
4.4.1.1.2.1 Acero / hierro	617
4.4.1.1.2.2 Argent / plata	618
4.4.1.1.2.3 Cobre	626
4.4.1.1.2.4 Oro	627
4.4.1.1.2.5 Plomo	627
4.4.1.2 Estado de los metales	629
4.4.1.2.1 Mezcla	629
4.4.1.2.2 Pasta / polvo / vajilla	632
4.4.1.3 Residuos	633
4.4.1.3.1 Ceniza / cisco / polvo / tierra	633
4.4.1.3.2 Cizalla	635
4.4.1.4 Materias primas instrumentales (no metálicas)	641
4.4.1.4.1 Agua fuerte	641
4.4.1.4.2 Carbón	643
4.4.1.4.3 Rasuras / sal	644
4.4.2 Utensilios	647
4.4.2.1 Genéricos: herramientas / pertrechos / urdillas	647
4.4.2.2 Aparejos/ cuños / punzones / troqueles	653
4.4.2.3 Arca / bustia	660
4.4.2.4 Argent / contrapeso / cuento / hornaza	663
4.4.2.5 Fletón / guimbalete	668
4.4.2.6 Hornaza / sete / cepo	675
4.4.2.7 Martillo	681
4.4.2.8 Pesas: dineral / grano / marco / onza / pesas	682
4.4.2.9 Pesos	685

VII. ÍNDICES. 7.2. ÍNDICES ANALÍTICOS

4.4.2.9.1 Balanza	685
4.4.2.9.2 Fil	687
4.4.2.9.3 Guindaleta	689
4.4.2.9.4 Peso (contrapeso)	691
4.4.2.10 Utensilios de fundición o ensaye	693
4.4.2.10.1 Copela / redoma	693
4.4.2.10.2 Crisol	696
4.4.2.10.3 Horno	697
4.4.3 Productos	698
4.4.3.1 Productos semitransformados	698
4.4.3.1.1 Argent / contrapeso / cuento / obra	698
4.4.3.1.2 Riel / verga / (hornaza)	702
4.4.3.2 Producto acabado: la moneda	707
4.4.3.2.1 La moneda y sus denominaciones	707
Moneda	707
Pieza sin acuñar	709
Pieza monetaria acuñada	710
Producto acabado	711
Conjunto de piezas monetarias	712
Moneda-emisión	712
4.4.3.2.2 Partes de la moneda	713
Cabo, parte	713
Campo	715
Marcas: divisa, letra, señal	715
Formas: compás, copa, orla, orlatura	718
Figuras: armas, cabeza, cara, corona, escudo, figura, rostro	720
V CONCLUSIONES	725

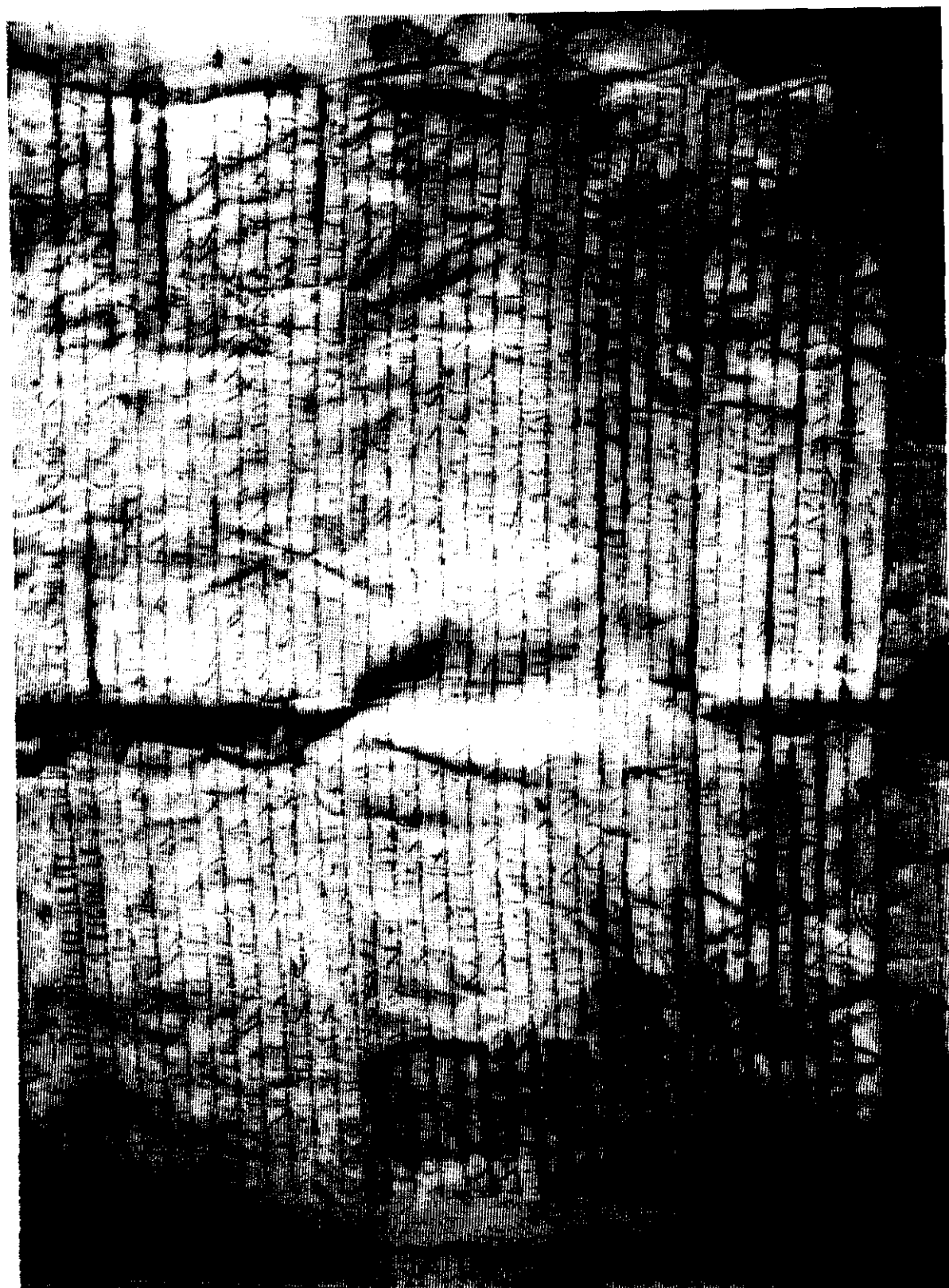
TOMO III

VI BIBLIOGRAFÍA	749
6.1 Fuentes	751
6.1.1 Fuentes de los documentos básicos	751
6.1.2 Autores latinos	753
6.1.3 Otras fuentes	755
6.2 Diccionarios y estudios lexicográficos	765
6.3 Bibliografía General	769

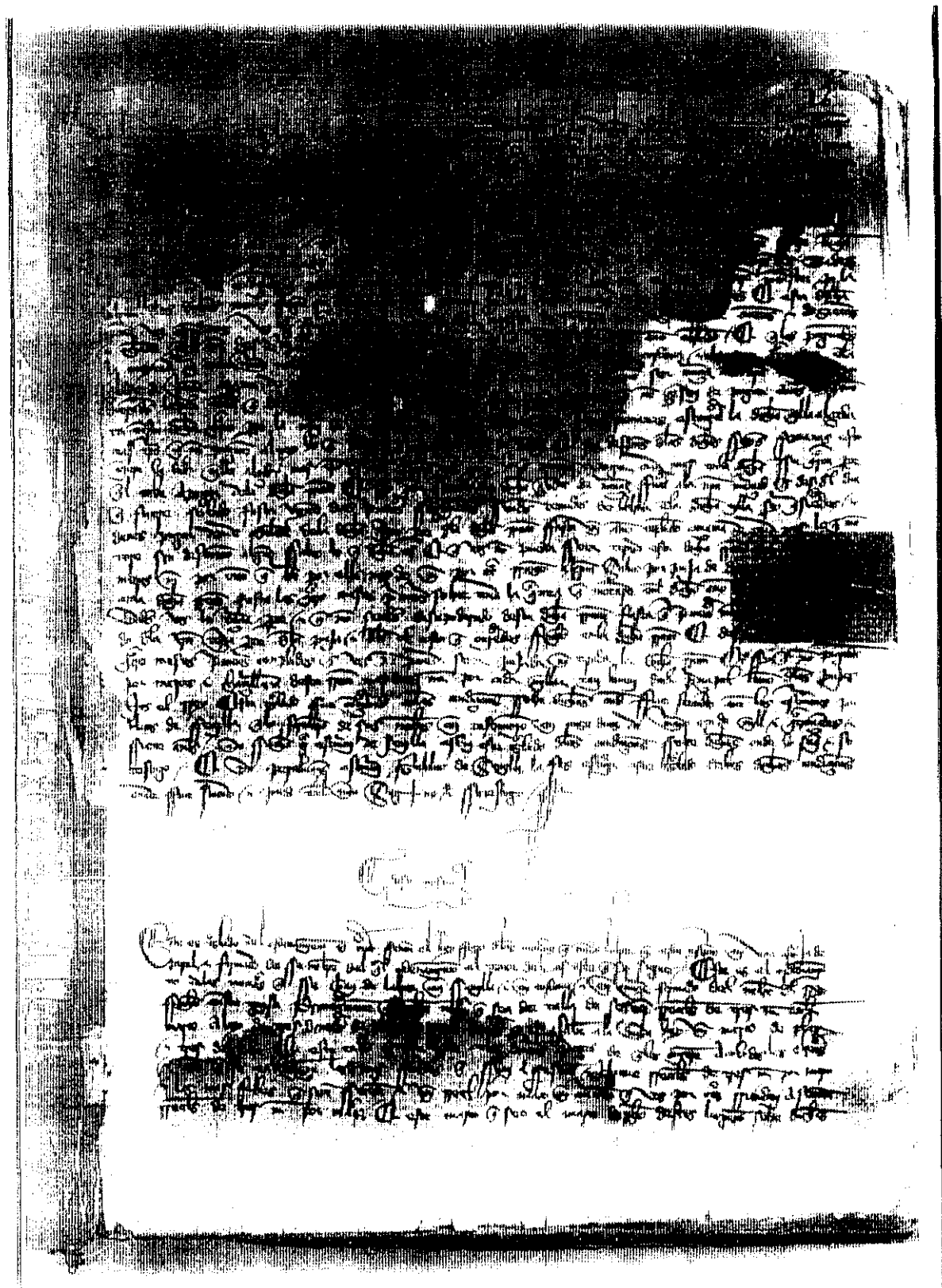
VII	ÍNDICES	789
7.1	Índices de frecuencias	791
7.1.1	De ocurrencias de términos estudiados, de más a menos	791
7.1.2	De términos estudiados. Lematizado	796
7.1.3	General. Lematizado	803
7.2	Índices analíticos	845
7.2.1	De términos en la edición de textos (Capítulo II)	846
7.2.2	De términos en el análisis del vocabulario (Capítulo IV)	859
7.3	Índice general	874
VIII	DOCUMENTACIÓN GRÁFICA	881

VIII
DOCUMENTACIÓN
GRÁFICA

En las páginas que siguen incluyo la reproducción completa de los manuscritos utilizados para la lectura de los siete primeros *textos básicos*. El primero de ellos es meramente ilustrativo, pero los otros seis pueden permitir, en general, incluso una ocasional lectura. Incluyo también la portada del libro del que he tomado la *Pragmática de Medina del Campo* y la *legislación complementaria* y algunos grabados antiguos que pueden resultar orientativos o curiosos.



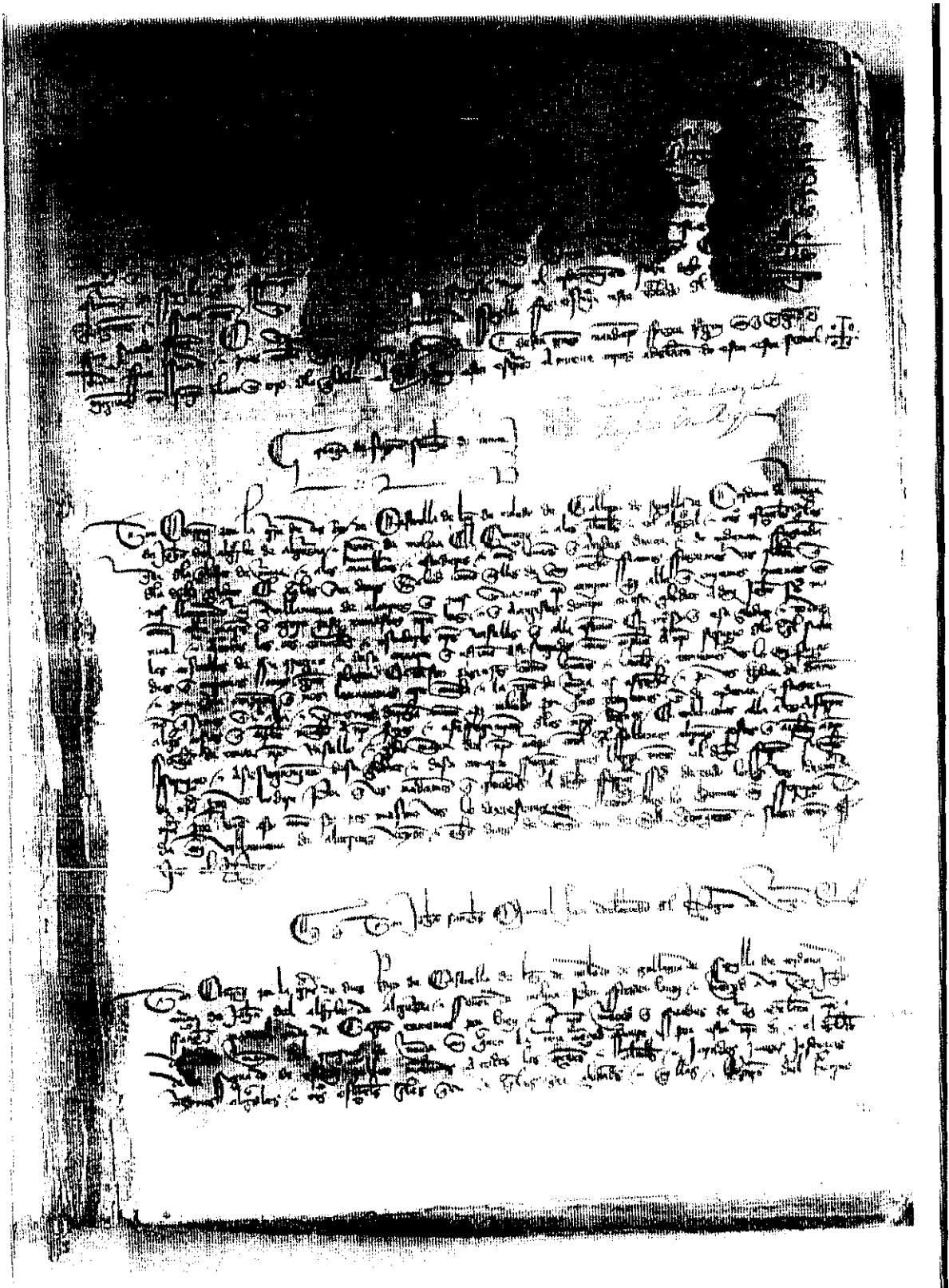
El pergamino original del *Privilegio de Lorca* (LORCA 1297)



El Ordenamiento de Sevilla (SEVILLA 1369,
comienza en la segunda línea del párrafo inferior)

[The page contains dense, handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is mostly illegible due to the high contrast and grain of the scan. Some words and phrases are faintly visible, such as "Sevilla", "1369", and "cont." at the bottom of the page.]

SEVILLA 1369 (cont.)



SEVILLA 1369 (final, parte superior del folio)

Yo yo de engenderar del Rey y de la Reyna
marcha y de engenderar en otro tiempo mapas
no fue fecho de los de los señores de Aragón que
Anda de los de Aragón e de otros mapas el en
que copados entres los en venir que en una y
deos e la or el engenderar e la or el engenderar

Yo yo de los dichos años fue en la
el engenderar en un tiempo de los fechos de
cuando de los dichos años tomo de el engenderar
de engenderar tomo de los años de un y de otro
de engenderar de la ley de un tiempo y de otro
de engenderar de un tiempo y de otro
de engenderar de un tiempo y de otro
de engenderar de un tiempo y de otro
de engenderar de un tiempo y de otro

Yo yo de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro

Yo yo de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro

Yo yo de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro

Yo yo de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro

Yo yo de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro

Yo yo de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro

Yo yo de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro

Yo yo de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro
de un tiempo y de otro

[Extremely dense and illegible handwritten text in a historical script, likely Castilian or Spanish, covering the upper two-thirds of the page. The text is written in a cursive style with many abbreviations and flourishes.]

*en el f. y el mona g. m. en la m. a. l. b. m. en
de f. g. u. e. o. q. l. a. t. a. l. a. n. o. n. u. l. a. n.*

[A large, faint circular stamp or seal is visible on the left side of the page, partially overlapping the handwritten text. The text within the stamp is illegible.]

[Handwritten text in a historical script, likely Castilian or Spanish, located in the lower third of the page. The text is written in a cursive style with many abbreviations and flourishes.]

El Ordenamiento de Aranda (ARANDA 1461,
comienza en el párrafo inferior)

Handwritten text in a dense, cursive script, likely a medieval manuscript. The text is written in a dark ink on a light-colored parchment or paper. The script is highly decorative and difficult to decipher. The text is arranged in several lines, with some larger initials or headings at the beginning of sections. The overall appearance is that of a historical document or a collection of letters or treatises.

Handwritten text, possibly a signature or a specific heading, located below the first main block of text.

Handwritten text, possibly a signature or a specific heading, located below the second main block of text.

Handwritten text in a dense, cursive script, likely a medieval manuscript. The text is written in a dark ink on a light-colored parchment or paper. The script is highly decorative and difficult to decipher. The text is arranged in several lines, with some larger initials or headings at the beginning of sections. The overall appearance is that of a historical document or a collection of letters or treatises.

Handwritten text in a dense, cursive script, likely a medieval manuscript. The text is written in a dark ink on a light-colored parchment or paper. The script is highly decorative and difficult to decipher. The text is arranged in several lines, with some larger initials or headings at the beginning of sections. The overall appearance is that of a historical document or a collection of letters or treatises.

... ordinaciones ... en ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...

... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...

... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...

... de ... de ...
 ... de ... de ...

... de ... de ...
 ... de ... de ...

... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...

... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...

... de ... de ...
 ... de ... de ...
 ... de ... de ...

[The page contains several paragraphs of dense, handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in dark ink on aged paper and is mostly illegible due to the extreme blurriness and low resolution of the scan. The handwriting is consistent throughout, suggesting a single scribe. There are some larger, possibly decorative initials or section markers interspersed within the text.]

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script.

Handwritten text block, likely the beginning of a letter or document, containing several lines of cursive script.

Handwritten text block, continuing the letter or document, with multiple lines of cursive script.

Handwritten text block, the final section of the letter or document, ending with a signature or closing.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or introductory paragraph.

First main paragraph of handwritten text.

Second main paragraph of handwritten text.

Third main paragraph of handwritten text.

Fourth main paragraph of handwritten text.

Fifth main paragraph of handwritten text.

Sixth main paragraph of handwritten text, which is significantly longer and more densely written than the others.

Final paragraph of handwritten text at the bottom of the page.

Handwritten text in a dense, cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written in a dark ink on aged paper and covers most of the page. It appears to be a continuous block of text, possibly a letter or a record, with some lines starting with capital letters. The script is highly stylized and difficult to decipher without specialized knowledge of the language and dialect used.

Handwritten text in a dense, cursive script, likely a historical record or legal document. The text is written in a dark ink on aged paper.

Handwritten text in a dense, cursive script, continuing the narrative or record from the previous section.

Handwritten text in a dense, cursive script, possibly a concluding paragraph or a separate entry.

A large block of handwritten text in a dense, cursive script, occupying the majority of the page. The text is highly legible despite the cursive style.

manuscript text, likely a legal or administrative document from Madrid, 1462. The text is written in a dense, cursive script typical of the late 15th century. It appears to be a continuation of a document, as indicated by the caption. The text is mostly illegible due to the handwriting and fading, but some words and phrases are discernible, such as 'Madrid', '1462', and 'cont.'.

MADRID 1462 (cont.)

... de ... no ...
... de ...
... de ...

... de ...
... de ...
... de ...

... de ...
... de ...
... de ...

... de ...
... de ...
... de ...

... de ...
... de ...
... de ...

In nomine dei Amen. Nos, Johannes, Comes Castelle, etc. etc.
[The text is a dense handwritten document, likely a legal or administrative record from the 15th century. It contains numerous names, titles, and geographical references in Old Spanish or Latin. The script is a cursive hand typical of the period.]

[Illegible handwritten signature or stamp, possibly a royal seal or official endorsement.]

Porto de oreno e mado de ...
meo e villa de ...
oyete de ...

Porto de oreno e mado de ...
sede de ...
de ...

Porto de oreno e mado de ...
ne de ...

Porto de oreno e mado de ...
los ...
de ...

Porto de oreno e mado de ...
la ...

Porto de oreno e mado de ...
das ...

Porto de mado e ...
de ...

Porto de mado e ...
fueras ...
de ...

Porto de mado e ...
mado ...
de ...

Porto de oreno e mado de ...
de ...
de ...

Handwritten notes at the bottom of the page.

per se opaco mado... (illegible)

posso opaco mado... (illegible)

per se opaco mado... (illegible)

posso opaco mado... (illegible)

per se opaco mado... (illegible)

posso opaco mado... (illegible)

per se opaco mado... (illegible)

posso opaco mado... (illegible)

per se opaco mado... (illegible)

Oubert d'Artois, sire de la Roche, sire de Courcy, sire de Nesle, sire de...
 et de son conseil...

pour le... de... de... de... de... de... de...
 et de son conseil...

pour le... de... de... de... de... de... de...
 et de son conseil...

pour le... de... de... de... de... de... de...
 et de son conseil...

... de no illi ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

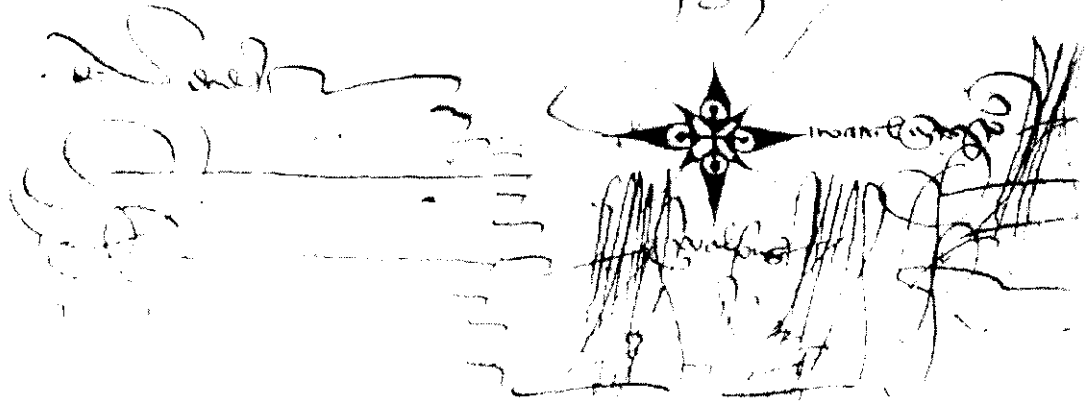
...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

MADRID 1462 (cont.)

Et in principio...

Pueblo
 Et in principio...



MADRID 1462 (final)

Handwritten notes in the top left corner, possibly a reference or date.

Handwritten text at the top center, likely a title or header for the document.

201-52

218 & 435 91

1474

Main body of handwritten text, appearing to be a legal or administrative document in a historical script.

00

El Ordenamiento de Segovia (SEGOVIA 1471)

moneda de plata
moneda de oro

moneda de plata
moneda de oro
moneda de plata
moneda de oro
moneda de plata
moneda de oro

18

moneda de plata
moneda de oro
moneda de plata
moneda de oro

19

moneda de plata
moneda de oro
moneda de plata
moneda de oro

21

moneda de plata
moneda de oro

moneda de plata
moneda de oro
moneda de plata
moneda de oro
moneda de plata
moneda de oro

24

moneda de plata
moneda de oro

moneda de plata
moneda de oro
moneda de plata
moneda de oro

25

moneda de plata
moneda de oro

moneda de plata
moneda de oro
moneda de plata
moneda de oro

26

moneda de plata
moneda de oro

moneda de plata
moneda de oro
moneda de plata
moneda de oro
moneda de plata
moneda de oro

ca

ordenado de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene

ca

ordenado de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene

ca

ordenado de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene

ca

ordenado de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene
de la forma que en el presente se contiene

Lugo
28

... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...

28

... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...

28

... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...

28

... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...

28

... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...

28

... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...
... de la moneda de plata de ...

xxv

...ordenado ...

xxvi

...ordenado ...



xxvii

...ordenado ...

...ordenado ...

xxviii

...ordenado ...

de raris... (illegible)

(illegible)

Main body of handwritten text, approximately 15 lines. Includes some legible words like 'moneda' and 'obra'.

(illegible)

(illegible)

(illegible)

(illegible)

(illegible)

... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...

...

... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...

...

...

... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...

...

... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...
... de los d[omi]nos de ...

...

...

12
12

Por ordeno e mando de los señores de Castilla no que se libren
en las cibdades de Burgos de Leon de Zamora de Segovia de Valladolid de
y de otras cibdades de Castilla de Leon de Zamora de Segovia de Valladolid de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de

13
13

Por ordeno e mando de los señores de Castilla no que se libren
en las cibdades de Burgos de Leon de Zamora de Segovia de Valladolid de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de

14
14

Por ordeno e mando de los señores de Castilla no que se libren
en las cibdades de Burgos de Leon de Zamora de Segovia de Valladolid de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de

15
15

Por ordeno e mando de los señores de Castilla no que se libren
en las cibdades de Burgos de Leon de Zamora de Segovia de Valladolid de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de

16
16

Por ordeno e mando de los señores de Castilla no que se libren
en las cibdades de Burgos de Leon de Zamora de Segovia de Valladolid de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de

17
17

Por ordeno e mando de los señores de Castilla no que se libren
en las cibdades de Burgos de Leon de Zamora de Segovia de Valladolid de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de

18
18

Por ordeno e mando de los señores de Castilla no que se libren
en las cibdades de Burgos de Leon de Zamora de Segovia de Valladolid de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de

19
19

Por ordeno e mando de los señores de Castilla no que se libren
en las cibdades de Burgos de Leon de Zamora de Segovia de Valladolid de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de
de las monedas de oro de plata de cobre de hierro de acero de

Handwritten marginal note on the left side of the page.

Main body of handwritten text in a cursive script, likely a historical or administrative document.

Handwritten marginal note on the left side of the page.

Second main body of handwritten text, continuing the document's content.

Handwritten marginal note on the left side of the page.

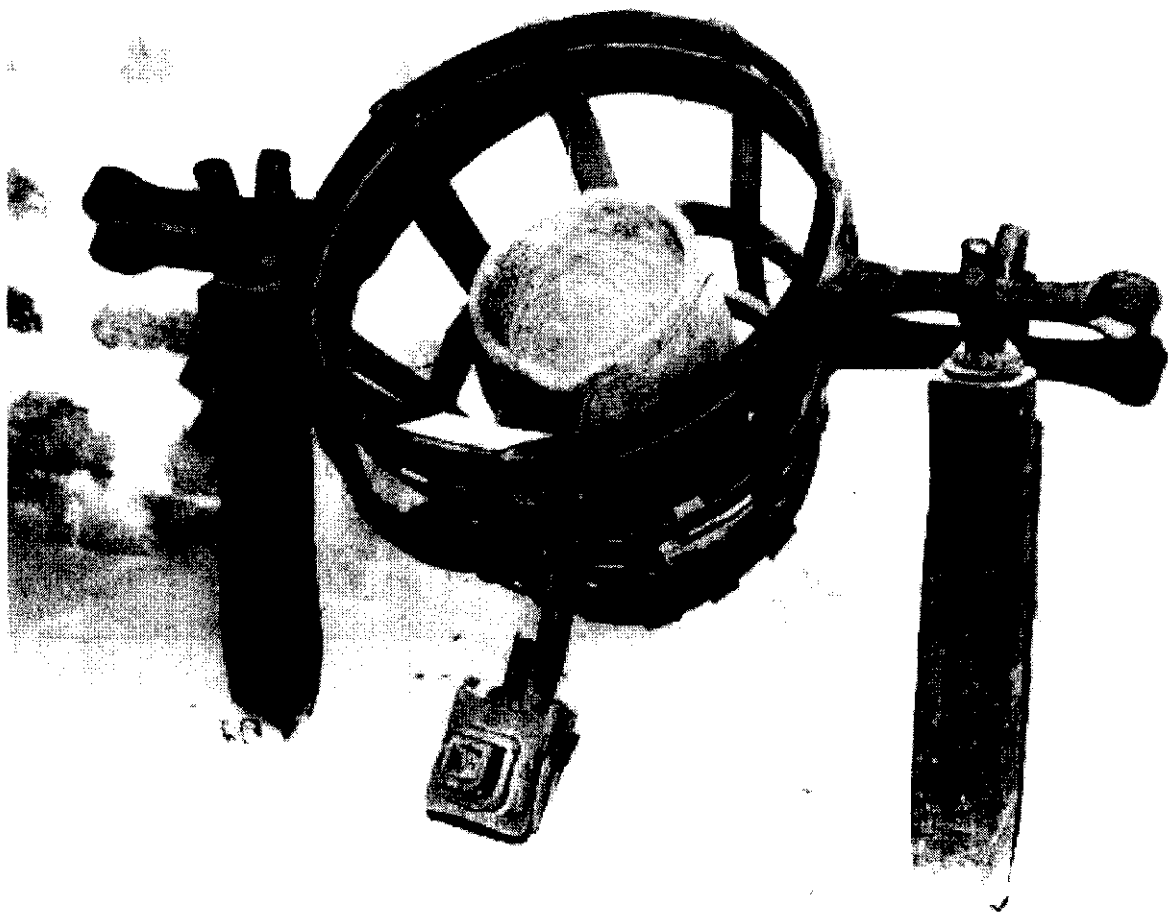
Final line of handwritten text at the bottom of the page.

SEGOVIA 1471 (final, falta el último folio del ms.)

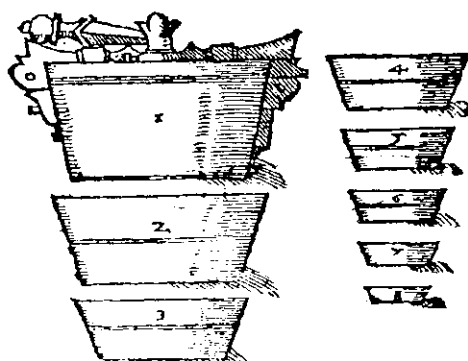


EL libro en q̄ está copiladas algunas bullas de n̄ro muy sc̄to padre cōcedidas en favor de la
 r̄soluc̄o real de sus altezas / y todas las pragmáticas q̄ está fechas para la buena gouernac̄o
 reyno: p̄n̄p̄m̄ido a costa de Joh̄a ramirez escrivano del cōsejo del rey / y ōla rep̄na n̄ros señores
 el q̄ le fue cassado por sus altezas / y por los señores del su cōsejo a vn castellano d̄ oro cada
 lun̄e cō p̄uilejo q̄ sus altezas le diere por su carta real / q̄ por tiẽpo de cinco años contado
 desde p̄m̄ero dia de diziẽbre deste p̄sente año d̄ mill / y qūntos / y tres falta ser cōplidos: ninḡ
 no otro sin su poder lo pueda p̄n̄p̄mir en el reyno ni fuera del ni vender lo: so pena de anque
 mill m̄rs̄: la mitad para la camara: / y la otra mitad para el dicho Juã ramirez: / y de perder lo
 oñere / p̄n̄p̄m̄ido o vendido o p̄n̄p̄m̄ido o vendido o rouiere para vender con otro tanto
 para el dicho Juã ramirez.

Portada del Libro en que están copiladas algunas bullas de nuestro muy sancto padre... que contiene la Pragmática de Medina del Campo y los Textos complementarios (ejemplar de la R.A.E.)



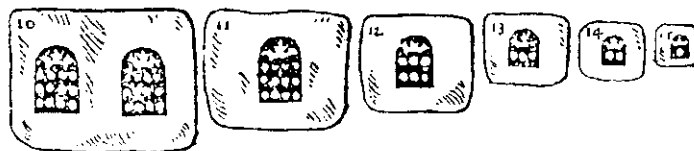
Crises como el que se ve en el centro de la fotografía se utilizaban en la *fundición* de la *plata*. Este pertenece a la casa de moneda de Potosí, ya en época moderna, donde se llamaban *callanas*.



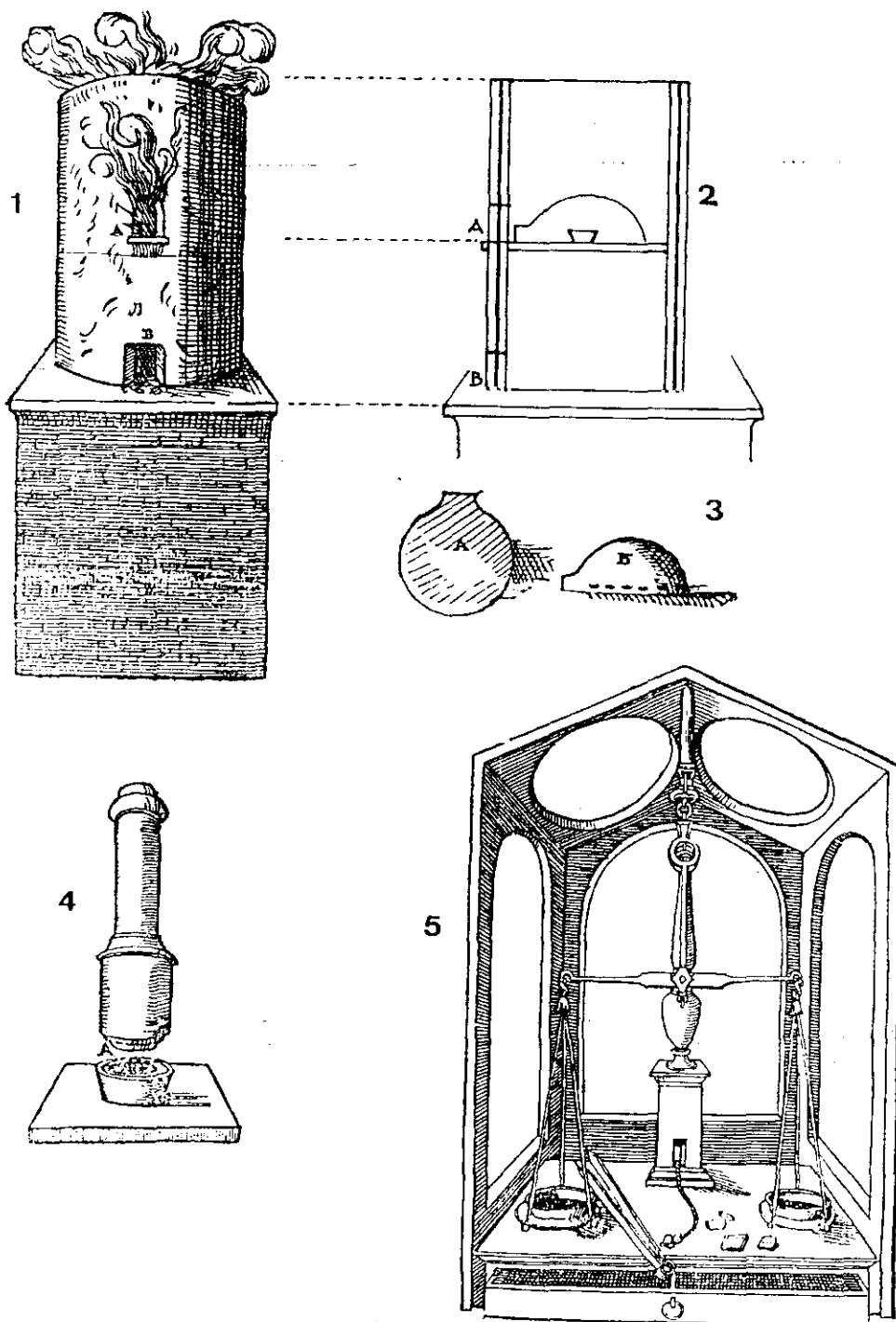
Estructura de las *pesas* conocidas como *marcos*. Constaba de ocho piezas que encajaban unas dentro de otras. Cada pieza pesa lo mismo que el conjunto de las que aloja en su interior. El peso de estos *marcos* podía ser un múltiplo del *marco* unidad de peso.



Ensayador trabajando ante el horno de ensaye.



Pesas denominadas dinerales, utilizadas por el ensayador para la comprobación de la ley del metal.



Utensilios de *ensayador*. 1 y 2: vista frontal y corte de un *horno* con una *mufla* y una *copela* en su interior; 3: *mufla*, vista superior y lateral; 4a: *copela*; 5: *balanza*, *pinzas* y *dinerales*. Los términos *mufla* y *pinzas* no aparecen en los documentos básicos.



Vista general de un taller medieval. El personaje que aparece al fondo derecha, con una *balanza*, podría corresponder, en nuestro vocabulario, al *maestro*, *balanzario* o, incluso, al *tesorero* o su *teniente*. En el centro, en segundo plano, un operario procede al *recocido* de los cospeles sobre una hoguera bajo una chimenea. A la derecha, sentados en *setes* que contienen *cepos*, un *obrero* y un *monedero*. Para el operario que corta y comprueba el *peso* no hemos encontrado un término específico en nuestro corpus.



Otra interpretación de lo que pudo ser un taller medieval de fabricación de moneda.



En este grabado vemos a un *monedero* acuñando en su *sete*.